

**c:** a] lettera usata nella tradizione musicale con significato ritmico (*celeriter*);

b] nota *do* in alcune notazioni alfabetiche medioevali; oggi ancora in uso nelle culture germaniche e anglosassoni

**Cadenza:** formula conclusiva di una frase o di un brano musicale. Nella \*salmodia bipartita la cadenza mediana conclude il primo emistichio, la cadenza finale il versetto salmico. *Cfr* Differentia, Terminatio. **BBG:** TERENCE BAILEY, *Accental and Cursive Cadences in Gregorian Psalmody*, "JAMS" 29/3, 1976, 463-471.

**Caeco nato (de):** domenica IV di quaresima (nel rito ambrosiano).

**Caeco nato (de):** domenica IV di quaresima (nel rito ambrosiano).

**Caelatura** = Baldacchino § a.

**Caelestia arma:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 65.

**Caelestis agricola:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 34.

**Caelestis:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 64.

**Caelestis regni atria:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/b.

**Caelestis virtus:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

**Caeli arx summa:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 69.

**Caeli atria:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/a.

**Caelicolae:**

a] = angeli;

b] setta cristiana che seguiva osservanze ebraiche. **BBG:** A. TORNHODT, *Caelicolae*, RAC 2, 1954, 817-820.

**Caelorum regni atria:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/c.

**Caelum caeli:** **BBG:** JEAN PEPIN, Recherches sur le sens et les origines de l'expression Caelum caeli dans le Livre XII des Confessions de S. Augustin, "ALMA" 23/3, 1953, 185-274.

**Caemeterium** = Cimitero, = Tomba.

**Caena Domini** = Giovedì santo.

**Caena dominica** = Messa.

**Caere Vetus** = Cerveteri.

**Caeremonale ambrosianum:** libro con le norme per le celebrazioni liturgiche di \*rito ambrosiano. È stato pubblicato nel 1619 (card. Federico Borromeo).

**Caeremoniale episcoporum** = Cerimoniale dei vescovi.

**Caeremoniale papale** = Cerimoniale del sommo pontefice.

**Caeremoniarus** = Cerimoniere.

**Caerimoniale** = Cerimoniale.

**CAESARIUS** (& Socii **BENIGNUS, EUSTACHIUS**) = CESARIO.

**Cagli** - **PU:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 99.

**Cagliari:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** VITTORIO ORRÙ, *I libri liturgici dell'Archivio Capitolare della Cattedrale di "S. Maria", Cagliari, Archivio Storico Diocesano*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2007-2008 (tesi, rel. PIETRO ZAPPALÀ); *Inventari ASDCA: serie Culto dei santi, "Notiziario Archivio Storico Diocesano Cagliari"* nr. 18-19, 9, 2011, 41-70.

**Caiazzo CE:** diocesi in provincia di Caserta. **BBG:** LAURA ESPOSITO, *Il Liber Defunctorum di Caiazzo. L'obituario contenuto nel cod. Vat. lat. 14736 (sec. XI- XVII)*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2018 (Studi e Testi 526) [*Liber Defunctorum*. Piedimonte Matese (Caserta), Museo Civico Alifano, Ms 26].

**Calamus** = Cannuccia.

**Calci** *cfr.* Pisa: certosa

**Calendario marmoreo:** calendario inciso su pietra come, ad esempio, quello napoletano. **BBG:** HANS GEORG ACHELIS, *Der Marmorkalender in Neapel*, Leipzig, Edelmann 1929.

**Calendario murale:** calendario affrescato su muro come, ad esempio, quello di Piona. **BBG:** CARLO MARCORA, *Il Priorato di Piona*, Lecco, Banca Popolare di Piona 1972.

**Calendario:** prospetto dei giorni dell'anno da gennaio a dicembre con l'indicazione dei santi (perlopiù uno solo o una coppia al giorno) di cui si celebra la festa o la memoria. L'indicazione del giorno segue l'antico calendario civile romano. Non tutti i giorni è inserito il ricordo di un santo. *Cfr.* Aquileia, Bressanone, Calendario marmoreo, *Dies Aegyptiaci*, Lettera domenicale, Martirologio. **BBG:** HENRI M. BANNISTER, *Signs in Kalendrial Tables*, in *FsChatelain* 1910, 141-149; GEORG ZILLIKEN, *Der Kölner Festkalender. Seine Entwicklung und seine Verwendung zu Urkundendatierungen. Ein Beitrag zur Heortologie und Chronologie des Mittelalters*, Bonn, Carl Georgi 1910 (estratto da "Bonner Jahrbücher" 119, 1910, 13-157); ANTONIO SPAGNOLO, *Tre calendarii medioevali veronesi*, Verona, Franchini 1915 (estratto da "Atti dell'Accademia d'Agricoltura, Scienze e Lettere di Verona"); MICHEL ANDRIEU, *Le missel de la chapelle papale à la fin du XIIIe siècle*, in *FsEbrle* 1924/2, 348-376 [mss Avignon 100, Vat. Ottob. lat. 356; cal dell'Aventino (s. XI) e del breviario di s. Chiara]; AARNO MALIN, *Der Heiligenkalender Finnlands. Seine Zusammensetzung und Entwickelg*, Helsingfors, Druckerei der Finnischen Literatur-Gesellschaft 1925 (Suomen Kirkkohistoriallisen Seuran 20); PAUL PERDRIZET, *Le calendrier parisien à la fin du moyen âge d'après les bréviaires et le livres d'heures*, Paris, Les Belles Lettres 1933; ADRIANO CAPPELLI, *Cronologia, Cronografia e Calendario Perpetuo Dal principio dell'Era Cristiana ai nostri giorni*, Milano, U. Hoepli 1939/6 ed.; 000 DACL 8, 624-669; WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy. I: The Kalendar*, Oxford - London, Oxford University Press - Humphrey Milford 1930 (Alcuin Club Collection 28); ANTON BAUMSTARK, *Missale Romanum. Seine Entwicklung, ihre wichtigsten Urkunden und Probleme*, Eindhoven - Nijmegen, Wilhelm van Eupen Verlagsbuchhandlung 1929; VICTOR LEROQUAIS, *Bréviaires manuscrits des bibliothèques publiques de France*, Paris, 1934, I: *Tableaux chronologiques des fêtes ...* [tradizioni: cisterciense, p. XCVII (Pierre Breillat); domenicana, p. C (Maurice Caillet); certosina, p. CII (André Villard); cluniacense, p. CIV (Geneviève Beausnesne); francescana, p. CVII (Paul Poindron); agostiniana, p. CIX (Mireille Forget); carmelitana, p. CXI (Yvonne Labbé); Paris, p. CXII (Alice Drouin); Rouen, p. CXIV (Suzanne Langlois); Roma, p. CXVI (Jacques de Caumont La Force)]; BERNARD BACKAERT, *L'évolution du calendrier cisterzien*, "Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum" 12, 1950, 81-94; 302-316; 13, 1951, 108-127; ODILO HEIMING, *Die ältesten ungedruckten*

*Kalender der mairländischen Kirche*, in *FsDold* 1952, 214-235; BERNHARD BISCHOFF, *Das karolingische Kalender der Palimpsesthandschrift Ambros. M. 12. Sup.*, in *FsDold* 1952, 247-260; EMMANUEL MUNDING, *Das älteste Kalender der Reichenau (Aus Cod. Vindob. 1815 saec. IX med)*, in *FsDold* 1952, 236-246; AMATO PIETRO FRUTAZ, *Due edizioni rare del 'Missale Romanum' pubblicate a Milano nel 1482 e nel 1492*, in *FsBehvederi* 1954, 55-107 (ed. dei due calendari: 84-107); EDWARD B. GARRISON, *The Hagiological Evidence for Attributing Certain Manuscripts to Lucca. Suggestion of a Method to be Perfected for other Centers As Well*, in *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting*, I, 127-153, Firenze, L'Impronta 1953-1954; BENOIT DU MOUSTIER - JACQUES HOURLIER, *Le Calendrier cartusien*, "Études Grégoriennes" 2, 1957, 151-161; HERMAN A. P. SCHMIDT, *Introductio in liturgiam occidentalem*, Romae, Herder 1960, 528-685; PASCHALE KALLENBERG, *Fontes Liturgiae Carmelitanae. Investigatio in decreta, codices et proprium sanctorum*, Bracarum Augustae, Livraria Cruz 1962; PAUL MEYVAERT, *A metrical Calendar by Eugenius Vulgarius*, "Analecta Bollandiana" 84, 1966, 349-377; PIERANGELO FRIGERIO - CLAUDIO MARIANI - PIER GIACOMO PISONI, *Un calendario del XII secolo nella Biblioteca Capitolare di Intra*, "Verbanus" 4, 1983, 109-166; VIRGINIA BROWN, *A New Beneventan Calendar from Naples: The Lost 'Kalendarium Trtiniavum' Rediscovered*, "Mediaeval Studies" 46, 1984, 385-449; JEAN-LOUP LEMAÎTRE, *Obituaires, calendriers et liturgie paroissiale*, in JEAN-LOUP LEMAÎTRE (ed), *L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la Table Ronde du C.N.R.S. le 14 juin 1982* [Orléans], Paris, Études Augustiniennes 1986, 133-145 + discussione: 145-151; FRANZ UNTERKIRCHER, *Kalendarium vom Kloster Sonnenburg aus dem Mittelalter*, "Der Schlerm" 61, 1987, 306-322 (già a Dietenheim/Teodone, Volkskundemuseum, il ms. si trova oggi nel Museo di Brunico); FRANCO ZAGHINI, *Sant'Ellero e il suo monastero. Frammenti d'una storia*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica Provincia ecclesiastica ravennate 1988 [Poppi 63; 161-65]; MINO MARCHETTI, *Liturgia e storia della Chiesa di Siena nel XII secolo. I calendari medievali della Chiesa senese*, Siena, Istituto Diocesano di Siena 1991 (Testi e documenti 1); FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova*, in *FsVisentin* 1994, 13-68; ARNO BORST, *Die karolingische Kalenderreform*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 1998 (Monumenta Germaniae Historica. Schriften 46); ARNO BORST, *Der karolingische Reichskalender und seine Überlieferung bis ins 12. Jahrhundert*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2001 (Monumenta Germaniae Historica. Libri memoriales 2); GIACOMO BAROFFIO, *Kalendaria Italica. Inventario*, "Aevum" 77, 2003, 449-472; BARBARA PELLEGRINELLI, *Tempo liturgico e tempo sociale nei calendari dei libri d'Ore del XV secolo: il caso del codice MA 414 della Civica Biblioteca A. Mai*, "Bergomum" 98, 2003 [2004] 41-68; FERDINANDO DELL'ORO, *Un calendario del secolo X in uso nella basilica di San Giovanni Battista in Monza*, "Aevum" 88/2, 2004, 277-340; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, [434 Vat. Chigi A VI 163; 440: London, BL Yates Thompson 40; 448: Roma, S. Giov. Lat. 65]; JUAN MANUEL SIERRA LOPEZ, *El Calendario de Toledo en los albores del siglo XVI: El Missal de Toledo de 1499, el romano de 1474 y el mozárabe de 1500*, "EL" 119, 2005, 411-449; JOSÉ ANTONIO GOÑI BEÁSAIN DE PAULORENA, *Las numerosas modificaciones del Calendario romano en el siglo XVII*, "EL" 125, 2011, 457-489; MICHAEL LAPIDGE, *The Metrical Calendar in the 'Pembroke Psalter-Hours'*, "Analecta Bollandiana" 129, 2011, 325-387; MARTIN MORARD, *Dater les calendriers ou se méfier des apparences. À propos de manuscrits de la chartreuse du Mont-Dieu*, "Scriptorium" 66/2, 2012, 337-381; JACOPO MARIA CALLONI, *Versus de mensibus nel breviario di Francesco della Croce*, "Aevum" 87/2, 2013, 515-544 [Milano, Bibl. Cap. Metrop., II.D.3.6]; PETER G. TROPPER, *Das Kalendarium des 12. Jahrhunderts im Archiv der Diözese Gurk in Klagenfurt*, in LILIANA FERRARI - PAOLO IANCIS (edd.), *Oltre i confini. Scritti in onore di don Luigi Tavano per i suoi 90 anni*, Gorizia, Istituto di storia sociale e religiosa 2013, 65-82 [Codex XXIX d 9, cal. scritto in diocesi di Bressanone, sec. XII 2]; ANNA WELCH, *Liturgie, Books and Franciscan Identity in Medieval Umbria*, Leiden, Brill 2015 (The Medieval Franciscans 12) [Calendars 133-174; tabella sinottica: 150-173]; RENATO D'ANTIGA, *I culti monastici nel Kalendarium Venetum XI saeculi*, "Benedictina" 65/1, 2018, 59-76 [ed. BORGIA 1773, ristampa CAPPELLETTI 1853]

#### Calendario giuliano:

**Calendario gregoriano:** calendario riformato da papa Gregorio XIII con decreto del 1582. È quello seguito ancora oggi nel mondo occidentale. **BBG:** G. V. COYNE - M. A. HOSKIN - O PEDERSEN (edd.), *Gregorian Reform of the Calendar. Proceedings of the Vatican Conference to Commemorate its 400<sup>th</sup> Anniversary 1582-1982*, Città del Vaticano, Pontificia Academia Scientiarum - Specola Vaticana 1983 [17-74: OLAF PEDERSEN, *The Ecclesiastical Calendar and the Life of the Church*, 75-113; J. D. NORTH, *The Western Calendar Intolerabilis, Horribilis, et Derisibilis? Four Centuries of Discontent*, 265-279; OWEN GINGERICH, *The Civil Reception of the Gregorian Calendar*, 299-321; OLAF PEDERSEN, *A Glossary of Technical Terms*].

**Calendario marmoreo:** esemplare di Napoli. **BBG:** DOMENICO MALLARDO, *Il Calendario Marmoreo di Napoli*, Roma, Ed. Liturgiche 1947; ANTONIO FERRUA, *Note sul testo del 'Calendario Marmoreo' di Napoli*, in *FsMobilberg* 1948, 135-167.

**Calice:** coppa (di metallo prezioso) con manico e basamento, destinata a contenere il vino consacrato. **BBG:** 000 DACL 2, 1595-1645 + 1645-1654; RAC 2, 51-62; 000 CONSTANTINUS, *Kelk*, LW 1252-1259 (+ W. DE WOLF, *Kekelijke bepalingen*, 1259-1260).

**Calicis locatio** = Locatio calicis.

**Caligae** = Calze.

**Calix ansatus:** \*calice (grande) con due manici. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

**Calix appensorius:** \*calice ornamentale appeso.

**Calix baptismi:** \*calice con cui si amministrava la comunione ai neofiti. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

**Calix ministerialis:** \*calice pieno di vino, in cui il diacono versava alcune gocce del sangue di Cristo, per poi amministrare la comunione ai fedeli. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

**Calix pendentilis:** \*calice ornamentale appeso.

**Calixtus** = Callisto.

**Calliano** - **AT:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAVALLO *Asti* 2011, 94-96.

**Callidus anguis:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 916.

**CALLISTO:** santo, papa († 14 X 222). **BBG:** *Messa:* GrH 171 GeS 237 RmV.B 8 SaT 219va.

**Calotta** = Zucchetto.

**Calvi dell'Umbria** - **TR:** comunità in Umbria. **BBG:** *Castrum, communis, terra Carbij. Documenti, luoghi, memorie di una terra antica. Catalogo della mostra documentaria Calvi dell'Umbria*, 11 maggio-6 giugno 1999 Palazzo Ferrini, Calvi dell'Umbria, Comune 1999.

**Calyx** = Calice; coppa del \*calice.

**Calzare:** *Cfr.* Ut sive sollicitate.

**Calzature:** si depongono per rimanere a \*piedi nudi durante alcuni riti penitenziali, ad esempio il \*venerdì santo e durante la processione delle \*litanie maggiori. *Cfr.* Pantofole.

**Calze:** perlopiù di seta del \*colore del giorno, sono indossate nelle \*messe pontificali.

**Camaioere** - **LU:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** A. RONCOLI - L. SANTINI (edd.), *Le pergamene e le miniature dell'Archivio storico comunale di Camaioere*, Camaioere, Comune Assessorato alla cultura 2005.

**Camaldoli** - **AR:** eremo e cenobio in Toscana. **BBG:** DEREK HOWARD TURNER, *A twelfth Century Psalter from Camaldoli*, "RB" 72, 1962, 109-130 [111-117: ed. calendario]; M. ELENA MAGHERI CATALUCCIO - UGO A. FOSSA, *Biblioteca e cultura a Camaldoli. Dal medioevo all'umanesimo*. Prefazione di BENEDETTO CALATI, Roma, S. Anselmo 1979 (Studia Anselmiana 75); PAOLA SEMOLI, *Codici miniati camaldolesi Nella Biblioteca Comunale "Riliana" di*

*Poppi e nella Biblioteca della Città di Arezzo*, Poppi, Ed. della Biblioteca Comunale Rilliana 1986 (Quaderni della Rilliana 2); CÉCILE CABY, *Du monastère à la cité. Le culte de saint Romuald au Moyen Age*, "Revue Mabillon" N.S. 6, 1995, 137-158; FILIPPO ANDREI, *Il salterio glossato di San Romualdo*, "Benedictina" 49, 2002, 23-52 [Camaldoli + Oslo, Coll. Schøyen]; PIERLUIGI RICCIARDELLO (ed.), *Consuetudo Camaldulensis. Rodulphi Constitutiones Liber Eremitice Regule*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2004 (Edizione nazionale dei testi mediolatini 8); MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15); GIACOMO BAROFFIO, *Canto e liturgia nelle comunità camaldolesi: spunti di ricerca*, in *KCamaldoli* 2012, 397-437; PAOLA FOSCHI, *Monasteri camaldolesi femminili in Emilia-Romagna nel Medioevo*, in *KCamaldoli* 2012, 275-311 [Il calendario-obituario medievale di S. Cristina di Bologna: 278-297]; GIAMPAOLO MELE, «Serbizu et officio»: Riti e suoni perduti in una periferia medioevale. Il caso sardo camaldolese (secoli XII-XIII), in *KSaccargia* 2012, 49-68.

**Camauero:** cuffia, copricapo non liturgico del papa da cui si sono sviluppate la \*mitria e la tiara.

**Cambota** = Pastorale § a.

**Cambridge (Mass. USA):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** BERNARD BERENSON, *Un Antiphonaire avec miniatures by Lippo Vanni*, "Gazette des Beaux-Arts" 9, 1924, 257-285 [MS Typ 79, graduale]; LAURA LIGHT, *Catalogue of Medieval and Renaissance Manuscripts in the Houghton Library Harvard University*. I: *Ms Lat 3-179*, Binghamton, Centre for Medieval & Early Renaissance Studies 1995 (Medieval & Renaissance Textes & Studies 145); THOMAS FORREST KELLY, *Fragments of a Notated Missal in 'Bari Type' Beneventan Script*, in *FsColette* 2009, 207-221.

**Cambridge (UK):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 231 (King's College); 242 (Newnham Colledge); 247 (Ridley Hall); V, 7 (King's College); *Medieval Imagination*, 34, 104, 108 (Fitzwilliam Museum); MONTAGUE RHODES JAMES, *A Descriptive Catalogue of the Manuscripts in the Library of Corpus Christi College Cambridge*, II: Nos. 251-538, Cambridge, Cambridge University Press 1912; PHYLLIS M. GILES, *A Handlist of the Additional Manuscripts in the Fitzwilliam Museum*. VI: *Accessions 1966-1974*, "Transactions of the Cambridge Bibliographical Society" 6/4, 1975, 243-251; FRANCIS WORMALD - PHYLLIS M. GILES, *A Descriptive catalogue of the additional illuminated manuscripts in the Fitzwilliam Museum acquired between 1895 and 1979 (excluding the McClean Collection)*, 2 voll., Cambridge, Cambridge University Press 1982; ROGER S. WIECK, *Late Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts 1350-1525 in the Houghton Library*, Cambridge Mass., Harvard College Library - The Department of Printing and Graphic Arts 1983; P. R. ROBINSON, *Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 737-1600 in Cambridge Libraries*, 2 voll., Cambridge, D. S. Brewer 1988; JAYNE RINGROSE, *Summary catalogue of the additional medieval manuscripts in Cambridge University Library acquired before 1940*, Woodbridge, The Boydell Press 2009; JAYNE RINGROSE, *List of Additional MSS of the medieval period with a note of the language, taken from the Additional shelflist from Add. 7000 onwards* (dattiloscritto, 10 II 2010); PAUL BINSKI - PATRICK ZUTSHI (- STELLA PANAYOTOVA), *Western Illuminated Manuscripts. A Catalogue of the Collection in Cambridge University Library*, Cambridge, University Press 2011; NIGEL MORGAN - STELLA PANAYOTOVA - SUZANNE REYNOLDS (edd.), *A Catalogue of Western Book Illumination in The Fitzwilliam Museum and the Cambridge Colleges*. II: *Italy & the Iberian Peninsula*, vol. 1, London, Harvey Millers 2011 (Illuminated Manuscripts in Cambridge 2); STELLA PANAYOTOVA, *Cristoforo Cortese in Cambridge*, in *FsMarianiCanova* 2012, 186-190.

**Cambuta** = Pastorale.

**Camelaucum** = Camauero.

**Cameriere:** titolo di persone (chierici e laici) con varie funzioni alla corte papale (c. di sua santità, c. di cappa e spada, c. segreto, c. d'onore ...). I camerieri sono stati soppressi dal documento \**Pontificalis domus* (30 III 1968).

**Camerino:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BOCCANERA, *Fondi francescani nella Biblioteca Valentiniana di Camerino*, "Picenum Seraphicum" 10, 1973, 229-244; PERETTI, 99-101; PAOLO PERETTI, *Mun.Am* 315-317 con foto.

**Camice:** veste bianca di diversi tagli che s'indossa per la liturgia lunga sino quasi ai piedi; è derivata probabilmente dalla tunica romana. **BBG:** LP 74-81; C. Callewaert, *De alba*, "EL" 1926, 360-364.

**Camisia** = Camice, = Rocchetto.

**Campago** = calzature usate nella liturgia papale, specie di pantofole.

**Campana** [*campana, signum*]: coppa metallica rovesciata che vibra ed emette un suono quando è colpita da un martello all'esterno o all'interno da un batacchio. Posta solitamente insieme ad altre (solitamente tre, cinque, otto, o raramente in numero maggiore) sulla torre campanaria (o campanile) ha la funzione di avvisare il popolo (mezz'ora, un quarto d'ora e a volte cinque minuti prima) dell'orario delle celebrazioni liturgiche: il diverso concerto delle campane indica la loro importanza. Suonano anche nel momento in cui si deve recitare l'*Angelus Domini*\* o il *Regina caeli*\*. [GP] *Cfr.* Crotalo. **BBG:** L. R., *Le campane di S. Marco a Venezia nel triduo maggiore della settimana santa*, "RaGr" 8, 1909, 246-249; GIUSEPPE VALE, *Il suono delle campane nel triduo sacro*, "RaGr" 8, 1909, 433-434.

**Campanarius:** campanaro, custode della chiesa.

**Campanum** = Campana.

**Campi Salentina - LE:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** TINA APRILE, *Frammenti in scrittura beneventana conservati presso la Biblioteca Calasanziana dei PP. Scolopi di Campi Salentina*, in "Rudiae. Ricerche sul mondo classico" 7, 1995, 53-74; ANDREA PERRONE, *Frammenti pergamenei liturgico-musicali in notazione beneventana nella Biblioteca Calasanziana*, "Quaderni della Biblioteca Calasanziana" 3, 1999, 63-92; ANDREA PERRONE, *Le pergamene della Biblioteca Calasanziana*, "Quaderni della Biblioteca Calasanziana" 3, 1999, 17-24.

**Campobasso:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCOEMILIO CAMERA - MARIA AUSILIA SIMONELLI (edd.), *Le fonti bibliografiche musicali in Molise. Catalogo della mostra Campobasso (19-28 maggio 1994)*, Campobasso, Conservatorio di Musica "Lorenzo Perosi" - Biblioteca 1994.

**Cana** = Cannuccia.

**Canadella** = Ampolla.

**Canalicus** = Cannuccia.

**Canberra (Australia):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** *Medieval Imagination*, 66, 188 (National Gallery of Australia).

**Cannello/i** costruzione in legno, metallo o pietra che separa il presbiterio dallo spazio accessibile ai fedeli, spesso in forma di cancellata. In seguito si trasformeranno nelle moderne e più basse balaustre. Cancelli delimitano anche le tombe dei martiri o gli spazi riservati alle donne e agli uomini. **BBG:** A. M. SCHNEIDER (THEODOR KLAUSER), *Cancelli*, RAC 2, 1954, 837-838.

**Candela:** Oggetto di cera di forma affusolata, viene fissata sul candeliere e accesa durante le celebrazioni liturgiche; può anche accompagnare il ss. Sacramento, il simulacro di un santo o un feretro durante le processioni. Consegnata i \*neofiti durante i riti complementari del \*battesimo. *Cfr.* Candelae. **BBG:** 000 DACL 3, 1613-1622; A. BEEKMAN - W. DE WOLF, *Kaars*, LW 1200-1203; W. DE WOLF, *Doopkaars*, LW 579-580.

**Candelabro delle tenebre** = Saetta.

**Candelabro triangolare** = Sietta.

**Candelabro**: supporto tornito e slanciato di legno o metallo, più o meno prezioso, sopra il quale viene fissata la \*candela; erano schierati in serie pari (con lo stesso stile del piede era realizzata anche la croce che stava in mezzo a loro) al di sopra dei ripiani dell'\*altare maggiore e degli altari laterali. [GP]

**Candelae** = rubrica inserita nei \*calendari certosini per ricordare l'uso di accendere, in particolari giorni festivi, due candele a \*lodi, \*vespri e durante la \*Messa. **BBG**: Cfr., ad esempio, le indicazioni del 1 e del 6 gennaio nel calendario all'inizio di un breviario (sec. XV 2) della Certosa di Valmanera/Asti (Paris, Les Enluminures, TM 815, 1r): "Circumcisio domini *candele* ... Ephifania ... *candele*".

**Candele** = Candelae.

**Candeliere** = Candelabro.

**Candelora** = Purificazione a].

**CANDIDA**: santa; cfr ARTEMIO.

**Candidato**:

a] persona che aspira a occupare una funzione pubblica;

b] persona che aspira a divenire cristiano e a farsi quindi battezzare;

c] nome portato dai battezzati nei giorni dal sabato santo fino al sabato successivo (dalla veste candida indossata);

d] = Angelo;

e] = Martire;

f] defunto (*candidatus in Christo*); -

g] vittima e ostaggio del demonio. **BBG**: A. KURFESS - ALFRED. HERMANN, *Candidatus*, RAC 2, 1954, 838-842.

**Candidatus** = Candidato.

**CANDIDO**: santo, patrono di Innichen/San Candido (1 XII). **BBG**: **Colletta**: Innichen/San Candido VIII b 2, 28vb.

**CANDIDUS** = CANDIDO.

**Canella** = Cannuccia.

**CANIO** = Canione

**CANIONE**: vescovo, santo di Atella. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *Le dossier de saint Canion d'Atella. À propos d'un livre récent*, "AB" 114, 1996, 109-123.

**Cannobio - VB**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: Huglo, 220. + **EDIZIONE**

**Cannuccia** [*Arundo, Cana, canalicus, Canella, Canulus, Fistula*]: piccolo tubo cavo (d'oro) utilizzato nel \*rito romano per assumere il sangue di Cristo nella comunione sotto le due specie. Cfr. Intinzione. **BBG**: W. DE WOLF, *Fistula*, LW 754-755.

**Canon minor**: preghiere dette durante l' \*offertorio.

**Canon missae**:

a] \*preghiera eucaristica I, la sola in uso nel \*rito romano prima della riforma del \*concilio vaticano II, dopo il quale sono state introdotte alcune altre; **BBG**: BERNARD BOTTE, *Le Canon de la Messe Romaine. Edition critique*, Louvain, Abbaye du Mont-César 1935 (Textes et Etudes liturgiques 2); ANTON BAUMSTARK, *Antik-romischer Gebetsstil im Messkanon*, in *FsMohlberg* 1948, 301-331; MATEO DEL ALAMO, *La Conclusión actual del Canon de la Misa*, in *FsMohlberg* 1949, 107-113; BERTRANDUS COPPIETERS' WALLANT, *Corpus Orationum*, inchoante Eugenio MOELLER, subsecuente Ioanne Maria CLÉMENT, X: *Canon Missae*, Turnholt, Brepols 000 (Corpus Christianorum. Series Latina 000)

b] libro che contiene la \*preghiera eucaristica prima ad uso dei prelati.

**Canone della messa** = Canon Missae, Preghiera eucaristica. Cfr. Sacrificio.

**Canone romano**: la \*preghiera eucaristica tradizionale nel \*rito romano e \*ambrosiano; attualmente corrisponde alla preghiera eucaristica I. Cfr. Nobis quoque, Preghiera eucaristica, Pro vobis et pro multis.

**Canonici psalmi** = Psalmi canonici.

**Canonico regolare**: un sacerdote secolare o un religioso che segue una regola dei \*canonici con i voti e che fa vita comune (ad esempio, i Premonstratensi). Cfr. Mortara S. Croce.

**Canonico**: diacono o sacerdote assoggettato a una regola (canone) che riguarda il servizio liturgico comune presso una chiesa.

**BBG**: COSMO DAMIANO FONSECA, *Per la tradizione manoscritta dell'Ordo qualiter regularium canonicorum: il Laurenziano Plut. XVI, cod. XVII*, in *FsBrezzi* 1988, 361-365 [Ordo che nel sec. XII unisce due tradizioni, carolingia e del Concilio romano del 1050]; COSMO DAMIANO FONSECA, *Medioevo canonico*, Milano, Vita e Pensiero 1970.

**Canonizatio** = Canonizzazione.

**Canonizzazione**: azione liturgica e atto giuridico in cui si proclamano le virtù eroiche di un battezzato che viene riconosciuto santo. **BBG**: G. VOLLEBREGT, *Heiligverklaring*, LW 973-978.

**Canor**: canto, musica, celebrazione liturgica. **BBG**: DMLBS II, 261.

**Canorus**: melodioso. **BBG**: DMLBS II, 261.

**Canosa (BA)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di "Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth" e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, rel. M. GOZZI).

**Canosa (BA)**: sede episcopale in Puglia trasferita a Bari. Cfr. Sabino. **BBG**: IOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Neapoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 1828, LVI-LXVII; SIEGHILD REHLE (ed.), *Missale Beneventanum von Canosa (Baltimore, Walters Art Gallery, MS. W6) mit einem Vorwort von KLAUS GAMBER*, Regensburg, Fr. Pustet 1972 (Textus patristici et liturgici 9).

**Canossa**: famiglia nobile, influente sulla vita politica e religiosa. **BBG**: GIAMPAOLO ROPA, *La liturgia nei testi Matildici*, "Atti e memorie. Deputazione di Storia patria per le Antiche province modenesi" Ser. IX, 3, 1964, 170-000; GIACOMO BAROFFIO, *Nota Romana: l'espansione delle notazioni*

italiane e l'area d'influsso dei Canossa, in ARTURO CALZONA (ed.), *Matilde e il tesoro dei Canossa tra castelli, monasteri e città*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2008, 165-175.

**Cantabilis**: cantabile, dolce. **BBG**: DMLBS II, 261.

**Cantare** = Canto.

**Cantare**: cantare, celebrare con canti, suonare strumenti... **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantarellus** = Kyriale.

**Cantaria**: ufficio del cantore; il lato del coro dove si trova il primo cantore, cappella. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantarialis**: ciò che riguarda la \*Cantaria. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantarista**:

a] sacerdote cantore;

b] la cantora in una comunità femminile. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantarius**: primo cantore. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantate Domino (canticum novum)**: l'\*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della \*messa della IV domenica dopo \*Pasqua (oggi domenica V di Pasqua). **BBG**: AMS nr. 90.

**Cantatio**: il cantare, il cantare muovendo le labbra, pezzo da cantare, canto penitenziale... **BBG**: DMLBS II, 262; GÜNTHER WILLE, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" I/5-6, 1992, 724-728.

**Cantator**: cantore, corista. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Cantatorio**: raccolta dei \*canti interlezionali della messa eseguiti dal solista o dalla *schola*. Gli esemplari più antichi (secoli VIII-XI) hanno un formato oblungo. **BBG**: ANTOINE CHAVASSE, *Cantatorium et antiphonale missarum. Quelques procédés de confection: dimanches après la Pentecôte. Graduels du sanctoral*, "EO" 1, 1984, 15-55; MICHEL HUGLO, *The Cantatorium: From Charlemagne to the Fourteenth Century*, in *FsLery* 2001, 89-103 [96: Table 3.1 a = dimensioni del Cantatorio; 97: Table 3.1b = dimension del tropario-sequenziario]; GIACOMO BAROFFIO, *Appunti di viaggio - Travel notes. Cantatorium Abbazia di Nonantola - Nonantola Abbey. Trascrizioni musicali* EUN JU KIM, *Coordinamento editoriale* OMBRETTA PICCININI, Nonantola, Arcidiocesi di Modena-Nonantola - Comune di Nonantola 2002. + **UNGHERIA**

**Cantatrix**: cantrice, corista. **BBG**: DMLBS II, 262.

**Canterbury (UK)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 308 (Cathedral).

**Cantes**: canne dell'organo. **BBG**: DMLBS II, 263.

**Cantharus**: fontana con acqua corrente posta in mezzo all' \*atrio di una chiesa da cui si attinge l'acqua in segno di purificazione. **BBG**: A. M. SCHNEIDER (THEODOR KLAUSER), *Cantharus*, RAC 2, 1954, 845-847.

**Canti interlezionali**: i brani che si eseguono nella \*messa tra la prima lettura e il vangelo. Sono il responsorio \*graduale, il \*tratto, l'\*alleluia. In alcuni manoscritti si trova pure l'\*offertorio con i suoi versetti.

**Cantico dei Cantici**: libro della \*Bibbia. **BBG**: LILIA FLAVIA FICCADENTI, *Echi del Cantico dei cantici nella lirica medievale liturgica e profana*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Die Anfänge der christlichen Hobeliedauslegung*, in *FsGnilka* 2002, 27-38; GIACOMO BAROFFIO, *Il Cantico dei cantici nel Medioevo*, "RIMS" 27, 2006, 195-208; STENZL, 000

**Cantico**: brano poetico presente nelle Scritture – simile ai salmi – e utilizzato nella \*veglia pasquale e nella \*liturgia delle ore.

**BBG**: JAMES MEARNES, *The Canticles of the Christian Church Eastern and Western in Early and Medieval Times*, Cambridge, University Press 1914; MICHAEL KORHAMMER, *Die monastischen Cantica im Mittelalter und ihre altenglischen Interlinearversionen. Studien und Textausgabe*, München, W. Fink 1976 (Münchener Universitäts-Studien - Texte und Untersuchungen zur Englischem Philologie 6).

a] nella \*veglia pasquale costituiscono un'evoluzione della \*salmodia direttanea e sono il modello del \*tratto; **BBG**: OLIVIER CULLIN, *La psalmodie directe romaine et grégorienne. Relations culturelles et modes d'échange musicaux: l'exemple des cantica et des traits*, "Musica e Storia" 1, 1993, 273-283; ANDREAS PFISTERER, *Easter Vigil Canticles from Italy*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (edd.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 145-162 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23).

b] prima del concilio vaticano II nelle \*lodi [IV unità nella salmodia] e nel III \*notturno monastico si usavano i cantici veterotestamentari; a lodi, vesperi e compieta tre cantici evangelici (\**Benedictus*, \**Magnificat*, \**Nunc dimittis*). I cantici hanno la struttura a versetti e sono cantati con i toni salmodici.

**Canticularium**: raccolta di cantici (monastici per il III \*notturno). **BBG**: DMLBS II, 263; MICHAEL KORHAMMER, *Die monastischen Cantica im Mittelalter und ihre altenglischen Interlinearversionen. Studien und Textausgabe*, München, W. Fink 1976, 5 (Münchener Universitäts-Studien - Texte und Untersuchungen zur Englischem Philologie 6).

**Canticum**:

a] poema biblico;

b] cantico;

c] brano musicale;

d] tema musicale;

e] Cantico dei Cantici (libro della \*Bibbia). **BBG**: DMLBS II, 263; Günther Wille, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" I/5-6, 1992, 724-728.

**CantifRACTus**: **BBG**: DMLBS II, 263

**Cantilena romana**: canto gregoriano o romano.

**Cantilena**: canto, ballata, cantico. **BBG**: DMLBS II, 263; MARIA CLOTILDE CAMBONI, *Cantus/cantilena, sonum fabricantis, discordium/concordium: nota sulla terminologia metrica del primo Trecento*, "Studi mediolatini e volgari" 62, 2016, 95-105.

**Cantillazione**: modello melodico su cui si basa la proclamazione in canto delle letture (bibliche). Elaborata in ambito ebraico, la cantillazione nelle Chiese cristiane si è espressa in molti toni di lettura. **BBG**: REINHARD FLENDER, *Die Praxis der mündlichen Überlieferung in den jüdischen Gemeinden*, "RIMS" 20, 1999, 111-150.

**Cantio**: il cantare, recitare. **BBG**: DMLBS II, 263.

**Cantista:** sacerdote cantore (= Cantarista). **BBG:** DMLBS II, 263.

**Cantitare:** cantare ripetutamente, ripetere. **BBG:** DMLBS II, 263.

**CANTIUS CANTIANUS CANTIANILLA** = Canzio Canziano Canzianilla.

**Canto:** significato e uso delle espressioni cantoriali nella liturgia. **BBG:** IVANA NOBLE, *Words and Music: Born out of Silence. Liturgical and Hesychnic Influences on lex orandi and lex credendi in Vladimir Lossky and Fr. Dumitru Stăniloae*, "Questions Liturgiques" 96/1-2, 2015, 82-101.

**Canto agostiniano:** repertorio musicale dei canonici (OSA) e degli eremitani agostiniani (OESA). **BBG:** HEINRICH HÜSCHEN, *Augustiner*, MGG/I 1, 1949, 842-848; ADALBERO KUNZELMANN, *Die gregorianischen Eigenmelodien des Augustiner-Eremitenordens*, in *FsJohner* 1950, 90-93.

**Canto allo spezzare del pane** = Confrattorio.

**Canto ambrosiano:** repertorio musicale proprio del \*rito ambrosiano. *Cfr* Amelli, Ingressa, Laus magna angelorum, Salmodia ambrosiana. **BBG:** A. GATARD, *Ambrosien (chant)*, DACL 1, 1924, 1353-1373; MIGUEL ALTISENT, *Il "tonus praefationis" ambrosiano*, "Ambr" 17, 1941, 23-000; HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, Milano, Ambrosius 1956 (Archivio ambrosiano 7); HEINRICH HUSMANN, *Zum Grossaufbau des ambrosianischen Alleluia*, "Anuario Musical" 13, 1957, 17-33; RICCARDO ALLORTO, *Il canto ambrosiano nelle lettere di G. B. Martini e di Charles Burney*, in FSSCHENK 1962, 1-4; REMBERT G. WEAKLAND, *The performance of Ambrosian Chant in the 12th Century*, in JAN LARUE (ed.), *Aspects of Medieval & Renaissance Music. A Birthday Offering to Gustave Reese*, London, Oxford University press 1967, 856-866; NATALE GHIGLIONE, *La formula GABCDE e le sue variant nel canto ambrosiano*, Milano, PIAMS 1967-1968 (tesi); ERNESTO T. MONETA CAGLIO, *Brani Mariani nei canti dell'Antifonario Ambrosiano*, "Ambrosius" 54, 1968, 168-194; TERENCE BAILEY, *Milanese Melodic Tropes*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 11, 1988, 1-12; TERENCE BAILEY - PAUL MERKLEY, *The Antiphons of the Ambrosian Office*, 2 voll., Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1989 (Musicological Studies 50/1-2); CHRISTIAN TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in *FsClifford Flanigan* 1996, 85-94; HANS SMOLDEREN, *De Ambrosiaanse Gezangen. Liturgische muziek tussen autonomie en oprukkende uniformiteit*. Verhandeling aangeboden tot het bekomen van de graad van licentiaat in de musicologie, Leuven, Katholieke Universiteit 1998-1999 ([http://www.thesis.net/ambrosiaanse/ambrosiaanse\\_hfst\\_3.htm](http://www.thesis.net/ambrosiaanse/ambrosiaanse_hfst_3.htm)); NATALE GHIGLIONE - ALBERTO TURCO (edd.), *La fioritura di un seme*. Atti del Convegno Internazionale di Canto Ambrosiano Milano 13-14 Ottobre 1997, Lucca. Libreria Musicale Italiana 2002, pp. X + 81 + 3 tavole di esempi musicali allegate (Thesaurus Cantus et Liturgiae Ambrosianae. Subsidia 1); ALBERTO TURCO, *I canti del celebrante*, "Ambr" 2001, 7-35; ANGELO RUSCONI, *Esempi di canti neo-ambrosiani*, "Musica e storia" 14/2, 2006, 479-486; MATTEO GARZETTI, *La tradizione dei lucernari nel rito ambrosiano*, Milano, Università Cattolica del S. Cuore 2006-2007 (tesi di laurea); TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions to the baptisteries*, "Plainsong and Medieval Music" 15/1, 2006, 29-42; TERENCE BAILEY, *The Ambrosian responsoria gradalia: Their Place in the Liturgy; the Adaptation of a Type-melody*, in *FsHiley* 2007, 3-28; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions of the Saints*, in *FsGillingham* 2007/1, 263-286; TERENCE BAILEY, *A lost Ambrosian antiphoner of Southern Italy*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 1-22; ANGELO RUSCONI, *Rhythmic Notation in Ambrosian Books*, in *FsBaroffio* 2013, 257-275; GIACOMO BAROFFIO, *L'Antifonario di Muggiasca e la tradizione ambrosiana*, in GIACOMO BAROFFIO (ed.), *L'Antifonario di Muggiasca*. Milano, Museo Diocesano (già Vendrogno, A e B), I: *Commentario*, Lucca, LIM 2015, 3-54; TERENCE BAILEY, *guide to responsories of the Ambrosian Office*, "Plainsong and Medieval Music" 25/1, 2016, 5-26.

**Canto armeno:** repertorio musicale proprio del \*rito armeno". **BBG:** GABRIELE WINKLER, *Über die armenischen liturgischen Gesänge erläutert anhand der armenischen Begriffe mit ihren georgischen Parallelen*, "Orientalia Christiana Periodica" 82/2, 2016, 285-305.

**Canto barbarino:** repertorio musicale monodico proprio della Cappella ducale di S. Barbara a Mantova. **BBG:** PAOLA BESUTTI, *Catalogo tematico delle monodie liturgiche della Basilica Palatina di S. Barbara in Mantova. I canti dell'Ordinario*, "Le fonti musicali in Italia" 2, 1988, 53-66.

**Canto beneventano:** repertorio musicale proprio dell'antico \*rito beneventano. **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *Les témoins manuscrits du chant bénéventain*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1992 (Paléographie Musicale 21); SOO JUNG KIM, *Le Sequenze nei cinque Graduali della Biblioteca Capitolare di Benevento. Trascrizione diplomatica comparativa, Apparato critico e musicale, Analisi. Indice delle concordanze verbali*, Roma, PIMS 1999 (tesi dottorale, dattilo); ANGELO RUSCONI, *L'Ordalia della croce per il primato del «Cantus Romanus» sull'«Ambrosianus» nel Cod. 318 di Montecassino*, "Musica e storia" 13/1, 2005, 5-23; MATTHEW G. PEATTIE, *Transcribing the Beneventan chant*, "PMM" 19/2, 2010, 139-167; MATTHEW G. PEATTIE, *Beneventan Music and Gregorian Modality: Evidence of Modal Change in the Melodic Fund of the Old Beneventan Chant*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (edd.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 123-144 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23); THOMAS FORREST KELLY, *Il canto beneventano. Edizione aggiornata. Versione italiana e revisione a cura di ALESSANDRO DE LILLO*, Lugano, Vox Antiqua – Quilisma Press 2017.

**Canto bilingue:** canto liturgico tramandato in due lingue (esempio: *O quando in cruce* di Sofronio di Gerusalemme in greco e in latino) o unico canto con sezioni in due lingue (esempio, il trisagio degli \*improperi).

**Canto bizantino:** canto in uso nel \*rito bizantino. **BBG:** CHRISTIAN TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in *F3CliffordFlanagan* 1996, 85-94; LUISA NARDINI, *Aliens in disguise: Byzantine and Gallican chants in the Latin liturgy*, "Plainsong and Medieval Music" 16/2, 2007, 145-172; TERENCE BAILEY, *The Milanese Gospel-processions and the antiphonae ante evangelium*, in HILEY, *Antiphonaria* 2009, 1-15 (15. ed. *Sanctus deus qui sedes super cherubim*); BARTOLOMEO DI SALVO, *Chants of the Byzantine Rite: The Italo-Albanian Tradition in Sicily*, edited by GIROLAMO GAROFALO and CHRISTIAN TROELSGÅRD with the assistance of GIUSEPPE SANFRATELLO, Copenhagen, Museum Tusulanum Press 2010 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia V, 1), pp. XLII + 323 + CD [canti registrati a Piana degli Albanesi da Ottavio Tiby nel 1952-1953]; SILVIA TESSARI, *Catalogo dei manoscritti musicali bizantini della Biblioteca Nazionale Marciana*, Padova, CLEUP Editrice 2017 (Fonti e studi per la storia della musica veneta 6).

**Canto carmelitano:** particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei carmelitani. *Cfr.* Uso carmelitano **BBG:** JAMES BOYCE, *The Two Antiphonals of Pisa. Their Place in the Carmelite Liturgy*, "Manuscripta" 31, 1987, 147-161; JAMES BOYCE, *The Carmelite Choirbooks of Florence and the Liturgical Tradition of the Carmelite Order*, "Carmelus" 35, 1988, 67-93; JAMES BOYCE, *The Office of the Three Marys in the Carmelite Liturgy. After the Manuscripts Mainz, Dom- und Diözesanmuseum, Codex E and Florence, Carmine, Ms. O*, "JPMS" 12 1989, 1-38; PIERGIORGIO LADONE, *La commemorazione solenne della B. V. Maria del Monte Carmelo presso i Carmelitani scalzi. Tentativo di ricostruzione liturgico-gregoriana dalle origini al Vaticano II*, Arenzano, Santuario di Gesù Bambino 1991; JAMES BOYCE, *The Office of St. Anna in the Carmelite Liturgy*, "Carmelus" 52, 2005, 165-184; JAMES BOYCE, *Gregorian chant in the early modern period: the Carmelites and their choir books*, in *F3Boaga* 2009, 693-718; WARREN KIRKENDALE, *Un'antifona carmelitana 'Te deus virgineum' composta da Antonio Caldara*, "Carmelus" 58, 2011, 163-176 [cfr. anche Roma, S. Martino ai Monti, Ms. Carmel V.8].

**Canto certosino:** particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci certosini. *Cfr.* Farneta, Uso certosino. **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Osservazioni sul versetto del Graduale "Domine refugium" e sugli Introiti "Invocabit me" e "Benedicta sit"*, "RaGr" 10, 1911, 181-190; 185-186; *Méthode de chant cartusien*, Grande Chartreuse 1954; BENOÎT-M. LAMBRES, *Le chant des Chartreux*, "Revue Belge de Musicologie" 24, 1970, 17-42; HANSJAKOB BECKER, *Die Responsorien des Kartäuserbreviers. Untersuchungen zu Urform und Herkunft des Antiphonars der Kartause*, München, Max Hueber 1971 (Münchener theologische Studien. II. Syst. Abt. 39); HANSJAKOB BECKER, *Das Tonale Guigos I. Ein Beitrag zur Geschichte des liturgischen Gesanges und der Ars Musica im Mittelalter*, München, Arbo Ges. 1975 (Münchener Beiträge zur Mediävistik u. Renaissanceforschung 23); AUGUSTIN DEVAUX (ed.), *Graduel Cartusien. Edition critique*, 5 volumi, Salzburg, Universität - Institut für Anglistik und Amerikanistik 2005 (Analecta Cartusiana 228/1-5) [I: *Chant. Temporal de l'Avent au I. Dimanche du Carême*; II: *Chant. Temporal du I. Dimanche du Carême à la Pentecôte*; III: *Chant. Temporal: De la Pentecôte au 23<sup>e</sup> Dimanche après la Trinité*; IV: *Chant. Sanctoral*; V: *Chant. Commune Sanctorum. Missae votivae, Missae pro variis necessitatibus. Officium Defunctorum. Modus cantandi Gloria Patri ad Introitus. Ordinarium Missae, Kyrie, Sanctus, Agnus Dei, Gloria, Credo. Asperges, In professione solemnī, Ad Mandatum, In Solemnitate Immaculatae Conceptionis Beatae Virginis Mariae. Offertorium Feria VI. quatuor Temporum, Benedictamus Domino*]; ANTONIO LOVATO, *Teoria e prassi del canto certosino. Il ms. E 52 del Civico Museo Bibliografico Musicale di Bologna*, in *F3Cattin* 2006, 241-290.

**Canto cistercense:** particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci cistercensi. *Cfr.* Uso cistercense. **BBG:** U. MANNUCCI, *L'Ufficio del 'Corpus Domini' e S. Tommaso d'Aquino*, "RaGr" 10, 1911, 192-195; PAUL BLANCHARD, *Un monument primitif de la Règle cistercienne*, "Revue Bénédictine" 31, 1914, 35-44; SOLUTOR RODOLPHE MAROSSZEKI, *Les origines du chant cistercien. Recherches sur les réformes du plain-chant cistercien au XIIe siècle*, Città del Vaticano, Tipografia Poliglotta Vaticana 1952 [estratto da "Analecta Sacri Ordinis Cisterciensis" 8, 1952]; CHRYSOGONUS WADDEL, *The Twelfth Century Cistercian Hymnal*, Gethsemany Abbey 1984 (Cistercian Liturgy Series 1-2); CRISTIANO VEROLI, *La revisione musicale bernardina e il graduale cistercense*, Roma, Edd. Cistercienses 1993 (Extractum e periodico "Analecta Cisterciensia" 47 [1991], 48 [1992], 49 [1993]); CLAIRE MAITRE, *La réforme cistercienne du Plain-Chant. Étude d'un traité théorique*, Cîteaux, 1995 (Studia et documenta 6); CLAIRE MAITRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le temporal XIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1411. Introduction, table, index*, Poitiers, Maison des Sciences de l'homme et de la société de Poitiers - Centre d'études supérieures de civilisation médiévale 1998 (Manuscrits notés 1); CLAIRE MAITRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le sanctoral XIIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1412. Introduction, table, index*, Paris, Editions du CTHS [Comité des Travaux Historiques et Scientifiques] 1999 (Manuscrits notés 2); ANDREAS TRAUB, *Zur Choralüberlieferung bei den Zisterziensern*, in PETER RÜCKER - DIETER PLANCK (edd.), *Anfänge der Zisterzienser in Südwestdeutschland. Politik, Kunst und Liturgie im Umfeld des Klosters Maulbronn*, Stuttgart, Thorbecke 1999, 167-179 (Oberrheinische Studien 16); ALBERIC MARTIN ALTERMATT, *La liturgia (Opus Dei): Centre de l'existence monastique*, Rome, 2001 Maison Générale de l'Ordre Cistercien (=http://www.cisterbrihuega.org/fondodoc/formacion/2001/fra/Liturgia.pdf); ANDREA LAVAGGI, *Musica e architettura nelle abbazie cistercensi: un rapporto che attende di essere chiarito*, "Rivista Cistercense" 21, 2004, 185-213; ALICIA SCARCEZ, *L'Antiphonaire 12A-B de Westmalle dans l'histoire du chant cistercien au XIIe siècle*, Turnhout, Brepols 2011 (Bibliologia. Elementa ad librorum stadium pertinentia 32); ALICIA SCARCEZ, *Les sources du responsorial cistercien (Partie 1)*, "EtGr" 38, 2011, 137-180; ALICIA SCARCEZ, *Les sources du responsorial cistercien (Partie 2)*, "EtGr" 45, 2018, 179-255.

**Canto cluniacense:** particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci cluniacensi. *Cfr.* Uso cluniacense. **BBG:** RUTH STEINER, *Reconstructing the Repertory of Invitatory Tones and Their Uses at Cluny in the Late 11th Century*, in MICHEL HUGLO (ed.), *Musicologie médiévale. Notations et séquences. Actes de la Table Ronde du CNRS à l'IRHT 1982*, Paris CNRS 1987, 175-182.

**Canto della Sibilla** = Iudicii signum.

**Canto di frazione** = Confrattorio.

**Canto domenicano:** una particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei frati Predicatori. Cfr.

Usò domenicano, Sequenza. **BBG:** DOMINIQUE DELALANDE, *Vers la version authentique du Graduel Grégorien: Le Graduel des Prêcheurs. Recherches sur les sources et la valeur de son texte musical*, Paris, du Cerf 1949 (Bibliothèque d'histoire dominicaine 2); ANSGAR DIRKS, *Note su un Graduale domenicano fra i codici della Biblioteca Oliveriana*, "Studia Oliveriana" 19-20, 1971-1972, 9-39; THAPA JOSEPH PRITAM, *Le polifonie primitive del manoscritto Oxford, Bodleian Libr., Ljell 72*, Roma, Univ. La Sapienza 1990-91 (tesi, rel. P. PETROBELLI); *Medieval Manuscripts on Merseyside. Catalogue of an exhibition held in the University Art Gallery, Liverpool, from 6 May to 16 July 1993*, and in the Courtald Institute Galleries, London (...), Liverpool, Centre for Medieval Studies - University of Liverpool 1993, 7 nr. 8; LEONARD E. BOYLE † - PIERRE-MARIE GY † - PAWEŁ KRUPA (edd.), *Aux origines de la liturgie dominicaine: le manuscrit Santa Sabina XIV L 1*, Paris - Roma, CNRS Editions - Ecole Française de Rome 2004 (Collection de l'Ecole Française de Rome 327 = Documents, Etudes et Répertoires publiés par l'IRHT 67); INNOCENT SMITH, *Dominican Chant and Dominican Identity*, "Religions" 5, 2014, 961-971.

**Canto ebraico:** repertorio cantoriale in uso nel mondo liturgico e religioso ebraico. Alcune forme sono servite da modello per tradizioni cristiane. **BBG:** ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Parallelen zwischen gregorianischen und hebräisch-orientalischen Gesangsweisen*, "Zf. Für Musikwissenschaft" 4, 1922, 515-524; ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Jewish Music in Its Historical Development*, New York, Holt - Rinehart - Winston 1929 = *Storia della musica ebraica*, a cura di ALBERTO JONAS, Firenze, Giuntina 1994; ERIC WERNER, *The Sacred Bridge. The Interdependence of Liturgy and Music in Synagogue and Church during the First Millennium*, London - New York, Dennis Dobson - Columbia University Press 1959 (I parte tradotta: ERIC WERNER, *Il sacro ponte. Interdipendenza liturgica e musicale nella sinagoga e nella chiesa nel primo millennio*, I, Napoli, Ed. Dehoniane 1983); ERIC WERNER, *Zur Textgeschichte der Improperien*, in *FsStäblein* 1967, 274-286; KAY KAUFMAN SHELEMAY, *Music, Ritual and Falasha History*, East Lansing, Michigan State University Press 1989; ENRICO FUBINI, *Il canto ebraico: tra permessi e divieti*, in *FsBasso* 2007, 59-65; AMNON SHILOAH, *The Origin and Purpose of Music as Reported in Hebrew and Arabic Writings*, in *FsBaroffio* 2013, 129/143; MARIAPINA MASCOLO (ed.), *Ketav, Sefer, Miklan. La cultura ebraica scritta tra Basilicata e Puglia*, responsabile scientifico MAURO PERANI, Bari, **edi**. 2014 (Studi sull'Ebraismo nel Mediterraneo 2); MARIAPINA MASCOLO, *La musica: Ovadyah da Oppido*, 337-341 + foto e trascrizione del frammento di Cambridge, 334-335.

**Canto Eugenio:** ornamentación del canto llano encomendada a los niños en la catedral de Toledo [JCA].

**Canto francescano:** una particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei frati Minori. Cfr. Inno,

Sequenza. **BBG:** PAOLA DEGLI ESPOSITI, *La polifonia primitiva e l'ordine francescano*, Roma, Univ. La Sapienza 1990-91 (tesi, rel. P. PETROBELLI); ANGELICA D'AGOSTINO, *Gli inni del breviario minoritico VI-E-20 della Biblioteca nazionale di Napoli*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MONICA AVANCINI, *L'innario del Cantorino 3123 della Fondazione Biblioteca San Bernardino*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. M. Gozzi); GIACOMO BAROFFIO, *Gli inni nella liturgia francescana: Santa Maria degli Angeli a Lugano*, in GIOVANNI CONTI - LUCA SALTINI (edd.), *I libri corali della Biblioteca cantonale di Lugano già del Convento di Santa Maria degli Angeli*, Lugano, Biblioteca cantonale 2015, 61-80; ALESSANDRO DE LILLO, *Melodia e notazione nei Graduali di Santa Maria degli Angeli*, in CONTI - SALTINI (edd.), *I libri corali*, 2015, 83-102.

**Canto fratto:** canto liturgico, perlopiù a 2 voci, di cui le fonti tramandano la sola voce principale. Elaborato all'inizio del XIV secolo in Francia, in Italia è particolarmente diffuso nei secoli XVII e XVIII. È caratterizzato dal valore proporzionale delle note e dalla presenza di alterazioni diverse da si bemolle, questo ultimo fatto dovuto sostanzialmente all'abbandono della \*modalità a favore della tonalità e dello stile musicale di quei secoli. Cfr. Canto mixto. **BBG:** *Cantoria Pro conventu S. Mariae Radda FF.MM.RR. Scripta a P. F. Benigno a S. Joanne Vallis Arni superioris*, a cura di MICHELE MANGANELLI, Panzano in Chianti 2000 (La Musica nel Chianti); GIULIA GABRIELLI, *Il canto fratto nei manoscritti della Fondazione Biblioteca S. Bernardino di Trento. Catalogo*. Con un saggio di Marco Gozzi, Prefazione di Giacomo Baroffio, Trento, Provincia Autonoma. Soprintendenza per i beni librari e archivistici 2005 (Patrimonio storico e artistico del Trentino 28); <http://www.cantofratto.net>; GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare*. Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 1999 al 2004, Radda in Chianti, Corale S. Niccolò 2005; MARCO GOZZI - FRANCESCO LUISI (edd.), *Il canto fratto l'altro gregoriano. Atti del convegno internazionale di studi Parma - Arezzo 3-6 dicembre 2003 con esemplificazioni musicali in CD*, Roma, Torre d'Orfeo 2005 [2006], 85-91 (Miscellanea musicologica 7); CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Colleromano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275; GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare*. II. Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008, Radda in Chianti, Corale S. Niccolò 2010; MARCO GOZZI (ed.), *Cantus fractus italiano: un'antologia*, Hildesheim, G. Olms 2012 (Musica mensurabilis 4).

**Canto gallicano:** repertorio musicale proprio del \*rito gallicano. **BBG:** MICHEL HUGLO, *Allgallikanische Liturgie*, estratto da KARL GUSTAV FELLERER (ed.), *Geschichte der katholischen Kirchenmusik*, 1: *Von den Anfängen bis zum Tridentinum*, Kassel, Bärenreiter Verlag 1972; LUISA NARDINI, *Aliens in disguise: Byzantine and Gallican chants in the Latin liturgy*, "Plainsong and Medieval Music" 16/2, 2007, 145-172; ANDREAS PEISTERER, *Italian and Gallican Psalmody*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 55-68.

**Canto georgiano:** repertorio musicale proprio del \*rito georgiano". **BBG:** GABRIELE WINKLER, *Über die armenischen liturgischen Gesänge erläutert anhand der armenischen Begriffe mit ihren georgischen Parallelen*, "Orientalia Christiana Periodica" 82/2, 2016, 285-305.



**Canto glagolitico:** repertorio musicale del \*rito glagolitico. **BBG:** JERKO MARTINIC, *Glagolitische Gesänge Mitteldalmatiens*, 2 voll., Regensburg, Bosse 1981 (Kölner Beiträge zur Musikforschung 103); KATARINA LIVIJANIC, *Lamentations de Jeremie glagolitiques sur l'île de Hvar en Croatie: Peut on 'traduire' le chant?*, in *F3Colette* 2009, 253-273.

**Canto greco:** l'antica tradizione ellenica di cui rimangono pochi testimoni. **BBG:** EGERT POHLMANN - MARTIN L. WEST, *Documents of Ancient Greek Music. The extant melodies and fragments edited and transcribed with commentary*, Oxford, Clarendon Press 2001.

**Canto gregoriano:** repertorio musicale proprio del \*rito romano, detto pure canto romano-franco. *Cfr.* Semiologia. **BBG:** ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Parallelen zwischen gregorianischen und hebräisch-orientalischen Gesangsweisen*, "Zf. Für Musikwissenschaft" 4, 1922, 515-524; PAOLO FERRETTI, *Estetica Gregoriana ossia Trattato delle forme musicali*, Roma, PIMS 1934; KARL GUSTAV FELLNERER, *Zur italienischen Chorsallehre im 17./18. Jahrhundert*, in *F3Osthoff* 1961, 129-137; VINCENZO TERENCEO, *Palestrina e la tradizione gregoriana*, in *F3SCHENK* 1962, 545-550; WILLI APEL, *Il canto gregoriano. Liturgia, storia, notazione, modalità e tecniche compositive. Con due capitoli dedicati al canto ambrosiano e al canto romano-antico di R. JESSON e R. J. SNOW*. Ed. tradotta, riveduta e aggiornata da MARCO DELLA SCIUCCA, Lucca, Libreria Musicale Italiana 1998; THEODORE KARP, *Aspects of Orality and Formularity in Gregorian Chant*, Evanston Ill., Northwestern University Press 1998; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Cantemus Domino Glorioso. Introduzione al canto gregoriano*, Saronno, Ed. Urban 2003; MASSIMILIANO LOCANTO, *Oralità, memoria e scrittura nella prima tradizione del canto gregoriano*, in GIANMARIO BORIO (ed.), *La scrittura come rappresentazione del pensiero musicale*, Pisa, ETS 2004 31-87 ("Diverse voci..." 4); MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *E così seguivano a martellare dai cori i mansionarii, come il picchio fa sugli alberi!*. *Testimonianze sulla condizione del gregoriano nel primo cecilianesimo italiano*, in *KFontavellana* 2002 [2009], 361-385; GIACOMO BAROFFIO, *Il canto gregoriano oltre l'orizzonte dei canti gregoriani*, in *F3Praßl* 2014, 36-45; NINO ALBAROSA, *Sulla Vocalità Gregoriana*, in *F3Rumphorst* 2015, 75; GIACOMO BAROFFIO, *Una dimenticata fonte per la restituzione delle melodie gregoriane?*, in *F3Rumphorst* 2015, 77-78.

**Canto ispanico:** il canto proprio del \*rito ispanico, denominato anche canto mozarabico. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *Hymne du rit mozarabe pour l'Adoration de la Croix*, "RevChGr" 5, 1896, 117-122; HELEN ALLINGER, *The Mozarabic Hymnal and Chant with Special Emphasis upon the Hymns of Prudentius*, New York, Union Theological Seminary 1953 (tesi); DON MICHAEL RANDEL *An Index of the Chant of the Mozarabic Rite*, Princeton, Princeton University Press 1973 (Princeton Studies in Music 6); JANE MORLET HARDIE, *The Lamentations of Jeremiah: Ten Sixteenth-Century Spanish Prints. An edition with introduction*, Ottawa, The Institute of Medieval Music 2003 (Collected Works 22); JOSÉ CASTRO SÁNCHEZ, *Hymnodia Hispanica*, Turnhout, Brepols 2010 (Corpus Christianorum. Series Latina 167); JUAN CARLOS ASENSIO PALACIOS, *More hispano/more toletano. La elección del cantus firmus no romano en las tradiciones polifónicas locales hispanas hasta ca. 1600*, "Revista de Musicología" 37/1, 2014, 19-51; EMMA HORBY - REBECCA MALOY, *Melodic dialects in Old Hispanic chant*, "Plainsong and Medieval Music" 25/1, 2016, 37-72.

**Canto liturgico** = Canto.

**Canto Melódico** = Canto Eugenio.

**Canto Mixto:** denominación en España del canto fratto [JCA].

**Canto mobile** = Proprio della messa.

**Canto mozarabico** = Canto ispanico.

**Canto neogallicano:** il canto proprio delle tradizioni neogallicane. *Cfr.* Rito neogallicano. **BBG:** JOSEPH SCHMIDT-GÖRG, *Ein handschriftliches neu-gallikanisches Graduale aus dem Jahre 1852*, in *F3Fellerer* 1962, 474-480.

**Canto normanno:** il repertorio in uso presso le popolazioni soggette ai normanni, soprattutto in Francia e in Sicilia. *Cfr.*

Palermo. **BBG:** DAVID HILEY, *The Liturgical Music of Norman Sicily: A Study centred on Manuscripts 288, 289, 19421 and Vitrina 20-4 of the Biblioteca Nacional, Madrid*, London, 1981 (British Thesis; D70780.82); DAVID HILEY, *Quanto c'è di normanno nei tropari siculo-normanni?*, "Rivista Italiana di Musicologia" 18/1, 1983, 3-28; DAVID HILEY, *Ordinary of Mass chants in English, North French and Sicilian manuscripts*, "Journal of the Plainsong and Mediaeval Music Society" 9, 1986, 1-128; D. W. IRELAND, *The Tropes to the Sanctus and Agnus Dei in Three Norman-Sicilian Manuscripts of the 12<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup> Centuries*, Leeds, University 1985 (tesi, dattilo); VALERIA GUATTEO, *I tropi di Kyrie nel tropario siculo-normanno ms. Madrid 289*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); PATRIZIA GORGONI, *Tradizione normanna e lezione melodica nel messale VI-G-11 della Biblioteca Nazionale di Napoli: una prima lettura*, "Studi Gregoriani" 18, 2002, 151-166.

**Canto patriarchino:** insieme di tradizioni musicali liturgiche che dall'area nord-orientale di \*Aquileia hanno raggiunto Como e, forse, anche il Cusio. Cfr. Aquileia, Rito patriarchino. **BBG:** PAOLA BARZAN - ANNA VILDERA (edd.), *Il canto "patriarchino" di tradizione orale in area istriana e veneto-friulana*, s. I. [Vicenza], Neri Pozza 2000 (Cultura popolare veneta, N. S. 17); ANGELO RUSCONI, *Il rito e il canto patriarchino nelle aree periferiche: fonti e bibliografia, "status quaestionis", prospettive di ricerca*, in SERGIO TAVANO & AL. (edd.), *Aquileia e il suo patriarcato*. Atti del Convegno Internazionale di Studio (Udine 21-23 ottobre 1999), Udine, Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia - Deputazione di storia patria per il Friuli 2000, 165-205; LUCIA BOSCOLO, *Composizioni per s. Antonio di Padona in fonti liturgico-musicali patriarchine*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 119-137; PAOLA BARZAN, *Le origini del canto patriarchino tra ipotesi e testimonianze*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 103-117.

**Canto premonstratense:** particolare recensione del \*canto gregoriano modificato secondo gli usi dei \*canonici premonstratensi. Cfr. Uso premonstratense. **BBG:** JULES BORREMANS, *Le chant liturgique traditionnel des Prémontrés, le Graduel, étude illustrée de nombreuses reproductions de manuscrits du XIIe au XVIe siècles*, Malines, Dessain 1910 [recensione di LUCIEN DAVID, "La Tribune de St-Gervais, 20/11-12, 1914, 288-295]; JULES BORREMANS, *La riforma del canto liturgico presso i premonstratensi*, "RaGr", 12, 1913, 7-38; WOLFGANG ROSCHER, *Die Verbreitung, Pflege und Krisis der liturgischen Gesangskultur im Prämonstratenserorden*, "Analecta Praemonstratensia" 36, 1960, 16-37; PLACIDE LEFÈVRE, *L'Antiphonale psalterii d'après le rite de Prémontré*, "Analecta Praemonstratensia" 44, 1968, 247-274; PLACIDE LEFÈVRE, *Les antiennes empruntées aux Livres des Rois dans la liturgie de Prémontré*, "Analecta Praemonstratensia" 47, 1971, 24-32; PL. LEFÈVRE, *Les répons prolixes. les heures diurnes du 'Triduum sacrum' dans la liturgie canoniale*, "Analecta Praemonstratensia" 48, 1972, 5-19; N.-J. Weyns, *Antiphonale Missarum Praemonstratense xxx xxx*; H. Herrmann-Schneider, *850 Jahre Stift Wilten (1138-1988): Aus der Geschichte seiner Musikkultur* AnPrem 64, 1988; 65, 1989.

**Canto proprio** = Proprio della messa.

**Canto romano antico:** il canto proprio delle chiese di Roma che in cui non celebrava il papa. **BBG:** RAPHAËL ANDOYER, *Le chant romain antégrégorien*, "RevChGr" 20, 1911-12, 69-75; 107-114; MICHEL HUGLO, *Le chant «vieux-romain». Liste des manuscrits et témoins indirects*, "Sacris erudiri" 6, 1954, 96-124; WALTHER LIPPHARDT, *Die Antiphonen der Sonntagsvesper in der altrömischen Liturgie*, in FsJohner 1950, 53-63; MAX LÜTOLF, *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071). Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register; II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2); MARGARETA LANDWEHR-MELNICKI, *Die Gesänge des altrömischen Graduale Vat. lat. 5319 mit einer Einführung von BRUNO STABLEIN*, Kassel, Bärenreiter 1970 (Monumenta Monodica Medii Aevi 2); HELMUT HUCKE, *Zur Aufzeichnung der altrömischen Offertorien*, in FsCardine 1980, 296-313; PHILIPPE BERNARD, *Les alleluia mélismatiques dans le chant romain: recherches sur la genèse de l'alleluia de la messe romaine*, "RIMS" 12, 1991, 286-362; BONIFACIO BAROFFIO - SOO JUNG KIM, *Biblioteca Apostolica Vaticana. Archivio S. Pietro B 79. Antifonario della Basilica di S. Pietro (sec. XII). I: Introduzione e indici; II: Fac-simile*, Roma, Torre d'Orfeo 1995 (Monumenta Italiae Liturgica 1); PHILIPPE BERNARD, *Les variantes textuelles entre 'vieux-romain' et 'grégorien'. Quelques résultats*, in FsClaire 1995, 63-82; BERNARD RIBAY, *Comparaisons de formules: Rom, Mil, Greg dans les graduels 'en II A'*, in FsClaire 1995, 83-118; ALBERTO TURCO, *Les tons des versets d'offertoires 'vieux romain'*, in FsClaire 1995, 41-62; GIACOMO BAROFFIO, *Un nuovo testimone della tradizione musicale romana*, "Rivista Storica del Lazio" 4, 1996, 23-28; SNOW in APEL 1998; GIACOMO BAROFFIO, *L'antifonario romano-antico: una reliquia del IV testimone*, "RIMS" 23, 2002, 145-148; JOHN BOE, *The Roman Missa sponsalicia*, "Plainsong and Medieval Music" 11/2, 2002, 127-166; EMMA HORNBY, *The transmission history of the Proper chant for St Gregory: the eight-mode tract Beatus vir*, "Plainsong and Medieval Music" 12/2, 2003, 97-127; JOHN BOE, *Deus Israel and Roman introits*, "Plainsong and Medieval Music" 14/2, 2005, 125-167; MICHEL HUGLO, *Remarques sur l'antiphonaire vieux-romain de Londres (British Library, Additional MS 29988)*, in FsHiley 2007, 295-307; THOMAS FORREST KELLY, *Old-Roman chant and the responsories of Noah: New evidence from Sutri*, "Early Music History" 26, 2007, 91-120; M. CECILIA PIA MANELLI, *Il canto dell'Ufficio divino secondo l'Antifonario Archivio San Pietro B 79*, Casa Mariana Ed., Frigento 2015.

**Canto romano-franco** = canto gregoriano

**Canto:**

a] espressione intensa dei sentimenti attraverso una particolare modulazione della voce. Cfr. Verba canendi. **BBG:** AMBROSIO DOHMES, *Der pneumatische Charakter des Kultgesanges nach frühchristlichen Zeugnissen*, in FsCasel 1951, 35-53; GUNILLA IVERSEN, *chanter avec les anges: poésie dans la messe médiévale interprétations et commentaires*, Paris, Les Editions du Cerf 2001 (Patrimoine Christianisme); GUNILLA IVERSEN, *Le son de la lyre des vertus. Sur la musique dans la poésie médiévale*, in OLIVIER CULLIN (ed.), *La place de la musique dans la culture médiévale*. Colloque organisé à la Fondation Singer-Polignac le mercredi 25 octobre 2006, Turnhout, Brepols 2007, 47-69 (Rencontre médiévales européennes 7); *Annexe (67-69): Verba canendi dans les Tropes et Séquences*; GIACOMO BAROFFIO, *L'arte del canto liturgico. Intellettuale armonia e suono ideale*, Milano, I.S.U. Università Cattolica 2008.

b] cfr. *cantus* ambrosiano.

**Cantor** = Cantore.

**Cantor:** cantore, corista, menestrello. **BBG:** DMLBS II, 263.

**Cantore:** ministro delegato al canto in un'assemblea liturgica. Cfr. Verba canendi. **BBG:** *Statuta Ecclesiae Antiqua*, 000: 000; ABRAHAM JOSHUA HESCHEL, *The Task of the Hassid*, "Conservative Judaism" 12/2, 1958, 1-8; KURT VON FISCHER, *Das Kantorenamt am Dome von Siena zu Beginn des 13. Jahrhunderts*, in FsFellerer 1962, 155-160; EDWARD FOLEY, *The Cantor in Historical perspective*, "Worship" 56, 1982, 194-213; MARGOT E. FASSLER, *The Office of the Cantor in Early Western Monastic Rules and Customaries: a Preliminary Investigation*, "Early Music History" 5, 1985, 29-52; D. R. HOWLETT, *Singer's Ratios in Rauca Sonora*, "ALMA" 55, 1997, 277-280; GIACOMO BAROFFIO, *L'arte del canto liturgico. Intellettuale armonia e suono ideale*, Milano, I.S.U. Università Cattolica 2008; JOSEPH DYER, *The image of the cantor in the writings of Amalar of Metz*, "EtGr" 45, 2018, 107-141.

**Cantoria:**

- a] l'ufficio del primo cantore;
- b] = Cantaria;
- c] = Kyriale.

**Cantoria:** luogo rialzato mediante un palco ligneo o in pietra sopra il quale è posto l'organo e dove canta la cappella musicale. Possono essere in numero di due, poste ai lati del presbiterio (secondo l'uso anteriore al \*concilio di Trento) oppure una sola – lunga sopra la porta maggiore della chiesa addossata alla controfacciata. [GP] Cfr. Cantoria (in latino)

**Cantorino:** libro ad uso dei cantori che contiene principalmente: formule salmodiche, melodie per le formule di congedo \**Ite missa est* e \**Benedicamus Domino*, le intonazioni del \**Gloria in excelsis* e del \**Credo*, il modulo degli \*inni, delle \*litanie.

**Cantorinus** = Cantorino.

**Cantorissa:** prima cantora (= Cantarista). **BBG:** DMLBS II, 264.

**Cantrix:** prima cantora in una comunità religiosa femminile. **BBG:** DMLBS II, 264.

**Cantualis:** ciò che è in relazione al canto. **BBG:** DMLBS II, 264.

**Cantuaria** = Cantaria. **BGG:** DMLBS II, 264.

**Cantulare:** raccolta di cantici (= Canticularium). **BGG:** DMLBS II, 264.

**Cantulus:** melodioso. **BGG:** DMLBS II, 264.

**Cantus:**

a] canto, canto liturgico, musica strumentale; **BGG:** DMLBS II, 264; Günther Wille, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" I/5-6, 1992, 724-728; MARIA CLOTILDE CAMBONI, *Cantus/cantilena, sonum fabricantis, discordium/concordium: nota sulla terminologia metrica del primo Trecento*, "Studi mediolatini e volgari" 62, 2016, 95-105.

b] canto interlezionale della \*messa nel \*rito ambrosiano; corrisponde al \*tratto romano. **BGG:** TERENCE BAILEY, *The Ambrosian Cantus*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1987 (Musicological Studies 47).

c] *A Database for Gregorian Chant. Indices of chants in selected manuscripts and early printed sources of the Divine Office.* **BGG:** <http://crocus.its.uwo.ca/cantus/search.asp>

**Cantus firmus** = Canto gregoriano.

**Cantus fractus:**

a] = Canto fratto;

b] = canto mensurale (polifonia), ad esempio in SALIMBENE DE ADAM [M.G.]

**Cantus non mensurabilis** = Canto gregoriano.

**Cantus planus** = Canto gregoriano. **BGG:** NANCY VAN DEUSEN, *Cantus planus: the Origin of a Concept*, in *Cantus planus* 6/1995, 1-13.

**Canula** = Ampolla.

**Canulus** = Cannuccia.

**CANZIO CANZIANO CANZIANILLA:** santi aquileiesi, martiri a S. Canzian d'Isongo (sec. IV; 31 V). **BGG:** *Liturgia delle Ore:* JURIJ SNOJ (ed.), *Two Aquileian Poetic Offices. Introduction and Edition*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003, XXV-XXX, 34-51 (Musicological Studies 65/8); **Colletta:** Civ XCI 252r TsB R.P. 1-22. - AZEGLIO ROMANIN, *I santi martiri aquileiesi Canzio, Canziano, Canzianilla. Analisi delle 'Passiones' dei santi martiri Canziani e confronto con alcuni breviari e messali manoscritti, incunabili ed a stampa di tradizione aquileiese*, Padova, ILP S. Giustina 2002 (tesi, rel. Francesco Trolese); CHIESA *Lista* 2004, 70.

**CAO** = Corpus Antiphonarium Officii.

**CAO-ECE** = Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae.

**Cape Town (South Africa):** Archivi e Biblioteche. **BGG:** MORNÉ P. BEZUIDENHOUT, *An Italian Office Book of the Late Thirteenth Century, South African Library General Series/Suid-Afrikaanse Biblioteek Algemene Reeks* 15, Cape Town, xxx 1990; CAROL STEYN, *The medieval and renaissance manuscripts in the Grey Collection of the National Library of South Africa, cape Town*, I: *Manuscripts* 2.1.16 - 3.c.25 [83, 146], II: *Manuscripts* 3.d.30 - 48.b.45 [57, 60, 124, 133, 140, 142, 145, 194, 196 + nr. ? 163, 375, 462, 463], Salzburg, Universität Institut für Anglistik und Amerikanistik 2002 (Analecta Cartusiana 180).

**Capestrano - AQ** S. Giovanni da Capestrano: convento francescano. **BGG:** VINCENZO DE BARTHOLOMEIS, *Ricerche abruzzesi*, "Bullettino dell'Istituto Storico Italiano" 1889, 75-173: 77-113 (descrizione dei mss. = "Miscellanea francescana" 5, 1890, 5-21).

**Capis (in) = Cappis (in).**

**Capitale** = Cuscino.

**Capitella de psalmis** = Capitula § b.

**Capitellum** = Capitula § b.

**Capitilavium:** \*abluzione del capo in occasione del \*battesimo. **BGG:** FERDINAND CABROL, *Ablutions*, II, DACL 1, 1924, 103-104.

**Capitolario:**

a] prontuario delle letture da proclamare nella messa nei singoli giorni liturgici; cfr. \*Capitulare. Il capitolario rende possibile e relativamente facile l'uso di una \*bibbia in funzione di \*lezionario. Tali elenchi si trovano di solito alla fine di un codice biblico o di un \*evangelario;

b] raccolta delle \*letture brevi (\*Capitula § a) delle \*ore diurne. Cfr. Collettario. **BGG:** GILLES G. MEERSSEMAN, *Les capitules du diurnal de Saint-Denis (Cod. Verona Cap. LXXXVIII, saec. IX)*, Fribourg, Ed. Universitaires 1986 (Spicilegium Friburgense 30).

**Capitolo:**

a] \*lettura breve delle \*ore diurne nel rito romano; nel rito ambrosiano si chiama \*epistolella. Il testo relativamente breve è desunto dall' \*epistola della messa; **BGG:** PIETRO BORELLA, *Il Capitulum alle Lodi dell'Ufficio Ambrosiano*, "Ambr" 9, 1933, 154-163; CATTANEO 1943, 214; TH. A. VISMANS, *Kapittel*, LW 1222-1223.

b] gruppo di chierici o di religiosi che costituiscono una personalità giuridica;

c] = ufficio del capitolo;

d] sala dove si svolgono le riunioni comunitarie di carattere ufficiale di una famiglia religiosa o di una comunità di \*canonici.

**Capitula:**

a] = Letture brevi;

b] serie di versetti salmici (*capitulum, capitella de psalmis*) inseriti in varie azioni liturgiche quali preghiere d'intercessione. Sono proclamati alternativamente in forma litanica e prevedono una proposta e una risposta, come nel caso singolo dei \*versicoli.

**Capitulare Ecclesiastici Ordinis** = *Ordo Romanus* XV.

**Capitulare epistolarum:** elenco dei giorni liturgici (nella successione del \*temporale e del \*santorale) con l'incipit della lettura della \*messa - che è proclamata prima del \*vangelo - e il rimando al libro biblico da cui è tratta.

**Capitulare evangeliorum:** elenco dei giorni liturgici (nella successione del temporale e del santorale) con l'incipit del relativo \*vangelo della \*messa e la referenza al libro dei vangeli da cui è tratto. **BGG:** GERMAIN MORIN, *Liturgie et Basiliques de Rome*

au milieu du VIIe siècle d'après les listes d'évangiles de Würzburg "RB" 28, 1911, 296-330; THEODOR KLAUSER, *Das römische Capitulare Evangeliorum. Texte und Untersuchungen zu seiner ältesten Geschichte. I: Typen*, Münster Wf., Aschendorff 1935, 1972/ 2 ed. (Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen 28).

**Capitulare lectionum**: elenco dei giorni liturgici (nella successione del temporale e del santorale) con l'incipit delle letture della \*messa e dei relativi libri da cui sono tratte.

**Capitularium** = Capitolario.

**Capitulum**:

a) = Capitolo § a (lettura breve);

b) uno o più versi di salmo;

c) nelle \*lodi del \*rito ambrosiano un verso aggiunto alla fine dei salmi *Laudate Cfr. versus \*ad repetendum* romano.

**BBG**: CATTANEO 1943, 185; PIETRO BORELLA, *Il 'capitulum' alle Lodi dell'ufficio ambrosiano*, "Ambr" 9, 1933, 154-163; ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Capitulum e Completorium*, "Ambr" 9, 1933, 191-209; PIETRO BORELLA, *Il Capitulum delle Lodi ambrosiane e il Versus ad repetendum romano*, "Ambr" 9, 1933, 241-252; GEORGES DESPY, *Note sur le sens de Capitulum*, "ALMA" 20, 1947-1948, 245-254.

**Capocielo** = Baldacchino.

**Capodanno**: **BBG**: STEFAN WEINSTOCK, *Saturnalien und Neujahrsfest in den Märtyreracten*, in *FsKlauser* 1964, 391-400.

**Capodistria (SL)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: JURIJ SNOJ, *Koralni kodeksi Koprške stolnice*, "De musica disserenda" 1, 2005, 115-139.

**Capodistria (SL)**: S. Anna. *Cfr.* Alessandro I papa, Nazario. **BBG**: L. R., *Sulla scoperta di un antifonario gregoriano a Capodistria*, "RaGr" 8, 1909, 365-367 [recensione critica di FILIPPO MANARA, *Di alcune pergamene neumatiche scoperte a Capodistria*, "Archeografo Triestino" 33, 243-255]; SILVIO BERNARDINELLO, *Manoscritti e rari del convento di Sant'Anna a Capodistria*, "Accademie e Biblioteche d'Italia" 45, 28 n.s., 1977, 260-273.

**Capolettera** = Iniziale.

**Cappa canonialis**: cappa indossata da alcuni canonici d'inverno.

**Cappa choralis**: mantello lungo fino ai piedi, fornito di cappuccio con due aperture per infilare le mani. Usato nella \*liturgia delle ore, nelle processioni delle \*rogazioni e in altre circostanze.

**Cappa magna**: manto con strascico (*cauda*), fornito di ampio capuccio, talora ornato con ermellino, che ricopre tutto il busto. Lo indossano cardinali, vescovi ... Deriva dalla \*cappa choralis. **BBG**: LP 178-179.

**Cappa**:

a) ampio mantello a forma di campana in lana o seta. *Cfr.* Cappa canonialis, Cappa choralis, Cappa magna;

b) Piviale.

**Cappella episcopale**: l'insieme del materiale necessario ad un prelado per una celebrazione (libri, paramenti ...).

**Cappella papale** = Cappella pontificale.

**Cappella pontificale**: parte dell'assemblea costituita da cardinali, vescovi e altri ecclesiastici e laici in occasione di celebrazioni presiedute la \*papa. *Cfr.* Pontificalis domus.

**Cappella prelatizia** = Cappella episcopale.

**Cappellano di sua santità**: membro di un collegio di persone che svolgevano un ministero liturgico.

**Cappis (in)**: grado di celebrazione di un giorno liturgico.

**Capranica VT**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: NICOLA TANGARI, *Un frammento di graduale in scrittura e notazione beneventana nell'Archivio storico-comunale di Capranica*, "BMB" 202, 2012, 43-54.

**Caprinus**: formaggio di latte di capra utilizzato nella \*Ordalia.

**Capsa [Capsula]**:

a) = Borsa;

b) contenitore di un rotolo (liturgico);

c) = Pisside; *cfr.* Turris;

d) = Reliquiario. **BBG**: J. KOLLWITZ, *Capsa*, RAC 2, 1954, 891-893.

**Capsella**:

a) = Borsa;

b) = Pisside; *cfr.* Turris.

c) = Reliquiario.

**Capsula**:

a) = Pisside;

b) contenitore di incenso.

**Captivus**: **BBG**: PHILIPP HAERLE, *Captivus, Cattivo, Chetif: zur Einwirkung des Christentums auf die Terminologie der Moralbegriffe*, Bern, Francke 1955 (Romanica Helvetica 55).

**Capua - CE**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: VINCENZO TROMBETTI, *La storia di Capua nelle biblioteche napoletane. inventario dei manoscritti*, "Capys" 18, 1985, 105-128; FRANCESCO CIOCIOLA, *I Manoscritti della Biblioteca Arcivescovile di Capua, prefazione di Bruno Schettino*, Capua, Tipolitografia Boccia 1999 [(nr. 4 = MS F.4 2.9 (VI F.31), ms di ff. 148, N BENI, sec. XIII-XIV, foto a p. 22, poco leggibile (= Brv ?); nr. 5 = MS F.4 2.10: Antifonario, ff. 86 (NO = Pst Hmn, dalle foto); nr. 6 = MSF.4 2.11: Antifonario, ff. 218]; PIETRO DI LORENZO, *Libri musicali dell'Archivio Arcivescovile di Capua: Censimento*, "Rivista di Terra di Lavoro" (= Bollettino on-line dell'Archivio di Stato di Caserta) 2/2, aprile 2007, 58-84.

**Capua - CE**: sede episcopale in Campania. **BBG**: R. DUBOIS, *Victor Capuanus (Cap L)*, "Tijdschrift voor liturgie" 50, 1966, 411-417; GAMBER KLAUS, *Die kampanische Lektionsordnung*, "Sacris Erudiri" 13, 1962, 326-352; R. DUBOIS, *Victor Capuanus (CapL)*, "Tijdschrift voor liturgie" 50, 1966, 411-417.

**Caput**: inizio dell'\*avvento o della \*quaresima.

**Cara cognatio**: giorni di preghiere per i defunti e banchetto conviviale. Cadeva il 29 febbraio dopo i 9 giorni dei \*Parentalia.

**BBG**: THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 128-130 (> RAC Totengedächtnstage).

**Caramanico - PE:** in Abruzzo. **BBG:** MAURO INGUANEZ, *Il "Dies Irae" in un codice del secolo XII*, in *Miscellanea Cassinese* 9, Montecassino, 1931, 5-11 + tav. II e III.

**Caramantran** = Carnevale (ingresso nella \*quaresima).

**Carbone ardente** = Eucaristia (Corpo di Cristo cfr. Is 6, 6) nel rito siriano.

**Carcer.** **BBG:** JULIANE OHM, *Der Begriff carcer in Klosterregeln des Frankenreiches*, in *FsHallinger* 1982, 145-155.

**Cardiff (South Glamorgan - UK):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 338 (Public Library).

**Cardinale:** collaboratori del vescovo di Roma nell'amministrazione spirituale e materiale della Chiesa. Prima del secolo XI avevano principalmente funzioni liturgiche ed erano suddivisi in tre categorie:

a) i cardinali vescovi (*episcopi cardinales*), titolari di 7 (6) diocesi confinanti con Roma, assicuravano il servizio liturgico nella basilica di San Giovanni in Laterano, cattedrale dell'Urbe;

b) i cardinali preti (*presbyteri cardinales*), responsabili delle chiese romane (*tituli*), assicuravano il servizio liturgico nella quattro basiliche di San Pietro in Vaticano, San Lorenzo fuori le Mura (Verano), San Paolo fuori le mura e Santa Maria Maggiore;

c) i cardinali diaconi (*diaconi cardinales*) – 12 regionali e, tra questi, erano scelti altri 7 palatini – proclamavano il Vangelo a San Giovanni in Laterano e nelle chiese romane delle stazioni quaresimali. **BBG:** 000 DACL 4, 735-738; STEPHEN KUTTNER, *Cardinalis: the History of a Canonical Concept*, "Traditio" 3, 1945, 129-214.

**Cardinalis** = Credo cardinalis.

**Caristia:**

a) = Refrigerium;

b) = Cara cognatio.

**Caritas fraternitatis.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 45.

**Caritas:**

a) amore, carità; cfr. *Philantropia*. **BBG:** HELENE PÉTRÉ, *Caritas. Etude sur le Vocabulaire latin de la Charité Chrétienne*, Louvain, Spicilegium Sacrum Lovaniense 1948 (Spicilegium Sacrum Lovaniense 22); TRISTANO BOLLELI, *Caritas. Storia di una parola*, "Rivista di filologia e di istruzione classica" 78, 1950, 117-141; JACQUES TRUDEL, *Encharistie et vie sociale: études sur la charité et la paix au sacramentaire véronense*, Recife, 1974.

b) supplemento di cibo e bevanda distribuito a refettorio in particolari giorni festivi. In tale occasione si festeggiava con particolari canti. **BBG:** BERNHARD BISCHOFF, *Caritas-Lieder, in Liber Floridus. Festgabe Paul Lehmann, Sankt Ottilien 1950, 170*; SCHÄFER, 101-106.

**Caritatis affectum.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

**Caritatis amor.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 44.

**Caritatis augmentum** (*Augmentum fidei spei et caritatis, A. fidei et spei caritatisque, A. fidei speique et caritatis*): **BBG:** MANZ 1941 nr. 86.

**Caritatis dispensator munificus.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

**Caritatis et pacis auctor.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

**CARLO:** santo = Borromeo Carlo.

**Carmen:**

a) brano lirico cantato nel culto;

b) formula magica. **BBG:** JOHANNES QUASTEN, *Carmen*, RAC 2, 1954, 901-910.

**Carnalis alimoniae refrenatio.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 831.

**Carnalis:** corporale, materiale. **BBG:** ELLEBRACHT, 9.

**Carnevale** = Carnevale (inizio dell'astinenza dalle carni).

**Carnevale** = Carnevale (inizio dell'astinenza dalle carni).

**Carnevale:** celebrazione arcaica pagana (Imbolc, Luperceli, Saturnali) connessa con l'inizio della primavera. Coincide in ambito liturgico con l'inizio della \*quaresima con l'astinenza dalle carni. **BBG:** MARIUS SCHNEIDER, 000; GIORGIO BRUGNOLI, *Archetipi e no del carnevale*, in GIOVANNI CIAPELLI (ed.), *Carnevale e Quaresima. Comportamenti sociali e cultura a Firenze nel Rinascimento*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura 1997, 41-67 (Temi e Testi. N.S. 37). [57-65: ristampa *De laudibus cornomannie* dal \**Liber politicus*].

**Caro:** la natura umana; la carne; il corpo. **BBG:** ELLEBRACHT, 23.

**Carpi - MO:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALFONSO GARUTI, *Antichi manoscritti restaurati. Catalogo*, Carpi, Comune 1977 (Quaderni dell'Assessorato ai Servizi Culturali 3); *Presenza dei Pio in carpi: 1327-1525* Carpi, Comune (Quaderni dell'Assessorato ai Servizi Culturali 5) [p. 42: 10 corali (già 12) della Colleggiata; copista e miniatore DAMIANO GAFFORI di Novara, attivo 1515-1534].

**Carpineto S. Bartolomeo:** abbazia benedettina. **BBG:** LIPPHARDT I, 38-39, nr. 35 (ms. VATICANO, BAV, Vat. lat. 4770; varie attribuzioni dell'origine: Abruzzi, Musiano (BO) S. Bartolomeo, Subiaco ...).

**Cartagine:** sede episcopale in Africa. Cfr. Rito africano.

**Cartegloria:** testi tratti dall'ordinario della messa – solitamente incorniciati - e collocati sull'altare al centro e ai due lati. Servono da promemoria e si trovano in corrispondenza della posizione in cui chi presiede la celebrazione si trova a dover recitare i medesimi testi.

**Casa** cfr. Benedizione della casa.

**Casalbordino - PE:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARINA VITULLO, *Tre codici miniati emiliani conservati nella Biblioteca di Santa Maria dei Miracoli di Casalbordino*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 102-114 [due mss scritti per Parma S. Quintino; già a Genova, Abbazia S. Maria della Castagna: un graduale del 1507 e un antifonario].

**Casale Monferrato - AL:** sede episcopale in Piemonte. Cfr. Evasio, Varo. **BBG:** ANGELO COPPO, *De antiquo passionario Erasianae basilicae Casalensis*, "EL" 77, 1963, 19-38; DAVID CRAWFORD, *Sixteenth-Century Choirbooks in the Archivio Capitolare at Casale Monferrato*, Roma, American Institute

of Musicology 1975 (Renaissance Manuscript Studies 2); ALDO SETTA & AL., *Il duomo di Casale Monferrato. Storia, arte e vita liturgica. Atti del Convegno di Casale Monferrato 16-18 aprile 1999*, Casale Monferrato - Novara, Diocesi di Casale Monferrato - Interlinea 2000 [43-48; ENRI BO, *Culto e vicende storiche delle reliquie di sant'Evasio*, 161-166; CINZIA PIGLIONE, *Il tesoro del duomo: oreficerie tra Quattrocento e Cinquecento*, 167-185; ELENA RAMPE, *I corali miniatore dell'archivio capitolare di Casale Monferrato*, 186-193; ANNA MARIA COLOMBO, *Il patrimonio tessile della cattedrale*, 249-252; VIRGILIO NOÈ, *La cattedrale: testimonianza d'arte, segno di fede, luogo di vita liturgica*, 253-254; MARIO CAPELLINO, *Sant'Evasio, juno dei santi dell'antico rito vercellese*, 277-294; GIUSEPPE VAGLIO, *Aspetti e momenti della vita liturgica della cattedrale casalese*].

**Casamari - FR:** abbazia cistercense. **BBG:** ALBERTO CORATTI, *La biblioteca dell'abbazia di Casamari*, "Rivista Cistercense" 3, 1986, 343-361; ANTONIO M. ADORISIO, *Dinamiche librerie cistercensi: da Casamari alla Calabria. Origine e dispersione della biblioteca manoscritta dell'abbazia di Casamari*, Casamari, Abbazia 1996; RICCARDO CATALDI - ALBERTO CORATTI (edd.), *Una Spiritualità Operosa. Testimonianze dell'opus cistercense a Casamari e nelle sue filiazioni*, Casamari, 2004.

**Cascia** = Pisside

**Cascina Nuova - MI:** *cfr.* Bollate.

**Caserta:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PIETRO DI LORENZO, *Dieci anni di musica antica a Caserta: dalla ricerca sui testimoni manoscritti all'esecuzione e alla divulgazione, esperienze, problemi e prospettive*, "Rivista di Terra di Lavoro" 1/1, 2005, 83-103.

**Casola:** ampia veste liturgica di forma circolare indossata oggi dall'officiante per la celebrazione della \*messa, a seconda delle forme prende diversi nomi (C. francese, gotica, romana, spagnola, tedesca, C. di s. Bernardo, C. di s. Carlo Borromeo). *Cfr.* Colonna, Planeta plicata, Stolone. **BBG:** 000 DACL 3, 1174-1199; LP 100-119; W. DE WOLF, *Kazufel*, LW 1247-1251.

**Casorate Primo - PV:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCO CARMINATI, *Codici miniati del Maestro B. F. a Casorate Primo*, Pavia, Ed. Cardano 1995.

**Casperia - RT:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** NICOLA TANGARI, *Musical liturgical fragments in the Historical Municipal Archive of Casperia (Latium - Italy)*, Cantus Planus, Wien, 379-383; NICOLA TANGARI, *I frammenti liturgico-musicali dell'Archivio Storico Comunale di Casperia + Catalogo dei frammenti liturgico-musicali dell'Archivio Storico Comunale di Casperia*, in ROBERTO LORENZETTI & AL., *Musica avvolgente. Frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti e dell'Archivio Storico Comunale di Casperia*, cura della mostra CHIARA BIANCHETTI, studio e catalogo dei frammenti GIACOMO BAROFFIO e NICOLA TANGARI, Rieti, Archivio di Stato 2014, 139-146 + 147-186 (Quaderni dell'Archivio di Stato di Rieti 2).

**Cassa:** reliquiario a forma di cassa, spesso con i lati formati da lastre di vetro che permettono di vedere la reliquia.

**Cassia** = Pisside.

**Cassina Nuova - MI:** *cfr.* Bollate.

**CASSIANO:** santo. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *Passion de S. Cassien d'Imola composée d'après Prudence par Hucbald de Saint-Amand*, "RB" 87, 1977, 238-256; OSCAR CHIODINI, *Gli antichi formulari liturgici dei Santi imolesi*, in FRANCO FARANDA (ed.), *Cor unum et anima una. Corali Miniati della Chiesa di Imola*, Imola, ndm 1994, 25-46; 41-46: ed. dei testi/melodie per s. Cassiano e s. Pietro Crisologo.

**CASSIODORO:** *cfr.* Vivario.

**Cassis** = Pisside.

**Cassus** = Borsa.

**Castagnole Monferrato - AT:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAVALLO *Asti* 2011, 116-118.

**Castelfranco Veneto:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCO ROSSI, *Catalogo del fondo musicale del Duomo di Castelfranco Veneto*, Venezia, Edizioni Fondazione Levi 2000 (Studi musicologici. Cataloghi e Bibliografia 7).

**Castel Badia** = Sonnenburg (Sonnenberg).

**Castel d'Arquato:** Collegiata in diocesi di \*Piacenza. **BBG:** MARIO GIUSEPPE GENESI, *L'Archivio Musicale cinquecentesco di Castel d'Arquato: connessioni con i Farnese e gli Sforza di Santa Fiora, signori del borgo*, "Archivio storico per le provincie parmensi" 53, 2001, 243-270.

**Castelfiorentino:** in Toscana. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 24.

**Castigatio vocis:** **BBG:** ODO CASEL, *Castigatio vocis*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 7, 1927, 139-141.

**Castiglione:** sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.4.1 (32).

**Castiglione Olona (VA):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 92, 101.

**Castrato** = evirato (cantore).

**Castrorum spiritalium disciplina:** **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 266-274.

**Casula** = Casola.

**Catacomba:** area cimiteriale sotterranea con eventuale spazi per azioni culturali. **BBG:** G. VOLLEBREGT, LW 369-372; GUIDO ANICHINI, *La Messa nelle catacombe*, in *FsBehvederi* 1954, 15-26 (orig. 1941).

**Catafalco** 000. **BBG:** W. DE WOLF, *Katafalk*, LW 1244-1245.

**CATALDO:** santo, vescovo di Taranto. **BBG:** ANNIBALE ILARI, *L'agiografia di s. Cataldo, vescovo di Taranto. Apporti della cultura benedettina e canonica. Testi inediti di Fra Pietro da Chioggia († 1348) e del Vat. lat. 5492 (c. 1450)*, in *FsCaraffa* 1986, 105-186

**Catalogo Liberiano** = Cronografo romano.

**Catalogus Liberianus** = Cronografo romano.

**Catania:** sede episcopale in Sicilia. **BBG:** DAVID HILEY, *The Liturgical Music of Norman Sicily: A Study centred on Manuscripts 288, 289, 19421 and Vitrina 20-4 of the Biblioteca Nacional, Madrid*, London, 1981 (British Thesis; D70780.82); DAVID HILEY, *Das Repertoire der normanno-sizilischen Tropare. I: Die Sequenzen*, Kassel, Bärenreiter 2001 (Monumenta Monodica Medii Aevi 13).

**Catapano** = Breviario, Rituale, Obituario.

**Catapanum** = Catapano.

**Cataracta:** > RAC 1, 345 (Altare).

**Catecumenato:** itinerario catechetico percorso del \*catecumeno. **BBG:** CASPANI PIERPALO, *Il ripristino del catecumenato nei documenti del Vaticano II*, "ScC" 133, 2005, 589-630.

**Catecumeno:** una persona che inizia un cammino di catechesi per divenire cristiano. *Cfr.* Catecumenus. **BBG:** JEAN CLAIRE, *Le rituel quadragésimal des catéchumènes à Milan*, in *FsGy* 1990, 131-151.

**CATERINA D'ALESSANDRIA:** santa. **BBG:** JAMES BOYCE, *Cantica Carmelitana, the Chants of the Carmelite Office*, New York, New York University 1985 (Diss.) [II, 187-221: ed. Ufficio *Inclita sanctae virginis*, ms Firenze, S. Marco, V; II, 154-186: ed. Ufficio *Ave virgo speciosa*]; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142, 119 [dal 1281 uff. ritmico *Inclita sanctae virginis*]; DAVID HILEY, *The Historia sancte Caterine in MS Napoli, Biblioteca Nazionale, XIII.G.24. The Earliest Proper Office for St Catherine of Alexandria?*, in *KMontecassino* 2010, 21-44.

**Caterva:** gruppo corale (coro) che canta durante la liturgia.

**Cathecumenus:** catecumeno. **BBG:** ELLEBRACHT, 3.

**Cathedra:**

a] = Cattedra;

b] antica memoria liturgica sviluppata dal banchetto funebre in memoria degli apostoli Pietro e Paolo. Dal 1558 (Paolo IV) il 18 gennaio si commemora la cattedra di s. Pietro a Roma, il 22 febbraio ad Antiochia. **BBG:** THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136; THEODOR KLAUSER, *Die Cathedra im Totenkult der heidnischen und christlichen Antike*, Münster, Aschendorff 1971/2 (LQF 21).

**Catholicus:** un cristiano, un credente ortodosso. **BBG:** ELLEBRACHT, 4. Cfr. anche l'antifona tarda *Franciscus vir catholicus et totus apostolicus ecclesiae teneri fidem Romanae docuit presbyterosque monuit prae cunctis revereri*.

**Catia** = Colatorium.

**Catiola** = Colatorium.

**Cattaro (Hr)** = Kotor.

**Cattedra:**

a] sede o trono dove si siede il vescovo nella sua cattedrale per insegnare e presiedere le azioni liturgiche;

b] sedile nella camera mortuaria; cfr. Cathedra;

c] magistero (episcopale);

d] di s. Pietro (22 febbraio) = Cathedra.

**Cattedrale:** la chiesa, centro di una diocesi, dove è posta la \*cattedra del \*vescovo. **BBG:** 000 DACL 4, 1346-1374; A. BEEKMAN W. DE WOLF, *Kathedraal*, LW 1245-1247; GIACOMO BAROFFIO, CEI

**Cauda:**

a] prolungamento \*melismatico di un canto liturgico dopo gli incisi intermedi e/o la conclusione originale del brano;

**BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Tracce di caudae in Piemonte, Frammenti di ricerca* 20 (con stralci da c. 3r): *Philomusica* 2007, in <http://philomusica.unipv.it/annate/2007/intro.html>

b] strascico della \*cappa magna.

**Caudatario:** ministro (chierico o laico) che porta lo strascico (\*cauda/coda) della veste durante una celebrazione.

**Causidicus** = Advocatus. **BBG:** DU CANGE 1, 88.

**Cava de' Tirreni (Sa):** abbazia vicino a Salerno. **BBG:** ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *La Bibbia visigotica di Cava de' Tirreni, la sua copia ottocentesca e la riscoperta della miniatura*, in *Kcava* 2011, 329-338; ELISABETTA SCIROCCO, *L'arredo liturgico della Santissima Trinità di Cava nel XII secolo*, in *KCava* 2011, 287-310; GIUSEPPA Z. ZANICHELLI, *Tra Montecassino e Benevento. Le origini dello scriptorium di Cava*, in *KCava* 2011, 303-316.

**Cava de' Tirreni (Sa):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** BERNARDO GAETANI D'ARAGONA, *I manoscritti membranacei della Biblioteca della SS. Trinità di Cava de' Tirreni descritti per D. B.G.d'A., Appendix* a MICHAEL MORCALDI - MAURUS SCHLIANI - SYLVANUS DE STEPHANO, *Codex Diplomaticus Cavensis* (...), VI, Mediolani, Hoepli 1880; LEO MATTEI-CERASOLI, *Codices Cavenses. I. Codices membranacei*, In *Abbatia Cavensis* 1935; MARIO ROTTI, *La miniatura nella Badia di Cava. I. Lo scrittore. I corali miniati per l'Abbazia*, II: *La raccolta di miniature italiane e straniere*, Cava dei Tirreni - Napoli, Di Mauro Ed. 1976 e 1978.

**Cavaglio Spocchia (Vb):** comunità in Val Cannobina con traccia di usi ambrosiani. **BBG:** SANDRA COSTA - MASSIMO GALLI - GUGLIELMO PONZI, *San Donnino. Immagini di una presenza nella storia, nel culto, nell'arte*, Parma, Benedettina Editrice 1983, 100-101 e 266 (Quaderni Fidentini 24) [il \*faro - globo di filo di ferro e bambagia - rappresentata testa del decapitato s. Donnino].

**Cavallo:** animale (domestico) al centro di rappresentazioni e credenze religioso-superstiziose. **BBG:** MARC-ANDRÉ WAGNER, *Le cheval dans les croyances germaniques entre paganisme et christianisme*, in *Paganism* 2012, 85-108.

**Caxula** = Pisside.

**Cazula** = Colatorium.

**Cecilia:** santa, martire romana (sec. II/III; festa 22 XI). **BBG:** **Liturgia delle Ore:** NAUSICA MORANDI, *L'ufficio di S. Cecilia nelle fonti liturgiche italiane. saggio di edizione e analisi comparativa*, "RIMS" 27/1, 2006, 71-151; SHERRY L. REAMS, *The Office for St. Cecilia*, in THOMAS J. HEFFERNAN - E. ANN MATTER (edd.), *The Liturgy of the Medieval Church*, Kalamazoo, Western Michigan University 2001, 245-270 (citare fonti inglesi); **Messa:** (vigilia) GeS 253 SaT; (giorno) VR.XXXVII GrH 178 GeS 254 Pc 65 SaT TrA AmA 3 AmC 70. - THOMAS H. CONNOLLY, *Traces of a Jewish-Christian community at S. Cecilia in Trastevere*, "Plainsong and Medieval Music" 7/1, 1998, 1-19; PETER WILLIAMS, *The meaning of organum: some case studies*, "Plainsong & Medieval Music" 10, 2001, 103-120: 105-107.

**Cecilianesimo:** movimento culturale che nelle composizioni di musica per la liturgia s'ispira alla tradizione classica e a maestri come Palestrina. **BBG:** MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *E così seguivano a martellare dai cori i mansionarii, come il picchio fa sugli alberi! Testimonianze sulla condizione del gregoriano nel primo cecilianesimo italiano*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 361-385.

**Cedola:**

a] pergamena scritta dal candidato all'atto della professione religiosa;

b] striscia di pergamena o di carta con il nome del santo e la natura della \*reliquia cui è allegata.

**Cedula** = Cedola.

**Celebrante:** il sostantivo C. si riferisce all'assemblea ecclesiale, al singolo fedele e al presidente che in Spirito e verità partecipano a un'azione liturgica. Cfr. Celebrare, Partecipazione attiva. **BBG:** GIUSEPPE SOVERNIGO, *Il celebrante, fedele o presidente. Dinamiche personali e partecipazione*, Padova, Ed. Messagero - Abbazia di S. Giustina 2002 (Caro salutis cardo. Sussidi 5).

**Celebrare.** BBG: BENEDICTA DROSTE, "Celebrare" in *der römischen Liturgiesprache*, München, Max Hueber 1963 (Münchener Theologische Studien. II. Systematische Abt., 26).

**Celebratio:** celebrazione liturgica. BBG: ELLEBRACHT, 110, 114.

**Celebret:** documento con cui il \*vescovo attesta che un \*presbitero è legittimato a celebrare la \*messa.

**Celebritas.** BBG: ELLEBRACHT, 114.

**Cella memoriae:** cella funeraria.

**Cella trichoria:** costruzione ampliata con tre conche a forma di trifoglio. BBG: F. W. DEICHMANN, *Cella trichora*, RAC 2, 1954, 944-954.

**Celsa praeconia ho ...:** \*sequenza. BBG: BRUNNER, 218 (solo incipit testuale in Montecassino 318, p. 284).

**CELSO:** martire milanese. *Cfr.* Nazario.

**Ceneda:** S. Francesco. BBG: ZANARDI, 84-87.

**Ceneri:**

a] mercoledì con cui nel rito romano inizia la quaresima. Giorno di digiuno e di penitenza caratterizzato dall'imposizione delle polveri ricavata dalla combustione dei rami d'olivo residui della domenica delle \*palme dell'anno precedente;

b] nel \*rito ambrosiano l'uso antico prevedeva l'imposizione delle C. il lunedì delle \*litanie tridiane (dopo l' \*Ascensione); l'uso moderno il primo lunedì di \*quaresima;

c] materia usata in riti funebri e penitenziali. BBG: C. SCHNEIDER, *Asche*, RAC 1, 1950, 725-730.

**Censer.** Turibolo.

**Cento (Fe):** basilica collegiata. BBG: PAOLO DA COL (ed.), *Catalogo della Mostra documentaria sulla Cappella Musicale di S. Biagio di Cento nel IV centenario della sua fondazione*, Cento, Comune Basilica Collegiata di S. Biagio 1989 (Quaderni centesi 4); OSCAR MISCHIATI - PAOLO RUSSO (edd.), *La Cappella musicale nell'Italia della controriforma*. Atti del Convegno internazionale di studi nel IV Centenario di fondazione della Cappella Musicale di S. Biagio di Cento, Cento, 13-15 ottobre 1989, Firenze, L. S. Olschki 1993.

**Centocelle:** sede suburbicaria. BBG: FEDALTO 2012, 1.4.2 (32).

**Centone:** sezione melodica utilizzata nei processi compositivi letterari e musicali. *Cfr.* Centonizzazione. BBG: K. H. SCHELKLE, *Cento*, RAC 2, 1954, 972-973.

**Centonizzazione:** tecnica di composizione che, ad esempio in musica, utilizza un repertorio di sezioni o frasi melodiche (centoni) per formare nuovi canti (analogo al lavoro del mosaicista che con gli stessi tasselli può creare mosaici diversi).

**Centumcaellae** = Civitavecchia.

**Cephalicus:** segno musicale di liquescenza che interessa la \*clivis. BBG: JOSEPH POTHIER, *De la plique dans le Plain-chant*, "RevChGr" 3, 1894, 55-59.

**CERBONIO:** santo, vescovo di Populonia. BBG: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 107-110.

**CERBONIO:** santo, vescovo di Verona. BBG: FRANCO SEGALA, *San Cerbonio. Memorie veronesi. Problematica e studio delle fonti*, "Boll. Dioc. Verona" 66, 1979, 214-224.

**Cerimonia della spada** = Spada.

**Cerimoniale:** libro che contiene la descrizione e la normativa di molti riti liturgici. *Cfr.* Diaria. BBG: AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Les 'Ordines', les Ordinaires et les Cérémoniaux*, Turnhout, Brepols 1991 (Typologie des sources du Moyen Age occidental 56).

**Cerimoniale dei vescovi:** libro che regola lo svolgimento delle liturgie presiedute dal vescovo o celebrate alla sua presenza. A titolo esemplificativo si veda la struttura del *Cerimoniale Episcoporum* edito nel 1600: Libro I: l'abito e le altre cose che deve fare un vescovo appena eletto; il primo ingresso di un vescovo nella sua diocesi; l'abito ordinario che un arcivescovo indossa nella sua provincia; \*benedizioni e ad altre prerogative...; le mansioni del cerimoniere; le mansioni del sacrista; le mansioni del sacerdote "assistente" durante i \*vespri e la messa; l' "assistenza" di due canonici in veste diaconale mentre il vescovo, in abito ordinario, presiede o non presiede; le mansioni del diacono durante la messa solenne; le mansioni del suddiacono durante la stessa solenne \*messa pontificale; il numero, la qualità e le mansioni dei ministri che servono il vescovo nelle celebrazioni liturgiche, in particolare circa il libro, la candela, il pastorale...; l'ornamentazione della chiesa e dei preparativi in vista della venuta del vescovo; il luogo dove devono prendere posto in chiesa i vescovi, i legati, i cardinali...; l'uso dell' \*ombrello ossia del \*baldacchino; l'abito ecclesiastico del vescovo e dei canonici; il loro ingresso in chiesa e la loro uscita dalla chiesa; il pallio; la mitria e il (bastone) pastorale; le reverenze e le genuflessioni...; l'ordine e il modo di congiungere le mani, disgiungerle, alzarle, tenderle da parte dei vescovi...; (...)le preghiere o \*collette e i diversi toni per cantarle; l'organo, l'organista e i musicisti, e le norme che essi devono osservare; la messa senza canto presieduta dal vescovo; la messa senza canto celebrata alla presenza di un vescovo nel territorio di sua giurisdizione; le cerimonie da osservare nei sinodi provinciali e diocesani. - Libro II: i primi \*vespri solenni; (...)la \*compieta; il \*mattutino alla presenza del vescovo; (...)le \*lodi e le altre \*ore canoniche; la messa solenne presieduta dal vescovo; la messa solenne celebrata alla presenza del vescovo; i vespri e il mattutino dei \*defunti; la \*messa pontificale per i \*defunti presieduta dal vescovo, l'omelia e l' \*assoluzione dopo la messa; (...)i vespri e le messe nelle domeniche di \*avvento; la vigilia di \*Natale e il mattutino e la messa che si celebra di notte; le feste tra Natale e la \*Purificazione che devono essere celebrate solennemente; la festa della Purificazione della beata Vergine, la benedizione e la distribuzione delle candele; la festa della Purificazione nelle cattedrali, con il vescovo assente, e nelle collegiate; l'ufficio e la messa il mercoledì delle \*ceneri, quando presiede il vescovo oppure quando non presiede ma è presente; (...) la malattia, la morte



e il funerale di un vescovo e le preghiere per ottenere da Dio un'opportuna elezione del nuovo vescovo; la formula melodica con cui il diacono canta l'atto di confessione dopo l'omelia... Cfr. Cerimoniale del sommo pontefice.

**BBG:** Ed. 1752: <http://www.fscire.it/ita/CaeremonialeEpiscoporum.pdf>; GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (Studi e Testi 15).

**Cerimoniale del sommo pontefice:** libro che regola lo svolgimento delle liturgie presiedute dal papa o celebrate alla presenza del papa. **BBG:** JOAQUIM NABUCO, *La liturgia papale et les origines du Cérémonial des Evêques*, in F. Möhlberg 1948, 283-300; MARC DYKMANS, *Le cérémonial de Nicolas V*, "Revue d'histoire Ecclésiastique" 63, 1968, 785-826; MARC DYKMANS, *Le plus ancien manuscrit du Cérémonial de Grégoire X et sa valeur comparée à celle des autres témoins*, "Archivum Historiae Pontificiae" 11, 1973, 85-112; BERNHARD SCHIMMELPFENNIG, *Die Zeremonienbücher der römischen Kurie im Mittelalter*, Tübingen, xxx 1973 (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom 40); MARC DYKMANS, *Le cérémonial papal de la fin du Moyen Age à la Renaissance*, I: *Le cérémonial papal du XIIIe siècle*; II: *De Rome en Arignon ou le cérémonial de Jacques Stefaneschi*; III: *Les textes avignonnais jusqu'à la fin du Grand Schisme d'Occident*; IV: *Le retour à Rome ou le Cérémonial du Patriarche Pierre Ameil*, Bruxelles-Rome, Institut historique belge de Rome 1977, 1981, 1983 e 1985 (Bibliothèque de l'Institut historique belge de Rome 24-27); MARC DYKMANS, *L'oeuvre de Patrizi Piccolomini ou le cérémonial papal de la première Renaissance*, 2 voll., Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1980 e 1982 (StT 293-294); MARC DYKMANS, *Le cinquième Concile du Latran d'après le Diacre de Paris de Grassi*, "Annuaire Historiae Conciliorum" 14, 1982, 271-369; NELSON H. MINNICH, *Paride de Grassi's Diary of the Fifth Lateran Council*, "AHC" 14, 1982, 370-460; JÖRG BÖLLING, *Cum gratia et decore. Sull'estetica cerimoniale di Paride de Grassi*, "Accademia Raffaello" nr. 2, 2006, 45-55 (orig. tedesco: 56-63); MARC DYKMANS, *Paris de Grassi*, "EL" 96, 1982, 407-482; 99, 1985, 383-417; 100, 1986, 270-317; CHRISTINE M. GRAFINGER, *Zeremonialhandschriften in den Inventaren der Vatikanischen Bibliothek. Provenienz - Katalogisierung*, in F. Farina 2013, I, 565-581.

**Cerimoniale monastico:** libro che regola lo svolgimento delle liturgie proprie degli ordini monastici (ammissione dei novizi, professioni ...).

**Cerimoniale papale** = Cerimoniale del sommo pontefice.

**Cerimoniere:** ministro responsabile della "regia" delle cerimonie.

**Cero pasquale:** cero grande, simbolo di Cristo, benedetto durante la \*veglia pasquale. Cfr. Exultet. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Paralipomena ambrosiana*, Roma, Tip. Vaticana 1904 (Studi e Testi 12) [36-43: *Sulle benedizioni più antiche del cero pasquale*]; JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgica* 1958/2, 1-119.

**Ceroferario:** ministro che porta il cero/torcia durante una celebrazione.

**Ceroferarius** = Ceroferario.

**Certamen martyrii.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 33.

**Certaminis agon.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 32.

**Cerveteri;** sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.3.3 (30).

**Cervicale** = Cuscino.

**CESARIO DI TERRACINA** (& Compagni **BENIGNO, EUSTACHIO**): santo, martire romano (sec. I-II; 1 XI). **BBG:** **Messa:** GrH 172, 173 GeS 244 Civ LXXX Lat NYG21 SaT 224ra VcC LXXXV 137<sup>v</sup>.

**Cesena:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 229; PIERO LUCCHI (ed.), *Coralì Miniati del Quattrocento nella Biblioteca Malatestiana*, (Milano), Frabbi Ed. 1989; FRANCO DELL'AMORE (ed.), *La scena volubile. Teatro e Musica a Cesena dal Medioevo all'Ottocento*, Cesena, Comune 1995; PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *I manoscritti datati della Provincia di Forlì-Cesena*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2006 (Manoscritti datati d'Italia 14); ALESSANDRO MARCHI, *Un messale miniato dai fratelli Salimbeni nella Biblioteca Malatestiana di Cesena*, in ANDREA DE MARCHI (ed.), *Intorno a Gentile da Fabriano. Nuovi studi sulla pittura tardogotica*, Livorno, Sillabe 2007, 67-86 [ms. Piana 3.209]; MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *Nota su un frammento gregoriano nell'incunabolo 159.70 della Bibl. Malatestiana di Cesena*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 123-131; TANGARI, *Canto fratr*; PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *L'evangelario di papa Chiaramonti. Storia di un codice del secolo XII*, Cesena, Ed. Stilgraf 2012 [Bibl. Malatestiana, Piana 3.210].

**CESIDIO:** santo. **BBG:** EUN JU KIM, *Hodie gloriosi martyres Cesidius et socii triumphantes: La messa di san Cesidio nel graduale di Trisacco*, "RIMS" 30/1, 2009, 153-156.

**CETEO:** santo, vescovo di S. Vittorino/Pescara (*Amitemum*). **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 110-113.

**Chairetismos:** preghiera che inizia con un \*saluto. Genere diffuso in Oriente, si trova anche nelle liturgie latine (esempio: *Ave, Maria; Ave, regina caelorum*) [> greco *Caire* = Ave, Salve]. **BBG:** ANTON BAUSMSTARK, *Chairetismos*, RAC 2, 1954, 993-1006.

**Chalki (GR):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MATOULA KOUROPOU - PAUL GEHIN, *Catalogue des manuscrits conservés dans la Bibliothèque du Patriarcat Oecuménique. Les manuscrits du monastère de la Panaghia de Chalki*, 1: *Notices descriptives*, 2: *Illustrations*, Istanbul - Paris, Patriarcat Oecuménique - IRHT (Turnhout, Brepols) 2008 [nel MS Panaghia 33 = Messe latine attribuée à Grégoire Dialogos et traduite en grec].

**Chambéry (F):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAROLINE HEID-GUILLAUME - ANNE RITZ, *Manuscrits médiévaux de Chambéry. Textes et enluminures*, Paris - Turnhout, CNRS - Brepols 1998.

**Chantilly (F):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PATRICIA STIRNEMAN (ed.), *Enluminures italiennes. Chefs-d'oeuvre du Musée Condé*, Paris, Somogy 2000.

**Charvensod (Ao):** comunità valdostana. **BBG:** CHIARA FREZET, *Il messale di Charvensod. Aosta, Biblioteca del Seminario Maggiore, Cod. 5. Studio critico*, Aoste, Académie Saint-Anselme 2001 (Ecrits d'histoire, de littérature et d'art 5).

**CHELIDONIA:** santa, venerata a Subiaco. **BBG:** SOFIA BOESCH GAJANO, *Chelidonia. Storia di un'eremita medievale*, Roma, Viella 2010 (sacro/santo N.S. 16); GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *Il canto liturgico nei monasteri di Subiaco*, "RISM" 37, 2016, 203-218 [206: L'ufficio di santa Chelidonia].

**Chequers (Buckinghamshire - UK):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER V, 9.

**Cherubim** = Flabello.

**CHIARA:** santa, discepolo di san \*Francesco d'Assisi. **BBG:** **Liturgia delle Ore:** AURELIANO VAN DIJK, *Il culto di Santa Chiara nel Medioevo*, in *Santa Chiara d'Assisi. Studi e Cronaca del VII Centenario (1253-1953)*, Assisi, Comitato centrale per il VII centenario morte s. Chiara 1954, 155-205; *Historiae Sanctorum*, 53-3642, 129-130 (ed. ORISTANO, *Bibl. Arborensis*, P. II); GIAMPAOLO MELE, *Nuove ricerche sui manoscritti liturgici francescani in Sardegna. Osservazioni su alcuni frammenti neumatici clariani (sec. XIII-XIV)*, "Biblioteca Franciscana Sarda" 2, 1988, 109-135; GIOVANNI BOCCALI, *Testamento e benedizione di S. Chiara. Nuovo codice latino*, "Archivum Franciscanum Historicum" 82, 1989, 273-305; GIOVANNI BOCCALI, *Codici latini della Legenda sanctae Clarae virginis attribuita a fr. Tommaso da Celano*, in ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Revirescunt chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci*, Roma, Antonianum 2002, I, 263-288; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Iam sanctae Clarae claritas: l'ufficio ritmico di santa Chiara nella tradizione arborensis*, Milano, Coro dell'Università Cattolica 2004; ANDREA MAIARELLI - PIETRO MESSA, *Le fonti liturgiche degli scritti di*

*Chiara d'Assisi e il Breviarium sanctae Clarae*, in *Clara claris praeclara. L'esperienza cristiana e la memoria di Chiara d'Assisi in occasione del 750° anniversario della morte. Atti del Convegno Internazionale (Assisi, 20-22 novembre 2003)* = "Convivium Assisiense. Ricerche dell'Istituto Teologico e dell'Istituto Superiore di Scienze Religiose di Assisi" n.s. 6/1, 2004, 97-145; M. BENEDICTA, LIŠKOVÁ, *Klara-Gesänge im Graduale der Klarissen von Eger*, "Archivum Franciscanum Historicum" 107/3-4, 2014, 363-391 [Museum Cheb, Ms 2, sec. XVI 2].

**Chiaravalle (Mi)**: abbazia cistercense. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *Un patrimonio da salvare*, "RIMS" 29, 2008, 189-190.

**Chiaravalle della Colomba (Pc)**: abbazia cistercense. **BBG**: <http://mssprovenance.blogspot.ch/2016/01/a-italian-cistercian-breviary-in-newark.html#more> [PETER KIDD: breviario oggi a Newark].

**Chiari (BS)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: MARIO G. MORANDINI, *Testimonianze liturgiche bresciane*, Milano, Università Cattolica S. Cuore 1971-72, 99-103 (tesi, rel. E. CATTANEO).

**Chiaromonte (Pz)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIOVANNI PERCOCO, *L'Officium del Beato Giovanni da Caramola in un messale pergamenaceo dell'abbazia cistercense di S. Maria di Sagittario di Chiaromonte (Potenza)*, "Citeaux: Commentari Cistercienses" 53/1-2, 2002, 167-173; GIOVANNI PERCOCO, *Il beato Giovanni da Caramola (sec. XIV). Il culto di un converso cistercense "qui canonizatus non est ab ecclesia nec expresse beatificatus"*, "Rivista Cistercense" 21/1, 2004, 65-110 [Palazzo vescovile, s. s.: messale OCIST, sec. XIV; ed.].

**Chiaromonte (Pz)**: Santa Maria del Sagittario, abbazia cistercense. *Cfr.* Chiaromonte Archivi.

**Chiavari (Ge)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ANNA DE FLORIANI, *I corali miniati della Biblioteca della Società Economica di Chiavari*, "La Berio" 27, 1987, 5-85.

**Chiavenna (Co)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CESARINO RUINI, *Particolari noti e poco noti di un antifonario di Chiavenna dell'undicesimo secolo*, in *KBari* 1986, 99-118; TARCISIO SALICE, *Due inventari quattrocenteschi di San Lorenzo a Chiavenna*, "Clavenna" 34, 1995, 137-144.

**Chicago (USA)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: Art Institute (catalogodei frammenti): <http://www.artic.edu/aic/collections/artwork-search/results/Illuminated+Manuscript+>; PAULA HUTTON, *Franciscan Books of Hours from Italy in the Newberry Library*, "Essays in Medieval Studies" 4, 1987, 143-151 [mss 85, 85, 86]; PAUL SAENGER, *A Catalogue of the pre-1500 Western Manuscript Books at the Newberry Library*, Chicago - London, The University of Chicago Press 1989; GIONATA BRUSA - TIMOTY LEONARDI, *Legature antiche con frammenti liturgici in incunaboli della Newberry Library di Chicago: il caso Italia*, "Aevum" 87/2, 2013, 555-578.

#### Chiesa:

a) comunità dei battezzati che credono in Gesù Cristo, Figlio di D-i-o, e nella forza dello Spirito santo attualizzano la missione del Signore; *cfr.* Ecclesiologia. **BBG**: B. WILLEMS, *Kerk*, LW 1263-1275.

b) edificio di culto dei cristiani. *Cfr.* Consacrazione. **BBG**: A. J. J. VAN ROOY, *Kerkbouw*, LW 1276-1291; ANTON L. MAYER, *Das Kirchenbild des späten Mittelalters und seine Beziehungen zur Liturgiegeschichte*, in *FsCasel* 1951, 274-302.

**Chieti**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: MISCIA, 48-60; ENRICO CARUSI, *Notizie sui codici della Biblioteca Capitolare di Chieti e sulla collezione canonica teatina del cod. Vat. Reg. 1997*, "Bullettino della Deputazione abruzzese di storia patria" ser. III, 4, 1913, 10-22; ANTONINO BALDUCCI, *Regesto delle pergamene e codici del Capitolo Metropolitano di Chieti*, Casalbordino, De Arcangelis 1929; ANICETO CHIAPPINI, *Codici della Biblioteca Provinciale di Chieti*, "Rivista Abruzzese" 10, 1957, 126-129; MIRIA CIARMA - ANNAMARIA DE CECCO, *Archivio di Stato di Chieti e sezione di Lanciano*, Viterbo, BetaGamma 2004 (Archivi Italiani18); FRANCESCA MANZARI, *Il Messale Orsini per la chiesa di San Francesco a Guardiagrele. Un libro liturgico tra pittura e miniatura dell'Italia centro-meridionale*, Pescara, Edizioni Zip 2007 (Mezzogiorno Medievale 3).

**Chioggia**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: LAURA BOSCOLO CUCCO, *Catalogo dei fondi musicali di Chioggia. Oratorio dei Padri Filippini, Seminario vescovile, Biblioteca Comunale Cristoforo Sabbadino*, Venezia, Fondazione Levi 2005; ANGELO DANIEL & AL., *Biblioteca e Archivio della Diocesi di Chioggia*, Chioggia, Edizioni Fondazione „Santi Felice e Fortunato“ 2005.

**Chiriale** = Kyriale.

**Chironomia**: sistema di gesti della mano per dirigere il canto (medioevale, gregoriano). **BBG**: MICHEL HUGLO, *La chironomie médiévale*, "Revue de Musicologie" 49, 1963, 155-171; GIOVANNI CONTI, *Le fonti medievali della direzione*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 85-106.

**Chiroteca** = Guanti.

**Chirotesia**: \*imposizione delle mani di un \*ordine minore o di un ministero subalterno.

**Chirotonia**: \*imposizione delle mani di un \*ordine maggiore.

**Chiusi (Si)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: *Codici rubati. Gli antifonari del Museo della Cattedrale di Chiusi "Min"* 1, 1988, 185-189 (documentazione fotografica).

**Chiusi della Verna (Ar)**: *cfr.* Verna.

**Chorale vesperorum**: volume che contiene i canti dei vesperi, un estratto cioè dell' \*antifonario.

**Chorus** = Coro; *cfr.* In choro.

**Chrismale**:

a) contenitore del \*crisma;

b) = Corporale.

**Chrismalis locus** = Consignatorium.

**Chrismandi locus** = Consignatorium.

**Chrismarium** = Consignatorium.

**Christianitas**. **BBG**: MAURICE HELIN, *Christianitas*, "ALMA" 29/2-3, 1959, 229-237; DANUTA TURKOWSKA, *Autour du mot Christianitas*, "ALMA" 31/2-3, 1961, 225.

**Christianus**. **BBG**: PIERRE DE LABRIOLLE, *Christianus*, "ALMA" 5, 1929-1930, 69-88.

**Christophoria** = Cristoforia.

**Christus**: Cristo. **BBG**: CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEhrle* 1924/4, 63-74.

**Chronica officiorum**: Libro ordinario (ad esempio, Brescia, S. Giulia).

**Ciborio**:

a) baldacchino fisso sopra l'altare retto da quattro colonne. Dopo il concilio di Trento è la copertura del \*tabernacolo, spesso a forma di torre;

b) = Pisside;

c] pinnacolo di una fonte;

d] pinnacolo di una \*Tomba. **BBG:** THEODOR KLAUSER & AL., *Ciborium*, RAC 3, 1957, 68-86; VINCENZO GATTI, *Missale Clavatense. Manoscritto del secolo XI della Biblioteca Trivulziana, 2294. Edizione diplomatica, studio codicologico, storico e teologico*, Mediolani, 1988 (PIL, Thesis ad Lauream 128); VINCENZO GATTI, *Il ciborio della basilica benedettina di S. Pietro al Monte di Civate. Valore mistagogico dell'arte*, in *FsV'sentin* 1994, 377-387.

**Ciborium** = Pisside.

**Cicendelarius**: un custode (\*ostiario) addetto ai lumi della chiesa.

**Cicendelus** = Candela.

**Cicogna**: S. Nicola. **BBG:** CHARLES HILKEN, *The Necrology of San Nicola della Cicogna: Montecassino, Archivio della Badia, cod. 179, pp. 1-64: Edition with Notes and Introduction*, Toronto, 1991 (tesi).

**Cielo**:

a] lo spazio paradisiaco dove D-i-o è adorato dagli angeli e dai santi; **BBG:** G. VOLLEBREGT, *Hemel*, LW978-983.

b] = capocielo;

c] = baldacchino § a.

**Cilicio** [< grc *kilikion* = stoffa ruvida tessuta con peli di capra]: veste di eremiti e monaci, divenuta segno di uno stato penitenziale. **BBG:** ALFRED HERMANN, *Cilicium*, RAC 3, 1957, 127-136.

**Cilium**: segno nella notazione. **BBG:** SERAFINA AMORUSO - MARIA GRAZIA CAVUOTO, *Cilium, elemento segnico beneventano*, "Studi Gregoriani" 6, 1990, 123-155.

**Cimiliarca**: prima del 1000 è il custode (\*ostiario) del tesoro di una cattedrale; in seguito è il responsabile della sacrestia e della \*Scuola di sant'Ambrogio. **BBG:** GIORDANO MONZIO COMPAGNON, *Cimiliarca*, "DLA" 142-146.

**Cimitero** [< grc *koimition* = luogo di riposo, dove si dorme]: area dove si raccolgono e conservano le salme dei defunti *Cfr.* Catacomba. **BBG:** JOHANNES KOLLWITZ, *Coemeterium*, RAC 3, 1957, 213-235; JÜRGEN BARSCH, *Allerseenen. Studien zu Liturgie und Brauchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90).

**Cingoli (Mc)**: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 101.

**Cingolo**: cintura che al suo interno ha due lacci con cui si stringe il \*camice. *Cfr.* Balteus, Subcinctorium. **BBG:** LP 81-85; PERI 1964, 23.

**Cingulum** = Cingolo.

**Cintura**:

a] di vari colori (nera per sacerdoti ...) con frangia che si porta sulla talare;

b] reliquia della vergine Maria conservata a Costantinopoli; il culto è diffuso anche in Lombardia.

**CIPRIANO CECILIO**: vescovo di Cartagine. **BBG:** DANTE BALBONI, *Epistola Cypriani episcopi ad clerum et plebem Carthaginensem de Aurelio, lectore ordinato*, in *FsLercaro* 1966, I, 441-451; HENRY ASHWORTH, *The influence of Saint Cyprian on the composition of two Prayers of the Gelasian Sacramentary*, in *FsNemhouser* 1979, 21-29 (= GeV 1522 e 1521).

**Circoncisione**:

a] rito ebraico durante il quale, l'ottavo giorno dalla nascita, si taglia una piccola porzione del prepuzio dei primogeniti e si impone loro un nome;

b] festa che si celebrava il 1 gennaio (colore liturgico rosso) per commemorare la circoncisione del figlio di Maria e Giuseppe e l'imposizione al Bambino del nome "Gesù", come era stato prescritto dall'arcangelo Gabriele; [GP] **BBG:** ARNAUD JOIN-LAMBERT, *La Disparition de la fête liturgique de la Circoncision du Seigneur: une question historico-théologique complexe*, "EL" 127/3, 2013, 307-327.

c] nella liturgia delle Ore ci sono alcune particolarità, ad esempio, un \*inno per ciascuno dei tre \*notturni (come accade anche per \*Natale in un breviario di Langres, già ms. Phillipps 4382). **BBG:** GABRIEL BEYSSAC, *L'Office de la Circoncision de P. de Corbeil. Note complémentaire*, "RaGr" 7, 1908, 544-547.

**Circulum**: bordo inferiore della \*mitria.

**Circumambulatio** [< Lat *circum* = intorno + *ambulare* = andare]: il tracciare a piedi (o a cavallo) un cerchio per delimitare uno spazio sacrale o in segno di devozione o in particolari circostanze (esempio: il fatto di girare per 7 volte intorno all'altare durante la \*cosacrazione di una \*chiesa). Una C. condensata in miniatura consisterebbe nel girarsi durante un'azione liturgica. **BBG:** WOLFGANG PAX, *Circumambulatio*, RAC 3, 1957, 143-152.

**CIRINO**: santo *cfr.* Basilide.

**Cista** = Pisside; *cfr.* Turrus.

**Città del Capo** = Cape Town.

**Città di Castello - PG**: antica sede episcopale in Umbria. *Cfr.* Florido, Margherita. **BBG:** STEPHAN J. P. VAN DIJK, *The Lateran Missal, "Sacris Erudin"* 6, 1954, 125-179 [si preferisce questa ipotesi rispetto ad Arezzo e Bolsena]; ANTONELLI NICOLA, *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense*. Reimpressio editionis Romae anno 1752 publici iuris factae introductione aucta curantibus ANTHONY WARD & CUTHBERT JOHNSON, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 1998 (Bibliotheca "EL" - Subsidia / Instrumenta Liturgica Quarrerensia - Supplementa 4); CHANG SHIN-HO (GIOVANNI BOSCO), *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense Archivi Basilicae Lateranensis Codex A65 (olim 65). Introduzione, Edizione semicritica e Facsimile (f. 208-327)*. Prefazione di CASSIAN FOLSOM, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 20); ELVIO CIFERRI, *L'Officium e la leggenda di Sant'Illuminato a Città di Castello*, "Analecta Bollandiana" 121, 2003, 356-365; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La Vita sancti Floridi' di Arnolfo Diacono*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 101, 2004, 141-000; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Un codice della canonica di S. Florindo e altri manoscritti liturgici da Città di Castello*, "BDSPU" 104, 2007, 55-000.

**Civate, S. Pietro al Monte - CO**: abbazia benedettina. **BBG:** CARLO MARCORA, *Il messale di Civate*, Civate, Ed. Amici Casa del cieco 1958; VINCENZO GATTI, *Missale Clavatense. Manoscritto del secolo XI della Biblioteca Trivulziana, 2294. Edizione diplomatica, studio codicologico, storico e teologico*, Milano, [Beato Angelico] 1988; PAOLO TENTORI, *L'antiphonale missarum del messale di Civate (cod. 2294 N.A.D. 127 Bibl. Trivulziana di Milano, sec. XI) e l'attività*

libreria nel monastero di S. Pietro al Monte, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); PAOLO TENTORI, *Il proprium Missae del Messale di Civate* (cod. 2294 N. A. D 127 Bibl. Trivulziana di Milano), Lecco, Novantiqua Multimedia 1994 (Medioevo e Rinascimento 1).

**Civdale (Forum Iulii) - UD:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIE-HYACINTHE. LAURENT, *Un Légendier dominicain peu connu*, "Analecta Bollandiana" 58, 1940, 28-47; EMIDIO PAPINUTTI, *Il processionale di Civdale*, s. I., Ed. di "Int Furlane" 1972; PIERLUIGI PETROBELLI (ed.), *Le polifonie primitive di Civdale*, Udine, Associazione per lo Sviluppo degli Studi Storici e Artistici di Civdale del Friuli 1980 [= Catalogo]; GIAMPAOLO ROPA, *I Processionali di Civdale del Friuli*, "Quadrivium" 23, 1982, 89-205; CESARE CORSI - PIERLUIGI PETROBELLI (edd.), *Le polifonie primitive in Friuli e in Europa. Atti del congresso internazionale Civdale del Friuli, 22-23-24 agosto 1980*, Roma, Torre d'Orfeo 1989 (Miscellanea musicologica 4); CESARE SCALON - LAURA PANI, *I codici della Biblioteca Capitolare di Civdale del Friuli*, Tavernuzze, SISMELE - Edizioni del Galluzzo 1998; PAOLO CHIESA, *Struttura, organizzazione e interdipendenze dei passionari manoscritti di Civdale*, "Memorie Storiche Forogiuliesi" 79, 1999, 87-119; MARIA INCORONATA COLANTUONO, *Elementi di drammi sacri in due processionali tardomedievali di Civdale del Friuli*, "I quaderni del m. ae.s." 2, 1999, 7-00; MAURIZIO BRUSATIN, *I canti di un graduale civdalese: il codice LXXIX del Museo Archeologico Nazionale*, "Forum Iulii" 27, 2003, 189-206.

**Civdale (Forum Iulii) - UD:** sede episcopale e centro del Friuli. *Cfr.* Donato, Venusto, Ermogene. **BBG:** GIUSEPPE VALE, *Usi aquileiesi e civdalesi nella festa della Purificazione di M. V.*, "RaGr" 8, 1909, 17-24; GIUSEPPE VALE, *Una epistola farsita per la festa della Dedicaçione della Chiesa*, "RaGr" 8, 1909, 401-406; MAURIZIO GRATTONI, *Il "Missus ab arce" nella tradizione e nelle fonti di Civdale*, in *KCivdale* 1980, 131-137; PERESSOTTI, *Lettere* [MAN, XCI].

**Civitas Vetus** = Civitavecchia.

**Civitavecchia:** sede suburbicaria. **BBG:** PEDALTO 2012, 1.3.2 (29).

**Clamare:** parlare ad alta voce; invocare D-i-o in aiuto. **BBG:** ELLEBRACHT, 114.

**Clamaverunt iusti:** \*graduale. **BBG:** AMS nr. 99 ...; JEAN JEANNETEAU, *Analyse d'un mélisme. Réflexions d'un professeur à propos de la sémiologie*, in *FsCardine* 1980, 430-442.

**Clamor** [*C. in tribulatione*]:

a) preghiera deprecatoria e di maledizione inserite dopo il \*Padre nostro nella \*messa; **BBG:** LESTER K. LITTLE, *Benedictine Maledictions: Liturgical Cursing in Romanesque France*, Ithaca - London, Cornell University Press, 1993 (Reprint 1996).

b) canto della \*messa nel rito ispanico;

c) canto della \*liturgia delle Ore nel rito ispanico

**Claremont (U.S.A. Calif.):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** C. W. DUTSCHKE - R. H. ROUSE with the assistance of MIRELLA FERRARI, *Medieval and Renaissance Manuscripts in California Libraries*, Berkeley, University of California Press 1986.

**Claritas:** l'elemento luminoso nella gloria di D-i-o. **BBG:** ELLEBRACHT, 24; SANTIAGO AGRELO, "Claritas" en el Veronense. *Figura luminica y realidad teológica*, "Liceo Franciscano" 22, 1969, 1-29.

**Claritatis aeternae indulgor:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

**Clausum Alleluia** (*Alleluia claudere*) = Addio all'Alleluia.

**Clausum Paschae:** sabato nell' \*ottava di \*Pasqua (*in \*albis*); in seguito è stata considerata la \*domenica.

**Clavi:** fregi della \*dalmatica.

**Clavicularius** = Lettore.

**Clavis terminorum:** è un numero caratterizzante il singolo anno e dipendente dall' \*aureus numerus. Se si aggiunge al numero invariabile delle *sedes clavium* si ottiene la data esatta di cinque feste mbili. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 302.

**CLEMENTE:** santo, patrono di Volterra. *Cfr.* Giusto.

**Clementia:** **BBG:** ELLEBRACHT, 47.

**Clementiae auditus:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 91.

**Clervaux (L):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** JEAN MALLET - ANDRÉ THIBAUT, *Catalogue des manuscrits de l'Abbaye de Clervaux*, Turnhout, Brepols 2006 (Bibliotheca Manuscripta Monasteriorum Belgii 2).

**Cleveland (USA):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** [http://www.clevelandart.org/art/collection/search?f\[0\]=field\\_collection:836](http://www.clevelandart.org/art/collection/search?f[0]=field_collection:836) (The Cleveland Museum of Art).

**Climacus:** figura della notazione musicale, indica tre o più note, tutte in movimento discendente. **BBG:** ALBERTO TURCO, *Semiologia e notazione estetico-modale del climacus*, "Studi Gregoriani" 6, 1990, 157-189; DANIEL SAULNIER, *Les climacus du Mont-Renaud*, in *FsAgostini* 2005, 149-153; JURIJ SNOJ, *Climacus v Breviarium Notatum Strigoniense in gregorijanska modalnost*, "De musica disserenda" 5/1, 2009, 137-151.

**Clipeus** = Scudo.

**Clivis:** figura della notazione musicale, rappresenta due suoni in movimento discendente. **BBG:** PIETRO RIVA, *Il segno della clivis in composizione del Cantatorio 359 di S. Gallo e i suoi raffronti con l'edizione vaticana*, Milano, PIAMS; ALFONS KURRIS, *Clivis mit Verdoppelung des unteren Tones im Schriftpild des Codex Angelica 123*, in *FsRumpforst* 2015, 183-196.

**Cloqueus** = Cochlear.

**Cluny (F):** abbazia benedettina, centro della riforma cluniacense. *Cfr.* Farfa, Polirone, Pontida, Uso cluniacense. **BBG:** JACQUES CHAILLEY, *Essai d'explication des chapiteaux de Cluny 'Les huit tons de la musique'*, in *FsClaire* 1995, 203-210; SUSAN BOYNTON - ISABELLE COCHELIN (edd.), *From Dead of Night to End of Day. The Medieval Customs of Cluny*, Turnhout, Brepols 2005 (Disciplina Monastica) [23-28: ANSELME DAVRIL, *Coutumiers directs et coutumiers descriptifs d'Ulrich à Bernard de Cluny*, 109-130; SUSAN BOYNTON, *The Customaries of Bernard and Ulrich as Liturgical Sources*, 153-162; MICHEL HUGLO, *L'Office du Dimanche de Pâques à Cluny au Moyen Age*, 163-189; DIANE REILLY, *The Cluniac Giant Bible and the Ordo librorum ad legendum: a reassessment of monastic Bible reading and Cluniac customary instructions*, 191-320; KRISTINA KRÜGER, *Monastic Customs and Liturgy in the Light of the Architectural Evidence: A Case Study on Processions (Eleventh-Twelfth Centuries)*, 221-250; CAROLYN MARINO MALONE, *Interprétation des pratiques liturgiques à Saint-Bénigne de Dijon d'après ses coutumiers d'inspiration clunienne*, 251-272; FRANZ NEISKE, *Ratio and ritus dans les coutumiers monastiques*, 273-286; SCOTT G. BRUCE, *Monastic Sign Language in the Cluniac Customaries*; RICCARDO CRISTIANI, *Integration and Marginalization: Dealing with the Sick in Eleventh Century Clunys*; FREDERICK S. PAXTON, *Death by Customary at Eleventh Century Cluny*].

**CMB:** iscrizione con gesso bianco apposta sugli stipiti delle porte delle case e delle stalle all'Epifania con la data dell'anno (20 C + M + B 19). Le tre lettere significano *Christus Mansionem Benedicat*. Secondo un'interpretazione popolare esse riportano l'iniziale del nome latino dei Magi Gaspare, Melchiorre e Baldassarre.

**Coapostolus:** compagno nell'apostolato. **BBG:** ELLEBRACHT, 4.

**Coaptatio**: adattamento armonico tra le parti dell'edificio (spirituale). **BBG**: ELLEBRACHT, 61.251-

**Cochlear** [**Coclear**, **Coclea**, **Cloqueus**]:

- a] piccolo cucchiaino annesso al calice;
- b] piccolo cucchiaino annesso al turibolo;
- c] filtro liturgico

**Coclea** = Cochlear

**Coclear** = Cochlear.

**Codex caerimonialis** = Cerimoniale.

**Coemeterium** = Cimitero.

**Cognitor occultorum** = *Occultorum cognitor*.

**Cola** = Colatorium.

**Colaphus Iudaeorum**: schiaffo dato agli Ebrei in Francia il giorno di Pasqua quale segno di punizione per la crocefissione.

*Cfr.* Antisemitismo, Lapidazione. **BBG**: D. MALKIEL, *Jewish-Christian relations in Europe, 840-1096*, "Journal of Medieval History" 29/1, 2003, 55-83: 66.

**Colatorium** [**Catia**, **Catiola**, **Catiola**, **Cazula**, **Cola**]: filtro liturgico.

**Colchester (Essex - UK)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 407 (Colchester and Essex Museum).

**Colere**: celebrare una festa. *Cfr.* Recolere, Percolere. **BBG**: ELLEBRACHT, 96, 137-138.

**Collare** = Aurifregio § a.

**Collatio ad panis fractionem** = Anamnesi.

**Collecovino - PE**: convento francescano di San Patrignano. **BBG**: CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Colleromano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275.

**Collecta** [*collecta*, *col*, *coll*, *or*] = Colletta § a, § c.

**Collecta post nomina**: orazione che conclude la lettura dei nomi (dei \*dittici) nel rito \*gallicano.

**Collecta psalorum** = \*Colletta § b

**Collectaneum** = Collettario.

**Collectio** = Collecta (Colletta).

**Collectio Canonum Casinensis**. **BBG**: ROGER E. REYNOLDS, *The Collectio Canonum Casinensis duodecimi saeculi (codex rescriptus). A derivative of the south-Italian Collection in five books*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2001 (Studies and Texts 137 = Monumenta Liturgica Beneventana 3).

**Collectio rituum** = Rituale.

**Collegiata**: chiesa insigne dove è presente un capitolo di \*canonici e il cui rettore o \*prevosto gode di particolari privilegi (ad esempio, l'uso della \*mitria e del \*pastorale se è una C. mitrata ...). [GP]

**Colletta salmica** = Colletta § b.

**Colletta**:

a] prima orazione della messa romana; nella liturgia \*ambrosiana si chiama "*oratio \*super populum*"; **BBG**: VINCENT LORNE KENNEDY, *The two collects of the Gelasian*, in *FsMohlberg* 1948, 183-188; JEAN EVENOU, *Les séries des collectes pour les dimanches au cours des siècles*, "Notitiae" 36, 2000, 151-160; ANTHONY WARD, *The Collects of Weeks I-XXVI 'per annum' in the Present Roman Missal*, "EL" 120, 2006, 457-506.

b] preghiera che si proclama dopo una pausa di interiorizzazione che segue il canto di un salmo (*collecta psalorum*); **BBG**: JORGE PINELL (ed.), *Liber Orationum Psalmographus. Colectas de salmos del antiguo Rito hispánico. Reconstrucción y edición crítica*, Barcelona - Madrid, Inst. E. Flórez 1972 (Monumenta Hispaniae Sacra. Series Litúrgica 9); VIRGINIA BROWN, *Flores Psalmorum and Oraciones Psalmódicae in Beneventan Script*, "Mediaeval Studies" 51, 1989, 424-466 = *SrBrown* 2005, 549-607.

c] chiesa dove ci si ritrova (in alcuni giorni penitenziali) per formare una processione che porterà alla chiesa stazionale (\*statio) dove si celebrerà l'Eucaristia. **BBG**: R. HIERZEGGER, *Collecta und Statio*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 60, 1936, 511-554.

**Collettario**:

a] raccolta delle \*orazioni proclamate dall'officiante nella \*liturgia delle ore. Spesso l'orazione del giorno coincide con la \*colletta della Messa. Molti collettari sono integrati con un \*capitolario; **BBG**: PETRUS SIFFRIN, *Der Collectar der Abtei Prüm im neunten Jahrhundert (Trier, Stadtbibliothek 1245/597, Bl. 129v-138r)*, in *FsMohlberg* 1949, 223-244; PIERRE-M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 44, 1960, 441-454; GIULIO BATTIELLI, *L'orazionale di Trani*, "Benedictina" 19, 1972, 271-287; ODILO HEIMING, *Das Kollektarfragment des Sangallensis 349, S. 5-36 saec. VIII/2*, in *FsBotte* 1972, 175-203; ALICIA CORRÊA, *The Durham Collectar*, London, Boydell & Brewer 1992 (Henry Bradshaw Society 107); MAURO SOBRINO, *Il codice 04 dell'Archivio capitolare di Asti. Un Collettario per l'Ufficio Divino: descrizione, trascrizione e analisi di alcuni tempi penitenziali*, Padova, ILP S. Giustina 1997 (tesi, rel. ALCESTE CAPELLA); RUBÉN M. LEIKAM, *Dos colectarios inéditos de Verelli. Contribución al estudio de las fuentes litúrgicas*, "EO" 20, 2003, 11-36 [collettari-capitolari mss. CLXXVIII e CXCIV]; MARCO NAVONI, *Il manoscritto A 2 inf. Della Biblioteca Ambrosiana > analisi di un libro liturgico del secolo XIII*, in *FsBaroffio* 2013, 203-228.

b] denominazione di un libro composito che si avvicina a un \*rituale integrato da un \*cantorino;

c] nel \*rito ambrosiano è la raccolta delle preghiere che si dicono impartendo la benedizione eucaristica.

**Cologny (CH)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ELISABETH PELLEGRIN, *Manuscripts latins de la Bodmeriana. Catalogue*, Cologny-Genève, Fondation Martin Bodmer 1982; BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550. II: Die Handschriften der Bibliotheken Bern - Porrentruy in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1983 nr. 111; MAX LÜTOLF (ed.), *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071), Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register; II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2).

**Colomba eucaristica**: \*tabernacolo a forma di colomba sospesa al di sopra dell'\*altare.

**Colomba**:

a] \*pisside o tabernacolo a forma di colomba sospesa al di sopra dell' \*altare; **BBG**: ANTON VAN EUW, *Hostientaube* C 39, in *Ornamenta* 1, 457 e 458.

b] recipiente per conservare vino o acqua per scopi liturgici.

**COLOMBANO**: monaco irlandese, fondò tra gli altri i monasteri di Luxeuil e di \*Bobbio († 615). **BBG**: ADALBERT DE VOGÜÉ, *Les offices nocturnes de Saint Colomban et des 'Catholiques'*, in *FsNovent* 1988, 621-641.

**Colonna**: striscia ornamentale verticale al centro della parte posteriore della \*casola.

**Colori**: durante la liturgia i paramenti e altri oggetti (velo che copre il calice, tendine del \*tabernacolo, \*frontale) sono realizzati con stoffe colorate: **bianco**: tempo di \*Natale, feste mariane, confessori...); **nero o scuro/fosco** (esempio, *planitae fuscae*): liturgia dei \*defunti e, talora, il venerdì santo; **rosa**: nelle domeniche \**Gaudete* e \**Laetare*. **rosso**: Pentecoste e durante la \*Ottava, feste degli apostoli, dei martiri ...; **verde**: tempo ordinario (tra l' \*Epifania e \*settuagesima, dopo \*Pentecoste); **violaceo**: tempo di \*avvento, da \*settuagesima per tutta la \*quaresima, nelle \*quattro tempora... Tra i colori moderni c'è l' \*azzurro per le feste mariane. - Nel \*rito ambrosiano (e di conseguenza in parte anche a Genova) la scelta dei colori in parte differisce dall'uso romano: in quaresima e in avvento il **morello** (più scuro del violaceo); il **rosso** nella \*settimana santa e nelle feste (messe e processioni) dell'Eucaristia e nel tempo ordinario; in passato anche in quaresima nei giorni feriali da lunedì al giovedì. *Cfr.* Berretta, Borsa, Calze, Casola, Cingolo, Dalmatica, Guanti, Manipolo, Pantofole, Piviale, Pianeta, Stola, Tunicella, Velo omerale, Zucchetto. **BBG**: LP 38-47; GERSHOM SCHOLEM, *Farben und ihre Symbolik in der jüdischen Überlieferung und Mystik*, in *Judaica 3: Schriften zur jüdischen Mystik*, Frankfurt, Suhrkamp Verlag 1987 (Bibliothek Suhrkamp 333) [conferenza Eranos 1972]; RUDOLF SUNTRUP - CHRISTEL MEIER (edd.), *Lexikon der Farbenbedeutungen im Mittelalter*, 2 voll., Köln – Weimar, 2009 (Pictura et Poesis 10); [http://rdk.zikg.net/rdkdaten/lit/Farbe\\_liturgisch\\_kath.htm](http://rdk.zikg.net/rdkdaten/lit/Farbe_liturgisch_kath.htm)

**Colum** = \*Colatorium: filtro liturgico.

**COLUMATO**: santo aretino. *Cfr.* Gaudenzio.

**Columba** = Colomba.

**Columna cerea**: grande cero, quello più grande nella chiesa.

**Columna**: coperta eburnea dell'\*evangelistario.

**Comacchio (Fe)**: sede episcopale della Romagna. **BBG**: GIAMPAOLO ROPA, *I corali medievali nel duomo di Comacchio*. in ROLANDO DONDARINI (ed.), *Il duomo cittadino tra fabbrica e simbolo nella Comacchio barocca (1659-1740)*, Ferrara - Comacchio, Deputazione Provinciale Ferrarese di Storia Patria - Comune di Comacchio 1992, 139-152 (Deputazione Provinciale Ferrarese di Storia Patria. Atti e memorie, S. IV 10); GIACOMO BAROFFIO, *I corali del Duomo di Comacchio: libri liturgici domenicani*, in NORA CLERICI BAGOZZI - ANIELLO ZAMBONI (edd.), *I tesori nascosti delle chiese di Comacchio*. Comacchio, Palazzo Vescovile 10 giugno - 5 novembre, Ferrara, Corbo 2000, 124-128; ANDREA FERRI (ed.), *Divo Cassiano. Il culto del santo martire patrono di Comacchio, Imola e Bressanone*, Imola - Comacchio, Ed. La mandragora - Comune 2007.

**Comes**:

a] = Epistolario; **BBG**: GERHARD KÜNZE, *Das Rätsel der Würzburger Epistelliste*, in *FsDold* 1952, 191-204; VIRGIL FIALA, *Neue Beobachtungen zum Sanctorale des Comes Theotinchii*, in *FsDold* 1952, 205-213; ROBERT AMIET, *Un Comes carolingien inédit de la Haut-Italie*, "EL" 73, 1959, 335-367; DEMETRIO CHIATTO, *Graduale-Comes ms. 19 della Biblioteca Paimiana del Seminario Arcivescovile di Messina*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

b] = Messale; **BBG**:

c] = Liber commicus. **BBG**: EDIZIONE

**Commicus** = Liber commicus.

**Comites Christi**: i compagni, la scorta d'onore di Cristo, sono i santi festeggiati nei giorni successivi a Natale (Stefano, Giovanni ev., Innocenti) nelle cui Ore sono riprese varie sezioni della liturgia natalizia. Per tale motivo i formulari negli antifonari e nei breviari sono inseriti nel temporale e non nel proprio dei santi. **BBG**: MAURIZIO BARBA, *La celebrazione dei 'Comites Christi' nel Martirologio Romano*, "Ephemerides Liturgicae" 122, 2008, 129-151.

**Commemorare**: **BBG**: JOHANNES HUBERTUS BROUWERS, *Zum Gebrauch der Verben memorare und commemorare bei Ausonius*, in *FsBastiaensen* 1991, 11-20.

**Commemoratio** = Commemorazione. **BBG**: ELLEBRACHT, 107-108.

**Commemorazione dei defunti**: celebrazione in memoria degli estinti. **BBG**: JÜRGEN BÄRSCH, *Allerseelen. Studien zu Liturgie und Brauchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90).

**Commemorazione**: memoria di un santo celebrata in un giorno in cui non cade la sua festa liturgica. Di solito è inserita nei \*vespri e consiste dal canto dell' \*antifona propria al \**Magnificat*, il \*versicolo e la \*colletta. In alcune tradizioni all'antifona è premesso l'inno oppure quest'ultimo sostituisce l'antifona stessa. Ci sono commemorazioni settimanali, ad esempio, per i santi fondatori delle famiglie religiose. **BBG**: ADELAIDE BENNETT, *Commemoration of Saints in Suffrages: From Public Liturgy to Private Devotion*, in COLUM HOURIHANE (ed.), *Objects, Images, and the Word. Art in the Service of the Liturgy*, Princeton, Index of Christian Art - Princeton University Press 2003, 54-78 (Index of Christian Art. Occasional Papers 6); GIACOMO BAROFFIO, *Manoscritti liturgici italiani a San Pietroburgo. Alcune osservazioni in margine al catalogo*, "Aevum" 84/2, 2010, 433-438 [Bibl. Accademia delle Scienze, Q.183 (XX)/36h], Libro d'Ore, fam. Minerbetti, Firenze, sec. XV 1]; ILARIA SABBATINI, *Libro di preghiere e racconto di viaggio. Il diario di Bernardino Dinali tra liturgia e odepiorica alla fine del Quattrocento*, "Liber Annuus. Studium Biblicum Franciscanum" 60, 2010 [2011], 273-285.

**Commendatio animae (maior, media, minor)** = Raccomandazione dei moribondi.

**Commercium**: scambio. **BBG**: ELLEBRACHT, 97.

**Commiato**: discorso di Cristo (Gv 13-14) proclamato dal diacono il \*giovedì santo dopo il \*Mandatam nelle comunità monastiche. Alle parole *Surgite, eamus* tutti si alzano e escono.

**Commistione** = Commixtio.

**Commixtio**:

a] immersione di una particella di pane consacrato nel calice con il vino consacrato (*commixtio corporis et sanguinis*); **BBG**: BERNARD CAPELLE, *Haec commixtio et consecratio*, LW 941; JOANNES PETRUS DE JONG, *L'arrière plan dogmatique du rite de la commixtion dans la messe*

romaine, „ALW“ 3, 1953, 78-98; ALBAN DOLD, *Zum Begriff der 'Consecratio' im Mischungsritus der heiligen Gestalten während der heiligen Messe*, „Benediktinische Monatsschrift“ 29, 1953, 126-127; BERNARD CAPELLE, *L'oraison 'Haec commixtio et consecratio' de la Messe romain*, in *FsAndrieu* 1956, 65-78; ALF HÄRDELIN, *Aquae et vini mysterium. Geheimnis der Erlösung und Geheimnis der Kirche im Spiegel der mittelalterlichen Auslegung des gemischten Kelches*, Münster, Aschendorff 1973 (LQF 57).

b] infusione di poche gocce d'acqua nel calice del vino durante l' \*offertorio.

**Commune dominicale**: sezione dei libri liturgici che nel \*rito ambrosiano contengono i canti delle domeniche dopo Pentecoste.

**Commune sanctorum** = Comune dei santi.

**Communio**:

a] = Comunione § b;

b] = Messa.

**Communitas**:

a] collettività d'indole pubblica; assemblee cittadine;

b] membri della gerarchia ecclesiastica. **BBG**: P.-S. LEICHT, Il termine "communitas" in una lettera di Gregorio II, „ALMA“ 1, 1924, 171-174 (lettera del 723 al patriarca di Grado).

**Como**: sede episcopale in Lombardia, per un periodo soggetta alla giurisdizione del patriarca di Aquileia. *Cfr.* Canto patriarchino. **BBG**: UGO SESINI, *La notazione comasca nel cod. ambrosiano E 68 sup.*, Milano, Beato Angelico 1932; ALFONSO CODAGHENGO, *Il rito patriarchino e consuetudini della Chiesa di Aquileia già in vigore nella diocesi di Como sino alla fine del sec. XVI*, „Memorie storiche forogiuliesi“ 44, 1960-1961, 25-51; CARLO MARCORA, *Un Breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, „Periodico della Società Storica Comense“ 46, 1978-79, 127-135; FERDINANDO DELL'ORO, *Un Ordo Missae medievale proveniente dalla "Ecclesia s. Antoni extra muros" in Como*, in AGOSTINO MONTAN - MANLIO SODI (edd.), *Actuosa participatio. Conoscere, comprendere e vivere la Liturgia. Studi in onore del Prof. Domenico Sartore*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002, 205-220; FELICE RAINOLDI - RITA PEZZOLA, *Apes debemus imitari. Ricerca sui frammenti liturgici della Chiesa di Como*, „Archivio storico della diocesi di Como“ 13, 2002, 9-58; 14, 2003, 11-92; 15, 2004, 9-28; MARIA SERENA POZZOLI, *Un inedito graduale comasco: Intra, Archivio capitolare S. Vittore, 10 (3)*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MYRTA CEREGHETTI, *Il graduale comasco Bibl. cap. Verelli CLXXXVI*, Cremona, Univ. degli Studi di Pavia, Facoltà di musicologia, 2005-06 (tesi, rel. G. BAROFFIO); GIONATA BRUSA, *Una fonte comasca 'ritrovata'. I frammenti del Graduale-Sequenziario di Varallo Sesia (Biblioteca Civica Farinone-Centa, Framm. A)*, „Vox Antiqua“ 5/1, 2014, 9-78; LAURA ALBIERO, *Le fonti liturgico-musicali della Diocesi di Como (sec. XI)*, Lugano, Vox Antiqua - Quilisma Press 2016 (Monographiae 1).

**Como**: S. Donnino. **BBG**: CARLO MARCORA, *Un breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, „Periodico della Società storica comense“ 46, 1978-79, 127-135 [ms. + 40 Sup., 1497].

**Compassio**: **BBG**: SCHERNER, *Weihnachtslied*, 175, *passim*; BÉATRICE DELAURENTI, *Jalons pour une histoire de la compassio. Controverses philosophiques et médicales sur la contagion du bâillement au XIV<sup>e</sup> siècle*, *Recherches de Théologie et Philosophie medieval* 79/1, 2012, 149-194.

**Compendium rituale** = Rituale.

**Competentes**: i \*catecumeni che si preparano al \*battesimo. **BBG**: ELLEBRACHT, 4.

**Compieta**: \*ora canonica che conclude la giornata prima del riposo notturno. Al suo interno si canta il \**Nunc dimittis*. **BBG**: PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, „Ambrosius“ 28, 1952, 73-78.

**Compleanno**: festa in memoria della nascita di una persona. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Die Geburtstagsmesse des cod. Vat. Reg. 316*, in *FsSeppelt* 1953, 46-64; WALTER DÜRIG, *Geburtstag und Namenstag. Eine liturgiegeschichtliche Studie*, München, Karl Zink Verlag 1954; WOLFGANG ERIC WAGNER, *Walahfrid Strabo und der Chronograph von 354, oder: Wie Karl der Kahle darauf kam, Anniversarien für seinen Geburtstag zu stiften*, in *FsBorgolte* 2008, 193-213.

**Complenda** = Postcommunio.

**Completoia** = Completuria.

**Completoia**: ultima preghiera della \*liturgia delle ore nel \*rito ispanico, prima del \*Padre nostro e della \*benedizione finale.

**Completurium**:

a] = Compieta;

b] un breve canto che si esegue alla fine della processione nella parte stazionale dei \*vespri di \*rito ambrosiano.

**Compunctio**: atteggiamento spirituale da assumere anche nell'azione liturgica. **BBG**: JUN NISHIWAKI, *Compunctio. Über ein Schlüsselwort zum Verständnis des liturgischen Singens in der Karolingerzeit*, „BzGr“ 62, 2016, 71-78.

**Computo**: disciplina che interessa la liturgia in quanto calcola la data della Pasqua. **BBG**: ALFRED CORDOLIANI, *Les traités de Comput du Haut Moyen Age (526-1003)*, „ALMA“ 17, 1942, 51-72; ALFRED CORDOLIANI, *Contribution à la littérature du comput ecclésiastique au moyen âge*, „Studi Medievali“ 3 S, 1, 1960, 000-000.

**Comune dei santi** [*Commune sanctorum*]: sezione di un libro liturgico in cui sono raccolti i formulari - sia per la messa che per la liturgia delle ore - per varie categorie di santi (apostoli, evangelisti, martiri, confessori, vergini, donne...). *Cfr.* Missa communis.

**Comunione ai morti**:

a] uso (vietato) di inserire il Corpo di Cristo nella bocca di un defunto;

b] uso di porre sul petto del defunto il Corpo del Signore o un calice con il sangue. **BBG**: 000 DACL 3, 2445-2446.

**Comunione spirituale**: desiderio intenso di ricevere la comunione e di unirsi a Cristo quando si è impossibilitati di accostarsi al banchetto eucaristico. **BBG**: O. REEGEN, *Geestelijke communie*, LW 809-810.

**Comunione**:

a] rito durante il quale nella messa si ricevono il corpo e il sangue di Gesù Cristo; **BBG**: ANDRÉ WILMART, *Prières pour la communion en deux psautiers du Mont-Cassin*, „Ephemerides Liturgicae“ 43, 1929, 320-328; PETER BROWE, *Mittelalterliche Kommunionriten*, „Jahrbuch für Liturgiewissenschaft“ 15, 1935, 23-67; LUIGI PALADINI, *La controversia della Comunione nella Messa*, in *FsMohlberg* 1948, 347-371; JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Die Kommunion am Karfreitag*, „Zeitschrift für katholische Theologie“ 75, 1953, 465-470; LUDWIG VOELKEL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBehvederi* 1954, 391-414.

**b]** canto processionale che accompagna il rito di comunione. Nel rito ambrosiano si chiama \*transitorio; **BBG:** BRUNO STÄBLEIN, *Communio*, in *Messe*, 413-418; JAMES MCKINNON, *The Post-Pentecostal Communion Series*, in LÁSZLÓ DOBSZAY & AL. (edd.), *Cantus Planus. Papers read at the Fourth Meeting Pécs, Hungary, 3-8 September 1990*, Budapest, Hungarian Academy of Sciences - Institute for Musicology 1992, 175-186; VITTORIO LODRINI, *Antifone di frazione e di comunione nel romano-antico, nel gregoriano e nell'ambrosiano*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G ROPA); PATRIZIA BERTOLOTTI, *Le antifone di comunione nel repertorio gregoriano: analisi informatica*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi, rel. G BAROFFIO); ANTON STINGL jun., *Die neutestamentlichen Kommunionverse im Graduale von Albi* ([http://www.gregor-und-taube.de/NT-Verse\\_von\\_Albi.pdf](http://www.gregor-und-taube.de/NT-Verse_von_Albi.pdf)); CHARLES T. DOWNEY - KEITH A. FLEMING, *Some Multiple-Melody Communion Textes from the Gospels*, "Études grégoriennes" 33, 2005, 5-74; JOSEPH DYER, *The Chronology of the Lenten Weekday Communion*, in *FsBaroffio* 2013, 277-291.

**c]** comunità dei credenti.

**Concelebrazione eucaristica:** la celebrazione della \*messa da parte di più vescovi insieme, oppure di \*presbiteri con il \*vescovo o anche di soli sacerdoti. **BBG:** 000 DACL 3, 2470-2488; F. VANDENBROUCKE, *Concelebratie*, LW 447-452; ADALBERTO M. FRANQUESA, *La concelebración. ¿Nuevos testimonios?*, in *FsSchuster* 1956, 67-90; ELIGIUS DEKKERS, *La concelebration: tradition ou nouveauté?*, in *FsBotte* 1972, 99-120; ROBERT F. TAFT, *Ex oriente lux? Alcune riflessioni sulla concelebrazione eucaristica*, in *Oltre l'oriente e l'occidente. Per una tradizione liturgica viva*, Roma, Lipa 1999, 117-140 (cfr. "Worship" 54, 1980, 308-325); PHILIPPE ROUILLARD, *Les divers types de concelebration eucharistique au long des siècles*, "EO" 18, 2001, 223-235.

**Concentus:** canto liturgico non recitativo, secondo il teorico ANDREA ORNITHOPARCUS (*Musicae activae micrologus*, 1517).

Termine contrapposto ad \*accentus [MG]. **BBG:** JAMES BORDERS, *Rhythmic performance of accentus in early sixteenth-century Rome*, in FRANCESCO LUISI - MARCO GOZZI (edd.), *Il canto fratto, l'altro gregoriano*, Roma, Torre d'Orfeo 2005, 385-405.

**Conception (USA):** Conception Abbey and Seminary (Biblioteca, Collezioni Speciali). **BBG:** www.Digital Scriptorium.

**Concezione** = Immacolata Concezione.

**Conchiglia:** piccolo recipiente a forma di conchiglia usato nel \*battesimo per versare l'acqua sul capo del candidato.

**Concilio di Agde:** tenuto nel 506, legifera sul \*digiuno, la consacrazione dell'\*altare, l' \*innodia nel \*rito gallicano... **BBG:** FERDINAND CABROL, *Agde (Concile d')*, DACL 1, 1924, 871-877; CHARLES MUNIER (ed.), *Statuta ecclesiae antiqua*, in *Concilia Galliae A. 314 - A. 506*, Turnholt, Brepols 1963, 189-228 (Corpus Christianorum. Series Latina 148).

**Concilio di Firenze:** pate del concilio ecumenico di Basilea - Ferrara - Roma, tenuto a Firenze dal 1439 al 1432. **BBG:** VLADIMIR FÉDOROV, *Des Russes au concile de Florence, 1438-1439*, in *FsAlbrecht* 1962, 27-33.

**Concilio di Nicea:** tenuto nel 325. **BBG:** COED 1-15; CESARE DOTTA, *Il Concilio di Nicea e la Liturgia*, "Ambr" 1, 1925, 97-104.

**Concilio di Trento:** celebrato negli anni 1545-1563, stabilisce i principi della più importante riforma liturgica dei tempi moderni e promuove la redazione dei nuovi libri liturgici. *Cfr.* Penitenza. **BBG:** COED 633-775; RAPHAEL MOLITOR, *Die Nach-Tridentinische Choral-Reform zu Rom. Ein Beitrag zur Musikgeschichte des XVI. und XVII. Jahrhunderts. I: Die Choral-Reform unter Gregor XIII. II: Die Choral-Reform unter Klemens VIII. Und Paul V.*, Leipzig, Leuckart (Sander) 1901 e 1902; DANILO CURTI - MARCO GOZZI (edd.), *Musica e liturgia nella riforma tridentina*. [Mostra] Trento, Castello del Buonconsiglio 23 settembre - 26 novembre 1995, Catalogo, Trento, Provincia Autonoma - Servizio Beni Librari e Archivistici 1995; MARIA PIA FANTINI, *Censura romana e orazioni: modi, tempi, formule (1571-1620)*, in AA. VV., *L'inquisizione e gli storici: un cantiere aperto*. Tavola rotonda nell'ambito della Conferenza annuale della ricerca (Roma, 24-25 giugno 1999), Roma, Accademia Nazionale dei Lincei 2000 (Atti dei Convegni Lincei 162); CRAIG A. MONSON, *The Council of Trent Revisited*, "Journal of the American Musicological Society" 55, 2002, 1-37.

**Concilio ecumenico:** assemblea di vescovi per elaborare norme che regolano la vita della comunità ecclesiale a livello mondiale. **BBG:** HERBERT SCHNEIDER, *Die Konzilsordines des Früh- und Hochmittelalters*, Hnanover, Hahnsche Buchhandlung 1996 (MGH Ordines de celebrando Concilio); MARTIN KLÖCKENER, *Ordines de celebrando concilio. Zur Edition der früh- und hochmittelalterlichen Konzilsordines von Herbert Schneider*, "ALw" 41. 1999, 323-335.

**Concilio vaticano II:** ultimo concilio ecumenico della Chiesa cattolica (1962-1965). Nel dicembre 1963 Paolo VI promulga la costituzione \**Sacrosanctum Concilium* con le linee maestre per una radicale riforma dell'universo liturgico. **BBG:** GIUSEPPE ALBERIGO, *Storia del concilio Vaticano II*, Bologna, 1955-1953: II, 129-192: *Il dibattito sulla liturgia*; III, 212-276: *Verso la riforma liturgica*; SIEGFRIED SCHMITT, *Die internationalen liturgischen Studientreffen 1951-1960. Zur Vorgeschichte der Liturgiekonstitution*, Trier, Paulinus Verlag 1992 (Trierer theologische Studien 53); LÁSZLÓ DOBSZAY, *The Bugnini-Liturgy and the Reform of the Reform*, Front Royal VA 2003 (Mvsicae Sacrae Melemta 5).

**Concio:** gruppo corale (coro) che canta durante la liturgia.

**Conclamatio** = Acclamazione.

**Conclave:** riunione dei \*cardinali per eleggere un nuovo \*papa. **BBG:** *Ordo Rituum Conclavis*, Città del Vaticano, Tip. Vaticana 2000; Ufficio delle celebrazioni liturgiche del sommo pontefice, *Sede Apostolica Vacante. Storia - Legislazione - Riti - Luoghi e Cose*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2005.

**Concordes:** \*antifone cantate con gli \*psalmi canonici secondo un'unica \*melodia tipo.

**Concordia - UD:** diocesi. *Cfr.* Donato. **BBG:** GIUSEPPE CUSCITO, *Cromazio di Aquileia e la Chiesa di Concordia*, in *KConcordia* 1982, 69-88; SERGIO TAVANO, *Il battistero di Concordia e il sacello triestino di s. Giusto*, in *KConcordia* 1982, 89-119.

**Concorrenza:** situazione che si viene a creare quando i secondi \*vespri di un giorno liturgico coincidono con i primi vespri di un'altra celebrazione. La scelta del vespro da officiare è fatta in base alle norme contenute nelle rubriche del \*breviario. Qui si trovano descritte anche le eventuali modalità d'integrazione dei due vespri.

**Concurrentia** = Concorrenza.

**Conditio:** una realtà creata, la natura, la condizione naturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 10.

**Conditio astrorum:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 71.

**Conditio creaturarum:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

**Conditio et auctor et omnium:** MANZ 1941 nr. 77. **BBG:**

**Conditio sempiternus:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

**Conditio:**

a] sacrario in cui si conservava il pane consacrato;

b] = Tomba.



**Condivisione eucaristica:** BBG: D. VALENTINI, *La condivisione eucaristica da parte di membri di Chiese e comunità luterane. Prospettive di teologia cattolica*, "RL" 89, 2002, 409-426.

**Conductus:** canti processionale. BBG: <http://catalogue.conductus.ac.uk/#m-columnbrowser@|m-informationcontrol?url=html/home.php>; HUBERT SILVESTRE, *Pour la fiche 'conductus'*, "ALMA" 38, 1971-1972, 203-205; ETHEL THURSTON, *The Conductus Collections of Ms Wolfenbüttel 1099 [W2]*, Madison, A-R 1980 ([Recent Researches in the Music of the Music of the Middle Ages and Early Renaissance](#) M 11 12 13); JOSEF SZÖVÉRFY, *Latéinische Conductus-Texte des Mittelalters*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2000 (Wissenschaftliche Abhandlungen 74).

**Conferenza episcopale:** assemblea dei vescovi di un determinato territorio. *Cfr.* Episcopato.

**Confermazione:** \*sacramento della \*iniziazione cristiana che sottolinea il dono dello Spirito e l'impegno del cristiano. *Cfr.* Battesimo, Crisma. BBG: ESTANISLAU M. LLOPART, *Les fórmules del la confirmació en el Pontifical romà*, in *Liturgica* 1958/2, 121-180; FERDINANDO DELL'ORO, *L' "ordo confirmationis" romano - franco - germanico. Un contributo alla storia del rito dal secolo IX al secolo XIII*, in "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 4, 1972-73, 5-86; Giorgio Riggio, *Liturgia e pastorale della Confermazione nei secoli XI-XII-XIII*, "EL" 87, 1973, 445-472; PAUL DE CLERCK, *La dissociation du baptême et de la confirmation au moyen-âge*, "LMD" 168, 1986, 47-75; CARLO FABRIS, *Il presbitero ministro della cresima? Studio giuridico teologico pastorale*, Padova, Ed. Messaggero - Abbazia di S. Giustina 1997 (Caro Salutis Cardo. Studi 11); PAUL DE CLERCK, *Les évolutions de la confirmation à travers les siècles*, "QLP" 79, 1998, 214-228; L. LEIJSEN, *La specificité de la confirmation*, "QLP" 79, 1998, 249-264.

**Confessio** = Confessione. *Cfr.* Confiteri. BBG: ELLEBRACHT, 25.

**Confessio peccatoris** = Apologia.

**Confessionale:**

- a) libro che contiene i testi da usarsi durante la celebrazione del sacramento della \*penitenza;
- b) luogo in cui si amministra il sacramento della \*penitenza.

**Confessione:**

- a) proclamazione della propria fede e della grandezza di D-i-o;
- b) ammissione delle proprie colpe; BBG: RICARDA LIVER, *La formula di confessione umbra nell'ambito delle formule di confessione latine*, "Vox Romanica" 23, 1964, 22-34; KARL BURCHARDT, *Confession to Non-Ordained Brethern as One of the Causes for the Suppression of the Templars in 1312?*, in *FsEnzensberger* 2014, 33-47.
- c) manifestazione delle proprie colpe durante il sacramento della \*penitenza; BBG: ROBERTO RUSCONI, *L'ordine dei peccati: la confessione tra Medioevo ed età moderna*, Bologna, Il Mulino 2002.
- d) martirio.

**Confessor** = Confessore. BBG: BERNARD BOTTE, *Confessor*, "ALMA" 16, 1941, 137-148; ELLEBRACHT, 10.

**Confessore:**

- a) un cristiano che testimonia la fede in situazioni difficili, ma senza raggiungere il martirio. *Cfr.* Confiteri, Iesu corona celsior, Iesu redemptor omnium, Iste confessor domini sacratus, Os iusti;
- b) il sacerdote che amministra il sacramento della penitenza.

**Confidenter:** BBG: OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 87-88.

**Confidentia:** confidenza, fiducia, audacia. BBG: OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 87, 96-98.

**Confirmatio sacramenti** = Anamnesi ed epiclesi nel \*rito ispanico (ISIDORO DI SIVIGLIA).

**Confiteor:** formula propria dell'atto penitenziale della \*messa e di altre azioni liturgiche. BBG: J. FUNK, *Confiteor*, LW 457-458.

**Confiteri:**

- a) professare la propria fede;
- b) confessare i propri peccati;
- c) lodare. BBG: ELLEBRACHT, 26; HANS RHEINFELDER, *"Confiteri, confessio, confessor" im Kirchenlatein und in den romanischen Sprachen*, in *STRHEINFELDER* 1968, 54-67.

**Confractio panis** = Ad confractionem panis.

**Confractorium** = Frazione b).

**Confraternita:** gruppo di persone, perlopiù laici, costituito per finalità spirituali e/o sociali. BBG: CARLO MARCORA, *Un documento di spiritualità milanese della fine del '400 (Le preghiere proprie della Confraternita di S. Corona)*, "Ambr" 34, 1958, 167-172; ENRICO CATTANEO, *Le antiche regole de 'li disciplinati di Madonna S. Maria de la morte e di S. Giovane Baptista'*, "Ambr" 36, 1960, Suppl. 3, [22]-[46]. GIORGIO VITOLO, *Istituzioni ecclesiastiche e vita religiosa nel mezzogiorno medievale. Codice della Confraternita di S. Maria di Montefusco (sec. XII)*, Roma, Herder 1992 (Italia sacra 34).

**Confrattorio** [*ad fract, confractorium, fract*]: canto che nel rito ambrosiano si esegue durante la \*frazione del pane. È presente sporadicamente in alcuni libri romani dell'Italia settentrionale. BBG: ENRICO CATTANEO, *I canti della frazione e comunione nella liturgia Ambrosiana*, in *FsMohlberg* 1949, 147-174; MICHEL HUGLO, *Antifone antiche per la fractio panis*, "Ambr" 31, 1955, 85-95.

**Confrattorio** = Frazione b).

**Congaudere:** gioire insieme. BBG: ELLEBRACHT, 61.

**Congregatio** = repertorio, raccolta (di canti). BBG: Ad esempio: *"Congregatio Prosarum"* (raccolta di prosule) in Paris, BnF, lat. 1240, 43v (cfr. PAUL EVANS, *Northern French Elements in an Early Aquitanian Troper*, in *FsHusmann*, 103-110: 104).

**Conopaeum** = Tendina del tabernacolo.

**Conopeo** = Tendina del tabernacolo.

**Conopeum** = Tendina del tabernacolo.

**Conopium** = Tendina del tabernacolo.

**Consa:** lanterna cieca. BBG: DU CANGE 1, 27.

**Consacrazione:**

a] momento rituale durante il quale una persona è riservata a un particolare ministero o stato di vita (ad esempio, la \*Consacrazione delle vergini). Sinonimo di

a/1] ordinazione (gradi del sacerdozio); KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom. Eine Untersuchung zur Weibliturgie*, Münster, Aschendorff 1976 (LQF 60).

a/2] di dedizione (chiesa, altare); **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *Ordo Ambrosianus ad consecrandam ecclesiam et altaria*, in *StMercati* 1902, 1-27 (28-32: Appendice. *Il trattato irlandese circa la consacrazione delle chiese*); M. W. ROLF - C. STICHER - A. WARNKE (edd.), *"Das Haus Gottes, das seid ihr selbst!". Mittelalterliches und barockes Kirchenverständnis im Spiegel der Kirchweihe*, Berlin, Akademie Verlag 2006 (Erudiri Sapientia. Studien zum Mittelalter und seiner Rezeptionsgeschichte 6).

b] momento centrale della \*messa nel quale pane e vino diventano corpo e sangue di Gesù Cristo (C. eucaristica).

**BBG**: H. MANDERS, *Instellingsverhaal*, LW 1066-1071; *Instellingswoorden*, LW 1071-1073; JOSEF ANDREAS JUNGMANN, *Heiliges Wort. Die rituelle Behandlung der Konsekrationsworte in den Liturgien*, in *FsLercaro* 1966, I, 307-319; **G. MIZZI**, *La formula della consacrazione eucaristica in una citazione biblica di S. Agostino*, "Ephemerides Liturgicae" 67, 1953, 210-222; BERNARD CAPELLE, *L'oraison 'Haec commixtio et consecratio' de la Messe romain*, in *FsAndrieu* 1956, 65-78; ENRICO MAZZA, *L'anafora eucaristica e il problema della consacrazione. Alcuni dati della teologia medievale*, "EO" 16, 1999, 233-282.

**Consacrazione delle vergini**: consacrazione delle donne ad una particolare condizione di vita. **BBG**: CHARLES COEBERGH, *Saint Léon le Grand de la formule "Ad virgines sacras" du sacramentaire léonien*, "Sacris Erudiri" 6, 1954, 282-326; RENÉ METZ, *La Consécration des Vierges dans l'église romaine: Étude d'histoire de la liturgie*, Paris, Presses Universitaires de France 1954 (Bibliothèque de l'Institut de Droit canonique de l'Université de Strasbourg 4); RENÉ METZ, *La couronne et l'anneau dans la consécration des vierges*, "RSR" 28, 1954, 113-132; RENÉ METZ, *L'Ordo de la consécration des vierges dans le pontifical dit de Saint-Aubin d'Angers (IXe/Xe siècle)*, in *FsAndrieu* 1956, 327-337; ROBERT SCHILLING, *Le voile de consécration dans l'ancien rit romain*, in *FsAndrieu* 1956, 403-414; RENÉ METZ, *La consécration des vierges dans l'Eglise franque du VIIe au IXe siècles*, "RSR" 31/1, 1957, 105-121; JEAN MAGNE, *La prière de consécration des Vierges "Deus castorum corporum"*, "Ephemerides liturgicae" 72, 1958, 245-267; MARIO CASARSA, *Consecratio virginum dal Codice 16 dell'Archivio Capitolare di Udine*, Udine, Scuola cattolica di cultura 1967-1968 (Quaderni di cultura - Anno V, N. 16); GABRIEL RAMIS MIQUEL, *La oracion "Deus castorum corporum"*, *Teologia sobre la virginidad consagrada*, "Ephemerides liturgicae" 100, 1986, 508-561; GABRIEL RAMIS, *La consagración de vírgenes y viudas en los pontificales romanos*, "Ephemerides liturgicae" 110/2, 1996, 97-140; 110/3, 1996, 193-209; BORDERS JAMES, *The Chants for the Consecration of a Virgin in the Tenth-Century Pontifical Romano-Germanique*, in *FsBailey* 1998, 204-217; GABRIEL RAMIS, *Los formularios Romanos de las misas de Benedición de vírgenes y viudas*, in *FsNoent* 1988, 437-467 [VeGeV GeBG Tr Gr]; JAMES BORDERS, *Apropos Chants for the Consecration of Virgin in Medieval Pontificals from German Lands*, in *FsPrassl* 2014, 89-98.

**Consacrazione di una chiesa** = Dedicazione.

**Consacrazione eucaristica** = Consacrazione b.

**Consecrare** = consacrare. *Cfr.* Consacrazione. **BBG**: ELLEBRACHT, 144-148.

**Consecratio**. *Cfr.* Dedicazione. **BBG**: ALBAN DOLD, *Zum Begriff der 'Consecratio' im Mischungsritus der heiligen Gestalten während der heiligen Messe*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 126-127.

**Consecrator**: il \*vescovo che presiede un rito di \*consacrazione (\*ordinazioni, \*olii santi ...).

**Consecrator regum**. **BBG**: MANZ 1941 nr. 80.

**Conservus**: membro dell'alto clero, fratello nel servizio pastorale. **BBG**: Paris, BnF, Lat. 1231, 9v: *Deus qui in nobis famulis tuis praesentiae tuae signa manifestas mitte super nos spiritum caritatis ut in adventu fratrum conservorumque nostrorum gratia nobis tuae largitatis augeatur.*

**Consignatio**: nei riti occidentali è il fare il segno della croce

a] sul pane e sul vino durante la \*preghiera eucaristica;

b] sui candidati durante l'iniziazione cristiana. *Cfr.* Battesimo, Confermazione.

**Consignatorium**: luogo dove si amministra la \*confermazione.

**Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia**: organismo di esperti incaricati di studiare l'applicazione della costituzione liturgica \*Sacrosanctum Concilium e di preparare la riforma liturgica (1963-1970).

**Consilium salubre**. **BBG**: J. H. BAXTER, *Salubre consilium*, "ALMA" 9, 1934, 101-102.

**Consuetudinario**: libro che raccoglie gli usi propri di una comunità o di una famiglia religiosa. Riguarda lo svolgimento della liturgia e della vita quotidiana. *Cfr.* Libro ordinario. **BBG**: STEPHEN A. VAN DIJK, *The customary of St. Benedict's at Polirone*, in *FsMohlberg* 1949, 451-465; ANTON HÄNGGI, *Der Rheinauer Liber Ordinarius (Zürich Rb 80, Anfang 12. Jb.)*, Freiburg, Universitätsverlag 1957 (Spicilegium Friburgense 1); KASSIUS HALLINGER († ed.), *Corpus Consuetudinum Monasticarum*, Siegburg, Schmitt 1963-; PETER DINTER, *Liber Trinitatis aevi Odilonis abbatibus*, Siegburg, Schmitt 1980 (Corpus Consuetudinum Monasticarum 10); FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova*, in *FsVisentin* 1994, 13-68; VINCENZO MOSCA, *Alberto patriarca di Gerusalemme. Tempo - vita - opera*, Roma, Ed. Carmelitane 1996 (Textus et Studia Historica Carmelitana 20) [ed. delle Consuetudini dei canonici mortariensi di S. Croce: 599-617]; DAVID CHADD, *The Ordinal of the Abbey of the Holy Trinity Fécamp - Fécamp, Musée de la Bénédicteine, Ms 186, 2 voll.*, London, 2002 (Henry Bradshaw Society 112); PIERLUIGI RICCIARDELLO (ed.), *Consuetudo Camaldulensis. Rodulphi Constitutiones Liber Eremitice Regule*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2004 (Edizione nazionale dei testi mediolatini 8); THOMAS FORREST KELLY (ed.), *The Ordinal of Montecassino and Benevento. Breviarium sive Ordo Officiorum, 11th Century*, Fribourg, Academic Press 2008 (Spicilegium Friburgense 45); JEAN-LOUP LEMAITRE, *L'Ordinal de l'Abbaye de Pébrac (1301)*, in *FsColette* 2009, 223-252.

**Consuetudo**. **BBG**: KASSIUS HALLINGER, *Consuetudo: concetto, forme, storia della ricerca, contenuto*, in MACIEI BIELAWSKI - ALBERT SCHMIDT (edd.), *Schola Christi. 50 anni dell'Istituto monastico di Sant'Anselmo. Studi emblematici*, Roma, Pont. Ateneo S. Anselmo 2002, 251-283 (Studia Anselmiana 134).

**Consummatio missae** = benedizione finale (pontificale) della messa nel \*rito gallicano.

**Consummatio missae** = Consummatio missae.

**Contemplatio**: profonda esperienza personale mistica vissuta anche all'interno della liturgia. **BBG**: JEAN LECLERCQ, *Études sur le vocabulaire monastique du Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1961, 85-87 (Studia Anselmana 48); JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963 (Studia Anselmana 51).

**Contemplazione** = Contemplatio.

**Contestata** = Prefazione nel \*rito gallicano.

**Contestatio** = Prefazione nel \*rito gallicano.

**Continentes**: coloro che praticano l' \*astinenza. **BBG**: DU CANGE 1, 32.

**Continenza** = Velo omerale.

**Conversi ad Dominum**: formula iniziale - d'origine africana - di una preghiera introdotta dal vescovo dopo l'omelia. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *L'oraison "Conversi ad Dominum". Un bilan provisoire des recensions existantes*, "ALw" 41, 1999, 295-322.

**Copa** = Pisside.

**Copertorium**:

a) contenitore in cui si conservano i \*purificatoi;

b) = Tomba.

**Copritovaglia**: panno posto sopra le \*tovaglie per difenderle dalla polvere.

**Coquillum** = Navicella.

**Corale**:

a) canto con testo strofico in lingua volgare; **BBG**: MAX LÜTOLF (ed. in Verbindung mit MECHTHILD SOBIELA-CAANITZ - CRISTINA HOSPENTHAL - MAX SCHIENDORFER), *Geistliche Gesänge des deutschen Mittelalters. Melodien und Texte handschriftlicher Überlieferung bis um 1530*. 1: *Gesänge A-D* (Nr. 1-172); 2: *Gesänge A-D* (Nr. 1-172); 6: *Kritischer Bericht zu Gesänge A-H* (Nr. 1-330), Kassel, Bärenreiter 2003 (1) e 2004 (2, 6) (Das deutsche Kirchenlied II/1, II/2, II76).

b) = Canto gregoriano;

c) termine generico che indica un libro liturgico molto grande (antifonario, graduale, salterio, innario) ad uso di un \*coro e collocato di solito al centro su un grande leggìo (badalone). **BBG**: *I corali di Stroncone. Il canto gregoriano tra Musica, Storia ed Arte*, a cura di GIACOMO BAROFFIO - CRISTINA e FABRIZIO MASTROIANNI & AL., Terni, Euromedia 1998. Riproduzione di un antifonario e un graduale e sussidio multimediale.

**CORBINIANO**: redattore di un \*omeliario. **BBG**: GREGOIRE, *Homélieires*, 47-48.

**Corda di recita**: serie di note che si cantano sul medesimo grado per una sezione di testo, soprattutto nelle letture, nella salmodia e nelle orazioni. Sulle sillabe accentate si può trovare un \*pes, preceduto talora da una \*clivis di preparazione sulla sillaba pretonica. Nel repertorio del \*rito beneventano tutte le sillabe della sezione portano il medesimo pes.

**Corfinio - Aq**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ALDO MARTINI, *Notizie su tre libri liturgici della Cattedrale Valense di S. Pelino*, "EL" 93, 1979, 38-63; DANTE D'EGIDIO, *Un frammento di graduale-sequenzario in beneventano nell'Archivio Capitolare di Corfinio*, "RIMS" 20, 1999, 117-138.

**Corinaldo - An**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PERETTI, 101.

**Corleone**: S. Maria Maddalena. **BBG**: MARIA MADDALENA MILAZZO & AL. (edd.), *I manoscritti datati della Sicilia*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003, 118 (Manoscritti datati d'Italia 8).

**Corna**: *cfr.* Berretta.

**CORNELIO**: santo.

**Corno** = Olifante. *Cfr.* Berretta.

**Cornu epistolae (in)**: lato destro dell'altare rivolto verso l'abside dove si leggeva l' \*epistola prima della riforma del \*concilio vaticano II.

**Cornu evangelii (in)**: lato sinistro dell'altare rivolto verso l'abside dove si leggeva il \*vangelo prima della riforma del \*concilio vaticano II.

**Coro**:

a) comunità che costituisce un'assemblea orante nella sua globalità;

b) parte, circa metà, dell'assemblea orante disposta solitamente su un unico lato di uno spazio liturgico (coro di destra e di sinistra, primo e secondo coro). Ad ogni coro spetta il canto di una sezione dei brani liturgici alternati (\*salmi, \*inni);

c) gruppo particolare di cantori; **BBG**: FRANCESCO CIGNONI, *I commentari della messa come fonti per lo studio del gregoriano. Un esempio: il coro dei cantori*, "Note gregoriane" 1996 [1997], 5-42.

d) area intorno all'\*altare;

e) spazio liturgico in cui si collocano i "cori" situato nel presbiterio, davanti all'altare uno di fronte all'altro (sistema preferito prima del concilio di Trento) oppure dietro all'altare in semicerchio nell'abside;

f) i sedili e i relativi inginocchiatoi di legno, congiunti insieme su un'unica linea. **BBG**: SANDRINA BANDERA, *Il coro ligneo dell'abbazia di Morimondo, di Francesco Giramo (1522). Indagine stilistica e lettura simbolica*, in *FsBinaghi* 1998, 143-156.

**Corona di fiori**:

a) ornamento del capo diffuso nel mondo pagano, rifiutato in parte dalla Chiesa che l'ammette in particolari situazioni come il \*matrimonio. *Cfr.* Fiore/i;

b) segno di condoglianza in uso nelle \*esequie.

**Corona di paglia**: **BBG**: REINHARD ELZE, *La corona imperiale di paglia*, in *FsBrezzi* 1988, 337-344.

**Corona fraterna**: **BBG**: ELLEBRACHT, 65.

**Corona**: **BBG**: KARL BAUS, *Der Kranz in Antike und Christentum. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung mit besonderer Berücksichtigung Tertullians*, Bonn, P. Hanstein 1940 (Theophrasia. Beiträge zur Religions- und Kirchengeschichte des Altertums 2).

a) pane eucaristico; *cfr.* In choro;

b) = Tonsura;

c) copricapo di forma circolare che mette in risalto l'autorità (dei, sovrani...); *cfr.* Corona di paglia;

d) corona di spine, oggetto di un particolare culto; **BBG**: GIULIO CATTIN, *Canti per la festa della Corona del Signore*, in FRANCESCA LOMASTRO TOGNATO (ed.), *I "Monumenta reliquiarum" di S. Corona di Vicenza*, Padova, Antenore 1992, XLIV-LXV (Fonti per la storia della terraferma veneta 6); CHIARA MERCURI, *Corona di Cristo corona di re. La monarchia francese e la corona di spine nel medioevo*, Roma, Edizioni di storia e letteratura 2004,

pp. x + 249 (Centro alti studi in scienze religiose 2); GUNILLA BJÖRKVALL - RITVA JACOBSON, *Diadema salutare and Synagoga praeeparavit: Two Sequences for the Spinea Corona in Sweden*, in *FsIversen* 2008, 21-46.

e] = Faro;

f] tiburio di una chiesa romanica;

g] santa, Feltre; *cf.* Vittore.

**Corpo/Corporeità:** dimensione antropologica della/nella liturgia. **BBG:** GIUSEPPE MAZZOCCHI, *Il corpo nella liturgia. Il contributo della fenomenologia della percezione all'azione celebrativa*, Padova, ILP S. Giustina 2007 (tesi, rel. A. N. TERRIN).

**Corpo e Sangue di Cristo [Corpus Christi, Corpus Domini]:**

a] festa in onore dell'Eucaristia, istituita universalmente da Urbano IV nel 1264 (bolla *Transiturus*), si celebra il giovedì dieci giorni dopo Pentecoste. **BBG:** RIGHETTI 2, 329-339; ANGELO DE SANTI, *Una singolare Immodia sacra nella Cattedrale di Acqui il giorno del Corpus Domini*, "RaGr" 8, 1909, 361-363 [secc. XVI e XVII]; U. MANNUCCI, *L'Ufficio del 'Corpus Domini' e S. Tommaso d'Aquino*, "RaGr" 10, 1911, 192-195; LEOPOLDO SANDRI, *L'origine della festa del Corpus Domini nella tradizione orvietana* "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 49, 1952, 156-171; PIERRE-M. GY, *L'Office du Corpus Christi et s. Thomas d'Aquin. État d'une recherche*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 64, 1980, 491-507; DETLEF ALTENBURG, *Die Musik in der Fronleichnamprozession des 14. und 15. Jahrhunderts*, "Musica Disciplina" 38, 1984, 5-24; FRANÇOIS AVRIL, *Une curieuse illustration de la Fête-Dieu. L'iconographie du Christ prêtre élevant l'hostie et sa diffusion*, in *FsGy* 1990, 39-54; AMELIA DE SALVATORE, *La liturgia del Corpus Christi a Roma - Canti processionali monastici a Parma*, Roma, PIMS - Iter liturgicum Italicum 1994 (Munuscula liturgica 4); GIORGIO NERVO, *La liturgia del Corpus Domini nel breviario di Sant'Ambrogio*, in ITALO RUFFINO - MARIA LUISA REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito di San Michele della Chiusa. Documenti e studi interdisciplinari per la conoscenza della vita monastica chiusina*, vol. V, Borgone Susa, Ed. Melli 2003, 87-226; AGOSTINO REVIGLIONE, *Origini di un'antica celebrazione religiosa in Borgomasino. L'Ottava del Corpus Domini*, estratto da "Bollettino ASAC" 4, 2004; BARBARA R. WALTERS - VINCENT CORRIGAN - PETER T. RICKETTS, *The Feast of Corpus Christi*, University Park, The Pennsylvania State University Press 2006.

b] In alcune nazioni è posticipata alla domenica successiva. **BBG:** ANDRÉ HAQUIN (ed.), *Fête-Dieu (1246-1996). 1: Actes du colloque de Liège, 12-14 septembre 1996*, Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales/Université Catholique 1999 (Publications de l'Institut d'Études Médiévales: Textes, études, congrès 19/1).

c] Oltre alla Messa tradizionale *Cibavit*, si conosce anche il formulario *Ego sum ostium*. **BBG:** Castel Tirolo, ms. 61: ed. MARCO GOZZI, *I codici liturgici di Castel Tirolo, con un saggio di ROBERTO SETTE e con fascicoli integrali nel CD-ROM allegato*, Lucca, LIM 2012 (Monumenta Liturgiae et Cantus 1): 140r INT Ego sum ostium per me si quis V. Hic est filius meus dilectus 140v GRD Qui bene ministraverint gradum V. Induite vos armatura die 141r ALL Ave Iesu Christe deus et homo SEQ Lauda Syon salvatorem 142v OFF Offeramus hostiam laudis deo 143r com Fideles erant per se venerantes in doctrina .

**Corporale:**

a] piccola tovaglia di lino, oggi inamidata, posta sull'altare al momento della celebrazione della \*messa su cui si pone il Corpo di Cristo; **BBG:** LP 205-209; JOSEF RUPERT GEISELMANN, *Die Abendmahlslehre an der Wende der christlichen Spätantike zum Frühmittelalter. Isidor von Sevilla und das Sakrament der Eucharistie*, München, M. Hueber Verlag 1933, 157-163.

b] = Palla.

**Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae.** *Cfr.* Aquileia. **BBG:** LÁSZLÓ DOBSZAY - GABOR PROSZEKY, *Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae [= CAO-ECE]. A Preliminary Report*, Budapest, Institute of Musicology 1988; LÁSZLÓ DOBSZAY, *Salzburg (Pars Temporalis)*, Budapest, Institute for Musicology 1990 (CAO-ECE I/A); ZSUZSA CZAGANY, *Bamberg (Pars Temporalis). Redaction of the series and introduction to this volume by László Dobszay*, Budapest, Institute for Musicology 1994 (CAO-ECE II/A); ZSUZSA CZAGANY, *Praba (Temporale)*, Budapest, Institute for Musicology 1996 (CAO-ECE III/A)...

**Corpus Antiphonarium Officii** **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT [i primi due volumi con la collaborazione di RENÉ PREVOST], *Corpus Antiphonarium Officii*. I: *Manuscripti "cursus Romanus"*, 1963; II: *Manuscripti "cursus monasticus"*, 1965; III: *Invitatoria et antiphonae. Editio critica*, 1968; IV: *Responsoria, versus, hymni et varia. Editio critica*, 1970; V: *Fontes earumque prima ordinatio*, 1975; VI: *Secunda et tertia ordinatio*, 1979, Roma, Herder (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 7-12) [= CAO].

**Corpus Christi** = Corpo e Sangue di Cristo.

**Corpus Christi** = Corpo e Sangue di Cristo.

**Corpus Domini** = Corpo e Sangue di Cristo.

**Corpus Domini** = *Corpus Christi* = Corpo e Sangue di Cristo.

**Corpus et animus.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 56.

**Corpus femineum.** **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

**Corpus Troporum:** collana di edizioni e studi relativi alla tradizione testuale dei \*tropi (Studia Latina Stockholmiensia).

**BBG:** GUNILLA BJÖRKVALL - RITVA JONSSON - GUNILLA IVERSEN, *La "Corpus Troporum". Une équipe de recherche sur les tropes liturgiques du Moyen Age*, "Studi Medievali" 3 S., 24, 1983, 907-934.

**Corrigite vos ad orationem:** monizione diaconale nel \*rito ambrosiano. **BBG:** CESARE ALZATI, *Il dispiegamento della Sindone. Traduzione visiva di un segno liturgico*, "Arte Cristiana" 103 n° 887, 2015, 87-95 : 88 e nota 16.

**Corte pontificia:** l'insieme delle persone (chierici e laici) in servizio presso il papa. La \*Cappella papale riguarda le celebrazioni liturgiche, la Famiglia pontificia è a servizio del palazzo apostolico. *Cfr.* *Pontificalis domus*.

**Cortina:**

a] = Baldacchino;

b] = Copritovaglia;

c] tenda che separa il presbiterio dalla navata;

d] velo che dall'alto copre l'altare e lo separa dalla comunità monastica in \*quaresima. **BBG:** HALLINGER *Gorze* 1951, 916-917.

**Cortona (Ar):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCELLA DEGL'INNOCENTI GAMBUTI, *I codici miniati medievali della Biblioteca Comunale e dell'Accademia etrusca di Cortona*, Firenze, SPES 1977; ROSELLA MANCIATI, *I codici miniati del Rinascimento nella Biblioteca Comunale e dell'Accademia Etrusca di Cortona*, introduzione di M. GRAZIA CIARDI DUPRÈ DAL POGGETTO, Cortona, Biblioteca Comunale e dell'Accademia Etrusca 1981; MARIA CRISTINA PARIGI -

PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15); CATERINA TRISTANO & AL., *L'eredità del Padre. Le reliquie di San Francesco a Cortona*, Padova, Ed. Messaggero 2007 [evangelistario, calendario]; ELSA CALDELLO & ALII, *I manoscritti medievali della provincia d'Arezzo: Cortona*, Firenze, Regione Toscana - Sismel 2011 (Biblioteche e Archivi 25).

**Cortona (Ar):** S. Francesco. **BBG:** SIMONE ALLEGRIA - SECONDINO GATTA (edd.), *L'eredità del padre. Le reliquie di san Francesco a Cortona*, Padova, Ed. Messaggero 2007.

**Cortona (Ar):** S. Margherita. **BBG:** Mamiano di Traversetolo PR, Fondazione Magnani-Rocca, inv. n. 127, 1r: "In nomine domini amen. Incipit Graduale feriale secundum consuetudinem Romanae curiae. a prima dominica de adventu usque ad resurrectionem domini exclusive. Ad usum fratrum minorum commorantium. In sacro Conventu Sanctae Margaritae de Cortona. Incoatum Anno domini M<sup>o</sup>.CCCC<sup>o</sup>.LXI<sup>o</sup> die XX Mensis Augusti mediante venerabili patre fratre Iuliano de Cortona. Olim Vicario provinciae Thusciae nec non et guardiano dicti Conventus per plures annos. Ad missam Introitus Ad te levavi..." [foto nel catalogo 2001]

**Cosenza:** sede episcopale in Calabria. **BBG:** ANTONIO MARIA ADORISIO, Il "Liber usuum Ecclesiae Cusentinae" di Luca di Casamari arcivescovo di Cosenza. Codice Sant'Isidoro 1/12. Introduzione e edizione. Prefazione di CLAUDIO LEONARDI, Casamari, Edizioni di Casamari 2000 (Bibliotheca Casamariensis 4).

**COSMA & DAMIANO:** santi. **BBG:** DAG NORBERG, *Une hymne italienne en l'honneur des saints Côme et Damien*, in *FsBastiaensen* 1991, 193-200 [Conditor *cosmi omniumque salus*: mss. Vat. lat. 7172, Par. Lat. 1092].

**COSTANTINO:** imperatore, "santo". **BBG:** LETIZIA PANI ERMINI, *Una testimonianza del culto di San Costantino in Sardegna*, in *Memoriam sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, 613-625 (Studi di antichità cristiana 48).

**COSTANTINOPOLI:** **BBG:** MARGOT FASSLER, *The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chant Texts, Readings, and Homiletic Literature*, in *FsLevy* 2001, 25-87.

**Costituzione apostolica:** documento del \*papa che riguarda importanti questioni relative alla fede e alla morale.

**Costituzioni apostoliche:** testo canonico-liturgico del IV secolo. **BBG:** GEORG WAGNER, *Zur Herkunft der Apostolischen Konstitutionen*, in *FsBotte* 1972, 525-537.

**Cotignola:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PAOLA DESSI, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 151.

**Cotta:** sopravveste bianca come una tunica con ampie maniche, lunga fino al ginocchio. **BBG:** LP 85-89.

**Cracovia (Pl)**= Krakow.

**Crater** = Calice.

**Craveggia - Vb:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PIETRO ZERBI, *Intorno a due manoscritti liturgici della Chiesa dei Santi Giacomo e Cristoforo in Craveggia*, "RSCP" 12, 1958, 371-389.

**Creator astrorum:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 71.

**Creatura:** una creatura, un cosa creata. **BBG:** ELLEBRACHT, 11; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Wortgeschichte im altchristlichen Latein: Creatura und Genimen*, in *FsKessels* 2006, 339-355.

**Creaturarum conditor:** **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

**Credenza:** tavola con una tovaglia bianca su cui si depongono i libri e i \*vasi sacri o quanto serve per i riti \*pontificali. *Cfr* Abaco.

**Credere:** credere, avere una fede soprannaturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 27; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 89-91.

**Credere Deo:** **BBG:** PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Credere Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155.

**Credere Deum:** **BBG:** PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Credere Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155.

**Credere in Deum:** **BBG:** PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Credere Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155; CHRISTINE MOHRMANN, *Credere in Deum. Sur l'interprétation théologique d'un fait de langue*, in *SMOHRMANN* 1, 195-203 [orig. 1951].

**Credo:** professione di fede cristiana presente nel \*breviario, nel \*messale, nel \*kyriale e in libri di canto autonomi. È entrato nella messa di \*rito romano (verso il 1014 sotto papa Benedetto VIII sollecitato da Enrico II) dove si canta tra il \*Vangelo e l' \*offertorio; a Milano è posticipato alla fine dell'offertorio. **BBG:** JOHANNES BRINKTRINE, *Beiträge zur Entstehung und Erklärung des Credo*, 42, 1928 "Ephemerides Liturgicae" 48-58; FERNAND CABROL, *Le Credo de Nicée-Constantinople à la Messe*, "RG" 18, 1933, 41-48; 81-87.

**Credo:** canto dell'\*Ordinario della Messa. **BBG:** A. LHOUMEAU, *Le chant du 'Credo'*, "RevChGr" 1, 1892, 49-52; 65-69; TADEUSZ MIAZGA, *Die Melodien des einstimmigen Credo der römisch-katholischen lateinischen Kirche. Eine Untersuchung der Melodien in der handschriftlichen Überlieferung mit besonderer Berücksichtigung der polnischen Handschriften*, Graz, ADV 1976; FRANÇOIS BOESPFLUG, *Autour de la traduction picturale du Credo au Moyen Âge (XIIe-XVe siècle)*, in *FsGy* 1990, 55-84; GIACOMO BAROFFIO, *Fonti trascurate per la storia del Gregoriano in Italia: i kyriali francescani della Liguria*, "Analecta Musicologica" 15 [30/2], 1998, 69-78; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, "Symbolum". *Le melodie del "Credo" nelle fonti italiane*, "RIMS" 20, 1999, 323-346; OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriale Vatican*, "Etudes grégoriennes" 32, 2004, 89-90; MARCO GOZZI, *Alle origini del canto fratto: il "Credo Cardinalis"*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 245-301; CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Collieromano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275; PIER LUIGI GAIATTO, *I Venti quattro Credo a canto fermo di Lodovico Viadana (1619) tra neogregoriano e canto fratto*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 277-321.

**Credo apostolico:** particolare recensione del \*Credo. *Cfr* Credo in Deum Patrem omnipotentem. **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002 (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).

**Credo cardinalis:** melodia all'origine del Credo IV dell'ed. Vaticana. **BBG:** MARCO GOZZI, *Alle origini del canto fratto: il "Credo Cardinalis"*, "Musica e Storia" 14/2, 2006 (2008), 245-301.

**Credo in Deum Patrem omnipotentem creatorem caeli:** recensione diffusa del \*Credo apostolico (gallica sec. VII, Bobbio). **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 21, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).

- Credo in Deum Patrem omnipotentem et in Christum:** recensioni romane (200-250?; sec. IV) del \*Credo apostolico. **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 25, 65, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem et in Iesum:** recensione milanese del \*Credo apostolico ricostruita in base a s. Agostino. **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 195, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem invisibilem:** recensione aquileiese del \*Credo apostolico. **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 196, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem universorum creatorem:** recensione africana del \*Credo apostolico. **BBG:** LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 163, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credulitas:** fede, persuasione, credibilità. **BBG:** ELLEBRACHT, 28; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 88-89, 98-101.
- Credulus:** **BBG:** OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 100-101.
- Crema (CR):** S. Agostino. **BBG:** M. L. FIORENTINI - L. RADAELLI, *L'ex convento di S. Agostino [a Crema]. Estratto storico-architettonico*, "Insula Fulcheria" 20, 1990, 9-100.
- Cremona:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** ETTORE CAU, *Frammenti cremonesi in scrittura beneventana*, "Ricerche Medievali" 4-5, 1969-1970, 21-38; LAURA CARLIMO - GOFFREDO DOTTI, *Codici miniati della Biblioteca Statale di Cremona*, Roma, Ist. Poligrafico dello Stato 1992; SIMONE MANFREDINI, *Antichi codici cremonesi: frammenti di manoscritti liturgici del XII-XIII secolo*, "Bollettino Storico Cremonese, Nuova serie, 6, 1999, 63-90; IRENE MESSINA, *Una fonte sconosciuta del canto ambrosiano: Cremona, Biblioteca statale, ms. Gov. 317*, Cremona, Scuola di Paleografia 1999 (tesi, rel. G. BAROFFIO); STEFANIA VITALE, *Le fonti manoscritte di canto gregoriano all'epoca di Claudio Monteverdi. Cremona e i suoi tesori: catalogo dei Graduali*, in NINO ALBAROSA - STEFANIA VITALE (edd.), *Gregoriano in Lombardia*, Lucca, LIM 2000, 9-71 (ConNotazioni 1); EMANUELE SMECCA, *Frammenti liturgici latini nell'Archivio di Stato di Cremona: i libri della Messa*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2003-2004 (tesi di diploma, dattilo); MARIAROSA CORTESI, *Libri, memoria e cultura a Cremona (secoli IX-XIV)*, in GIANCARLO ANDENNA - GIORGIO CHITTOLINI (edd.), *Storia di Cremona. Il Trecento. Chiesa e Cultura (VIII-XIV secolo)*, Cremona, Banca Cremonese Credito Cooperativo 2007, 196-259; SIMONE MANFREDINI, *Frammenti liturgici negli archivi cremonesi: ipotesi di uno scrittoio all'ombra della Cattedrale*, in *Cremona. Una Cattedrale, una città. La Cattedrale di Cremona al centro della vita culturale, politica ed economica dal medio Evo all'Età Moderna*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2007, 50-53; SIMONE MANFREDINI, *Antifonario*, in CORADA, *Cremona: una cattedrale*, 133-135; STEFANO CAMPAGNOLO (ed.), *Ex tenebris ad lucem. Frammenti di codici liturgico-musicali della Biblioteca Statale di Cremona*. Saggio introduttivo e annotazioni al catalogo di GIACOMO BAROFFIO. Catalogo a cura di LEANDRA SCAPPATICCI. Trascrizioni musicali di EUN JU KIM, Cremona, Biblioteca Statale 2009, 17-45 (Mostre 30); DAMIANA VECCHIA, *La biblioteca della Cattedrale di Cremona nella seconda metà del Quattrocento. Edizione dell'inventario del 1470*, "Medioevo e Rinascimento" 25/n.s. 22, 2011, 39-92.
- Cremona:** S. Agata. **BBG:** GIOVANNA GREGORI MARIS, *La messa di s. Agata e la sequenza Iocundemur nel codice II della chiesa di S. Agata in Cremona*, "Note Gregoriane" 1996, 55-73; GIOVANNA GREGORI MARIS, *Frammenti di manoscritti liturgici notati del XII-XIII secolo nell'Archivio di Sant'Agata in Cremona*, "Bollettino Storico Cremonese", N. S., 6, 1999, 265-278.
- Cremona:** sede episcopale in Lombardia. **BBG:** DANIELE PIAZZI, *Lo sviluppo del santorale della Chiesa di Cremona. Tappe di un cammino dal XII al XX secolo*, Padova, ILP S. Giustina 1988-1989 (tesi, dattilo).
- Crepitacolo** = Crotalo.
- CRESCO:** santo. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *La liturgia del martire Cresco*, "RIMS" 32, 2011, 223-244.
- CRISANTE & DARIA:** martiri. **BBG:** CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.
- Cresima** = Confermazione.
- Crisma:** olio d'oliva trattato con \*balsamo e benedetto nella \*messa crismale del \*giovedì santo. È utilizzato nell'amministrazione del \*battesimo, della \*confermazione e nelle \*ordinazioni dei \*presbiteri e dei \*vescovi. Si versava nella bocca del vescovo defunto nel rito \*ispanico (cfr Sulpizio Severo *Vita Martini* 6, 7-8). **BBG:** PIERRE JOUNEL, *La Consécration du Chrême et la Bénédiction des saintes huiles*, "La Maison-Dieu" nr. 112, 1972/4, 70-83; GABRIEL RAMIS, *Un rito singular en las exequias del obispo en la liturgia hispánica*, "EO" 18, 2001, 7-9; GIUSEPPE FERRARO, *La seconda formula della consacrazione del crisma*, "EL" 125/2, 2011, 129-141; ANTHONY WARD, *The Sources of the Postconciliar Blessing of the Holy Oils and the Chrism*, "EL" 125/2, 2011, 190-233; LUCA GIRELLO, *Ecclesiae tuae perforce augmentum. La seconda orazione di consacrazione del crisma nell'Ordo benedicendi oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi crisma del 1971*, "EO" 30/1, 2013, 185-233.
- Crismale:** contenitore del \*crisma.
- Crismazione:** unzione con il \*crisma. **BBG:** M. P. VANHENGEL, *Le Rite de la Formule de la Chrismation postbaptismale en Gaule et en Haute-Italie du IV<sup>e</sup> au VIII<sup>e</sup> Siècle d'après les Sacramentaires gallicans. Aux origines du Rituel primitif*, "SE" 21, 1972-1973, 161-122.
- CRISOGONO:** santo, Aquileia. **BBG:** GIUSEPPE CUSCITO, *Il culto di S. Crisogono fra Aquileia e Roma*, in *KAquileia* 1986, 255-274 [270-274: ed. *Passio s. Chrysogoni et s. Anastasiae*].
- Cristo** = Gesù Cristo.
- Cristo imperatore** = Cristo re.
- Cristo re:** la regalità di Cristo è il tema centrale dell'ultima domenica del tempo ordinario, una settimana prima dell'inizio dell'\*avvento. **BBG:** B. LUYKX, *Christus-Koning*, LW 405-406; ERIK PETERSON, *Christus als Imperator*, "Catholica" 5, 1936, 64-72; JOHANNES KOLLWITZ, *Das Bild von Christus dem König in Kunst und Liturgie der christlichen Frühzeit*, "Theologie u. Glaube" 37/38, 1947/48, 95-117; KLAUS WESSEL, *Christus rex. Kaiserkult und Christusbild*, "Archäologischer Anzeiger. Beiblatt zum Jahrbuch des deutschen Archäologischen Instituts" 1953, 118-136; JEAN LECLERCQ, *L'idée de la royauté du Christ au moyen-âge*, Paris, du Cerf 1959 (Unam sanctam 32).
- Cristo sacerdote:** iconografia. **BBG:** FRANÇOIS AVRIL, *Une curieuse illustration de la Fête-Dieu. L'iconographie du Christ prêtre élevant l'hostie et sa diffusion*, in *FsCy* 1990, 39-54.
- Cristoforia:** memoria liturgia del ritorno dall'Egitto di Gesù, Giuseooe e Maria, introdotta dal card. Federico Borromeo (7 gennaio).
- CRISTOFORO:** santo. **BBG:** AEMILIANA LÖHR, *Der heilige Christophorus und die Wandlungen im christlichen Heiligenkult*, in *FsCasel* 1951, 227-259.
- Cristologia:** dottrina sulla seconda persona della SS. Trinità. **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*.

**Cristologia:** l'approfondimento dottrinale relativo a \*Cristo.

**Croazia:** Fonti liturgiche. **BBG:** ANDELKO BADURINA, *Illuminierte Handschriften in Kroatien*, Zagreb, Kranska Sadanjost 1995 (Monumenta artis Croatiae); HANA BREKO KUSTURA, *Liturgical and Chant Manuscripts from medieval Istria (11th-14th century)*, in *FsPrassl* 2014, 99-103 [Los Angeles, J. P. Getty Museum, Ludwig VII: Pontificale con *Ordo Missae* e Benedizionale, Poreč/Parenzo, sec. XI; Šibenik, Francescani: messale, Tegernsee per Pula/Pola S. Tommaso (non Šibenik), sec. XI; Augsburg, Stadtarchiv, Reichsstadt Schätze 202: messale con calendario, Pula, sec. XIV].

**Croccia:** mantello ampio aperto sul davanti, con ampie maniche che arrivano all'avambraccio. Veste del \*caudatario e di altri membri della corte pontificia.

**Croce:**

a) patibolo su cui è stato crocifisso Gesù Cristo, oggetto di particolare devozione e memorie liturgiche; *cf.* Adoratio crucis, Antiphona ad crucem; **BBG:** Guido Maria Dreves, *Zur Symbolik des Kreuzes in der liturgischen Poesie der Lateiner*, "Stimmen aus Maria Laach" 40, 1891, 288-302; ANTON BAUMSTARK, *Begleitfeste*, RAC 2, 1954, 78-92: 91-92; ANDRÉ WILMART, *Prières médiévales pour l'adoration de la croix*, "Ephemerides Liturgicae" 46, 1932, 22-65; BERNHARD BISCHOFF, *Ursprung und Geschichte eines Kreuzsegens*, in "Volk und Volkstum. Jahrbuch für Volkskunde" 1, 1936, 225-230 (= *Mittelalterliche Studien. Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, II, Stuttgart, 1967, 275-284); ERICH DINKLER, *Zur Geschichte des Kreuzsymbols*, "Zeitschrift für Theologie und Kirche" 48, 1951, 148-172; ANATOLE FROLOW, *La relique de la vraie croix. Recherches sur le développement d'un culte*, Paris, Institut français d'études byzantines 1961 (Archives de l'Orient chrétien 7); JAMES A. BRUNDAGE, *Croce signari. The Rite for Taking the Cross in England*, "Traditio" 22, 1966, 289-310; CORNEILLE HENRI KNEEPKENS, *Nil in ecclesia confusius quam ymni isti cantantur'. A Note on Hymn Pange, lingua, gloriosi*, *FsBartelink* 1989, 192-205; ROSEMARY THOONEN DUBOWCHIK, *A Jerusalem chant for the Holy Cross in the Byzantine, Latin and Eastern rites*, "Plainsong and Medieval Music" 5/2, 1996, 113-129.

b) simbolo della \*Pasqua gloriosa di Cristo; *cf.* Segno di croce;

c) feste liturgiche (\*Esaltazione, \*Ritrovamento) e pratiche devozionali; **BBG:** LILLI GJERLØW, *Adoratio crucis. The Regularis Concordia and the Decreta Lanfranci. Manuscript Studies in Early Medieval Church of Norway*, Oslo, Norwegian University Press 1961; MATTEO RABAGLIO, *Devozione, spettacolo e vita quotidiana: la processione di Santa Croce in Bergamo nel XVII secolo*, "Archivio Storico Bergamasco" 10, 1990, 79-118 [3 maggio 1676-1701].

d) segno che in alcuni manoscritti indica "la fine di una *distinctio* nella melodia, o, in generale, una *pausa*... Tal senso è analogo a quello dello *staurós* nella musica bizantina". **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Le croci nei mss. gregor. ed altre particolarità*, "RaGr" 10, 1911, 201-202.

**Croce astile:** croce fissata alla sommità di un'asta, può essere portata in \*processione e può essere decorata su entrambi i lati.

**Croce gerosolimitana:** insieme di cinque croci di cui la più grande è in posizione centrale. **BBG:** VICTOR H. ELBERN, *Crucis edita forma. Gestalt und Bedeutung des sogenannten Jerusalemer Kreuzes*, in *FsElm* 1999, 261-282.

**Croce manuale:** **BBG:** OTTO NUSSBAUM, *Zur Bedeutung des Handkreuzes*, in *FsKlauser* 1964, 259-267.

**Croce papale:** croce astile senza il Crocifisso, portata in processione quando officia il papa. Il papa stesso la tiene in mano per aprire la porta santa.

**Croce pettorale:** segno di dignità, non di giurisdizione, portata da prelati e da persone cui è stata concessa (ad esempio, alcuni canonici). **BBG:** PIERRE SALMON, *Aux origines de la crosse des évêques*, in *FsAndrieu* 1956, 373-383.

**Croce raggiante:** nel \*rito ambrosiano a croce processionale con infissi sopra (cinque) ceri accesi.

**Croce stazionale:** \*croce eretta in un luogo pubblico quale commemorazione di alcun eventi (es., le missioni popolari) e/o tappa di preghiera e di processioni.

**Croce svelata** = Svelamento della croce.

**Crocifisso:**

a) immagine o scultura che rappresenta Cristo in croce; **BBG:** OLIMPIA AUREGGI ARIATTA, *Note su crocifissi medioevali metallici nell'Alta Lombardia*, "Archivio storico lombardo" 100, 1974, 324-342; CELIA CHAZELLE, *The Crucified God in the Carolingian Era: Theology and Art of Christ's Passion*, Cambridge, 000 2001; MICHELE CAMILLO FERRARI - ANDREAS MEYER (edd.), *Il Volto Santo in Europa. Culto e immagini del Crocifisso nel medioevo*, Lucca, 000 2005; CARLO CORSATO, *Somiglianza e imitazione. Dalle forme del Crocifisso alla funzione della Passione*, "Il Santo" 53/1-2, 2013, 21-30.

b) ufficio devozionale. **BBG:** ANDRÉ WILMART, *L'Office du Crocifixe contre l'angoisse*, "Ephemerides Liturgicae" 46, 1932, 421-434.

**Crociati:** **BBG:** JAROSLAV FOLDA, *Crusader Manuscript Illumination at Saint-Jean d'Acre 1275-1291*, Princeton, Princeton University Press 1976; JAROSLAV FOLDA, *Crusader Art In The Holy Land, from the Third Crusade to the Fall of Acre*, Cambridge, Cambridge University Press 2005.

**Crocifisso** = Crocifisso.

**CROMAZIO:** santo, vescovo, Aquileia († 407/8). *Cfr.* Concordia, Villa Speciosa. **BBG:** *Cfr.* gli atti dei convegni, tra cui *Chromatius episcopus 388-1988*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1989 (Antichità Altoadriatiche 34); PIER FRANCO BEATRICE - ALESSIO PERŠIČ (edd.), *Chromatius of Aquileia and his Age. Proceedings of the International Conference held in Aquileia, 22-24 May 2008*, Turnhout, Brepols 2011 (Intrumenta Patristica et Mediaevalia 57). - GIOVANNI GIACOMO PANI, *Ecclesia Mater: Fonti epigrafiche romane e fonti patristiche aquileiesi*, in *KAquileia* 1986, 275-287.

**Cronica officiorum:** Libro ordinario (ad esempio, Brescia, S. Giulia).

**Cronografo bucheriano** = Cronografo filocaliano.

**Cronografo filocaliano** = Cronografo romano.

**Cronografo romano:** raccolta di documenti del 354, redatta da Furio Dionisio Filocalo, con una lista di date relative a memorie liturgiche di vescovi di Roma dal 254 al 352 (*Depositio episcoporum*) e di martiri (*Depositio martyrum* con l'attestazione del Natale il 25 dicembre). *Cfr.* Memoria apostolorum. **BBG:** PASQUALE TESTINI, *Archeologia cristiana*, Bari, Edipuglia 1980, 17-20 (II ed.).

**Crotalo:** strumento composto da parti di legno e, talora, di metallo con cui sbattendo o ryotando si produce un caratteristico suono o rumore. È usato per sostituire le \*campane nel \*triduo pasquale, quando si "legano" i battacchi in segno di lutto per la morte del Signore. Altri nomi: Battola, Crepitacolo, Matracca, Tabella, Tabula... **BBG:** GIOVANNI DORE, *Testi del dramma silemmzioso del Venerdì Santo e il rito degli strepiti*, in GIAMPAOLO MELE - PIETRO SASSU (edd.), *Liturgia e Paraliturgia nella Tradizione orale*, Santu Lussurgiu, U.N.L.A. 1992, 163-171.

**Crucis altare.** BBG: MANZ 1941 nr. 36, 60.

**Crucis ara.** BBG: MANZ 1941 nr. 60.

**Cruetta** = Ampolla.

**Crux pectoralis** = Croce pettorale.

**Cubile** = Tomba.

**Culto pubblico:** il \*culto riconosciuto e vissuto dalla Chiesa – a livello comunitario o individuale – nella preghiera, nelle azioni liturgiche... *Cfr.* Discesa, Liturgia.

**Culto:** l'atteggiamento religioso della persona – vissuto nell'interiorità o espresso con parole e/o gesti – di fronte a D-i-o, riconosciuto come Creatore e Signore. *Cfr.* Cultus.

**Cultus.** BBG: ACHILLE MARIA TRIACCA, "Cultus" nel "Sacramentarium Veronense". *Dalla terminologia alla realtà*, ACHILLE M. TRIACCA, 'Cultus' nel 'Sacramentarium Veronense'. *Dalla terminologia alla realtà*, in *FsBastiaenesen* 1991, 301-332.

**Cum nota:** si dice di un testo (liturgico) cantato. *Cfr.* Sine nota. BBG: "Responsorium subscriptum [i.e. *Libera me domine de morte*] cum suis versiculis dicitur solummodo in crastino omnium sanctorum Et quandocumque novem lectiones pro defunctis **cum nota** dicuntur" [Oxford, Bodleian Libr., Canon. Liturg. 267, 155r; Libro d'Ore, Bologna sec. XV].

**Cuna:** contenitore dell'\*acqua lustrale.

**Cunctorum auctor.** BBG: MANZ 1941 nr. 77.

**Cunctorum auctor mirificus.** BBG: MANZ 1941 nr. 77.

**Cuneo:** Archivi e Biblioteche. BBG: DIEGO PONZO, *Archivio di Stato di Cuneo*, in PONZO, 52-59 nr. 31.

**Cuore:** simbolo dell'interiorità della persona. BBG: XENIA VON ERTZDORFF, *Das 'Herz' in der lateinisch-theologischen und frühen volkssprachigen religiösen Literatur*, Halle, 1962, 249-301 (Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 84).

**Cupa** = Pisside.

**Cupella** = Tomba.

**Cuppa** = Calice, = Pisside.

**Cures** = Curi

**Curi:** sede suburbicaria. BBG: FEDALTO 2012, 1.6.1 (34).

**Curia:** insieme degli apparati giuridici e amministrativi con sede a Roma/Città del Vaticano. Importante centro promotore della liturgia e della diffusione dei libri liturgici. *Cfr.* Città del Vaticano, Roma. BBG: RENÉ-JEAN HESBERT, *L'antiphonaire de la Curie*, "EL" 94, 1980, 431-459; LUIGI PELLEGRINI, *Secundum consuetudinem Romane Curie. Un'interessante testimonianza codicografica degli usi liturgici dei frati Minori tra i secoli XIII e XIV*, in LUCIANO BERTAZZO & AL. (edd.), *Arbor ramosa. Studi per Antonio FRIGON da allievi amici colleghi*, Padova, Cdentro Studij Zntoniani 2011, 225-236 (Centro Studi Antoniani 44).

**Curiositas.** BBG: JEAN LECLERCQ, *Curiositas e il ritorno a Dio in S. Bernardo*, in JEAN LECLERCQ, *Esperienza spirituale e teologia. Alla scuola dei monaci medievali*, Milano, Jaca Book 1990, 157-167 (Biblioteca di Cultura Medievale = Di fronte e attraverso 262) [= *Bivium. Homenaje a Manuel Cecilio y Diaz*, Madrid, Editorial Gredos 1983, 133-141].

**Curricula annorum.** BBG: MANZ 1941 nr. 222.

**Cursus:**

a] struttura quadro della \*liturgia delle ore che in Occidente prevede due articolazioni ben distinte: quello \*secolare e quello \*monastico. La differenza maggiore consiste nella diversa strutturazione del \*mattutino domenicale e festivo e dei \*vespri. *Cfr.* \*Triduo.

b] disposizione armonica degli elementi (da 2 a 4) di un periodo letterario (*compositio verborum*) nelle orazioni latine. Si ottiene grazie a un'equilibrata successione di vocaboli che presentano in ogni elemento un analogo numero di accenti e di sillabe; - c] ritmo cadenzale del periodo latino ottenuto in base alla successione delle sillabe delle parole finali delle frasi e delle semifrasi. Il C. è **metrico** quando si basa sulla quantità delle sillabe, **tonico** o **ritmico** quando si basa sull'accento tonico e sul numero delle sillabe. I tipi principali e più frequenti del Cursus sono:

<b>planus</b> metrico	<i>corde curramus</i>	— u — — u	spondeo + molosso
<b>planus</b> tonico	<i>esse consortes</i>	/ . . / .	parole parossitone
<b>tardo</b> metrico	<i>sorte participes</i>	— u — u u u	finale proparossitona
<b>tardo</b> tonico	<i>larga protectio</i>	/ . . / . .	finale proparossitona
<b>velox</b>	<i>munere congregantur</i>	/ . . . / .	trisill. proparossitono + tetr. parossitono
<b>trispodaicus</b>	<i>vita fateatur</i>	/ . . . / .	trocheo + tetr. Parossitono

BBG: ALEXANDRE GROSELLIER, *Le rythme des oraisons*, "RevChGr" 5, 1897, 102-104, 122-131, 143-147, 173-176; FRANCESCO DI CAPUA, *De numero in vetustis Sacramentariis: quae instrumenta vel adiumenta ad clausulas efficiendas in Sacramentariis adhibeantur*, "Ephemerides Liturgicae" 26, 1912, 459-476; FRANCESCO DI CAPUA, *Il "Cursus" e le clausole metriche da osservarsi nella riforma e nella compilazione degli "oremus" e delle prose liturgiche*, "La Scuola Cattolica" 40, 1912, 544-568; FRANCESCO DI CAPUA, *Due finali da correggersi nel "Sacramentarium Leonianum"*, "Didaskaleion" 3, 1914, 70-77; IDEM, *Il ritmo nella prosa liturgica e il Praeconium paschale*, "Didaskaleion" N.S. 5, 1927, 1-23; FRANCESCO DI CAPUA, *Il "Cursus" ed osservazioni estetiche nel "Micrologis" di Guido d'Arezzo*, "La Scuola Cattolica" 66, 1938, 563-579; FRANCESCO DI CAPUA, *Lo stile commatico in alcune preghiere liturgiche del periodo carolingio*, in *FsMohlberg*, 1949, 209-221; FRANCESCO DI CAPUA, *Pregiere liturgiche, poesia ed eloquenza*, "Archivio Italiano per la Storia della Pietà" 1, 1951, 1-24; FRANCESCO DI CAPUA, *Osservazioni sulla lettura e sulla preghiera ad alta voce presso gli antichi*, "Rendiconti dell'Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti" (Napoli), N.S. 28, 1953, 59-99; JACQUES CHAILLEY, *Sur la rythmique des proses victorinnes*, in *FsFellerer* 1962, 77-81.

**Cuscino:**

a] su cui appoggiare il \*messale e il \*lezionario durante la \*messa;

b] da porre sul \*faldistorio; BBG: LP 221-223.

c] su cui ingiunocchiarsi.



**Cussinellus** = Cuscino

**Cussinus** = Cuscino.

**Custode** = Ostiario.

**Custodia**:

a] contenitore per conservare l'Eucaristia;

b] = Ostensorio.

**Custos** =

a]\*ostiario, custode;

b] segno che nei codici medievali alla fine di una riga segnala l'altezza della prima nota della riga successiva.

**Custos**:

a] = ostiario;

b] segno che nei codici medievali alla fine di una riga segnala l'altezza della prima nota della riga successiva.

**Cyclus Metonicus** = *Metonicus Cyclus*.

**CYRINUS** santo; *cf.* Basilide.